Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROTEXT, ...
JAN 22 1969

Vì CS cố trì hoãn hòa đàm, mưu dùng võ lực giải quyết chiến tranh, dư luận Mỹ đặt vấn đề:

KHÔNG CÒN CÁCH NÀO HƠN : DÙNG VÕ LỰC ĐỂ KHUẤT PHỤC VÕ LỰC

Năm Thứ 5 ★ Số 1.395 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ BA 15-10-1968 (Ngày 24 Tháng 8 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Ba 15-10-68 cũng đề ngày Thứ Ba 15-10-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✱ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ✱ Đ.T. : 25.667 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ✱ TỪ-CHUNG

Hà Nội lớn tiếng báo động : Hội đàm Ba Lê bế tắc vì Mỹ không đầu hàng

Chiến tranh sắp leo thang và mở rộng

dù bất cứ ai cầm quyền ở Mỹ

● Nghệ An, Hà Tĩnh, Quảng Bình phải ráo riết chuẩn bị nghênh địch
● BV vẫn giữ nguyên các điều kiện, trước hết đòi Mỹ đơn phương ngưng oanh tạc

HƯƠNG CẢNG 14-10 (UPI-Reuter) : Nhật báo Nhân Dân ở Hanoi hôm qua đã báo dân chúng BV hãy cảnh giác và sẵn sàng tiếp tục các trận đánh khó khăn và dữ dội chống lại việc Mỹ mở rộng cuộc chiến tranh.

Tờ báo cho rằng Mỹ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về việc kéo dài chiến cuộc VN cùng cuộc bế tắc tại hội nghị Ba Lê.

Bài báo này được đài phát thanh Hanoi truyền đi, và viết rằng «chính phủ và các nhà lãnh đạo Mỹ còn đang đưa ra những lời biếu chiến chống VN và Nhân Dân VN, cùng không từ bỏ tham vọng xâm lăng ở VN. Họ vẫn còn ngoan cố, dù đang dần dần sa lầy trong thất bại ».

Cảnh cáo dân chúng và quân đội trên toàn quốc về cuộc «leo thang chiến tranh nữa» của Mỹ, tờ báo viết «cuộc chiến đấu của chúng ta để bảo vệ miền Bắc và giải phóng miền Nam còn khó khăn và dữ dội». Tờ báo đã đặc biệt kêu gọi «các trận tuyến Nghệ An, Quảng Bình, Hà Tĩnh, Vĩnh Linh hãy thi hành nhiệm vụ phòng vệ các cuộc không tạc của Mỹ ... Chúng ta hãy sẵn sàng chiến đấu để dập tan mọi âm mưu và hành động xâm lăng trong việc leo thang chiến tranh mới của đế quốc Mỹ, bằng cách tiến hành việc sản xuất, làm tròn nhiệm vụ phòng vệ nhân dân và quốc gia cùng trau dồi chiến thuật ».

Bình luận về bài diễn văn của TT Johnson đọc hôm 10/10 đòi phải có hành động đáp ứng để ngưng oanh tạc BV, bài báo viết «lời đe dọa này chứng tỏ Johnson hãy còn ngoan cố không chịu chấm dứt chiến tranh xâm lược ở VN và không muốn cuộc hội đàm Ba Lê tiến triển».

Tờ báo còn tố cáo ông Johnson ủng hộ việc ông Humphrey không chịu đơn phương rút binh sĩ khỏi VN.

Đề cập tới những lời tuyên bố của ứng cử viên tổng thống Richard Nixon về vấn đề VN, tờ báo viết «điều mà Nixon gọi là giải pháp vinh dự cho vấn đề VN là 1 vụ bịp bợm quỷ quyệt và mưu mô của ông ta là tiếp tục chiến tranh để biến VN thành thuộc địa kiểu mới của Mỹ và nô lệ hóa Nhân dân VN.

«Nixon đã không rút được những bài học thất bại của Johnson, thay vì thế ông ta đang đi theo con đường thua lỗ của Johnson.

«Thái độ ngoan cố của chính phủ Mỹ không đưa tới hòa bình danh dự.

«Bước tiến tức thời là Mỹ phải ngưng vô điều kiện các cuộc oanh tạc và các hành động chiến tranh khác chống BV để cuộc hội đàm đi tới những vấn đề khác liên hệ tới hai bên và để tạo điều kiện đi tới một giải pháp hòa bình cho vấn đề VN ».

TC cố đánh bật ảnh hưởng BV trong CS Lào

Souphanouvong kêu gọi bộ hạ sẵn sàng rước đòn đánh mạnh

BẮC KINH 14-10 : Trung cộng đang ráo riết hoạt động nhằm đánh bại ảnh hưởng Cộng sản VN trong hàng ngũ CS Lào, để độc quyền thao túng Souphanouvong, đưa nhân vật này đi vào con đường chiến tranh tới cùng và lâu dài của Mao Trạch Đông và Lâm Bưu.

Gần đây, các cơ quan tuyên truyền của Bắc Kinh đặc biệt đề cao các hoạt động của CS Lào, phổ biến tỉ mỉ những lời tuyên bố của nhân vật lãnh đạo CS Lào.

Tối qua, đài ba âm Bắc kinh truyền đi lời kêu gọi của lãnh tụ CS Lào Souphanouvong thúc đẩy cán binh CS dưới quyền tiến hành đấu tranh chống Mỹ cứu nước đến thắng lợi cuối cùng.

Souphanouvong cho rằng mặc dù cuộc chiến tranh do CS Lào thực hiện đã có những bước tiến nhảy vọt, nhưng thời gian sắp tới sẽ là « thời kỳ hết sức quyết liệt ».

Vì «đế quốc Mỹ và bọn tay sai đang ráo riết đẩy mạnh cuộc chiến tranh xâm lược ở Lào». Souphanouvong kêu gọi bộ hạ tăng cường đoàn kết hơn nữa để giành thắng lợi.

Tiếp đó, đài Bắc kinh đã phổ biến 1 bản văn gọi là « Nhật lịnh của bộ chỉ huy tối cao Quân giải phóng nhân dân Lào » ra lệnh cho Cộng quân « chủ động liên tục tấn công địch giành thắng lợi to lớn hơn nữa trong mùa khô sắp tới, đẩy mạnh công tác làm tan rã quân đội phía hữu và bọn thổ phỉ».

Souphanouvong là công cụ do CSVN tạo nên, nhưng đang bị Trung Cộng giành giựt khi CSVN ly khai với đường lối chiến tranh tới cùng và lâu dài của TC.

Bộ Trưởng QP Mỹ :

Tấn công Tây Đức là tấn công Mỹ

BONN, 14-10 (Reutre). — Tổng trưởng quốc phòng Hoa kỳ, ông Clifford, đã lập lại rằng Hoa kỳ sẽ có phản ứng nếu Nga xô tấn công vào bất cứ một nước hội viên nào của tổ chức minh ước Bắc Đại Tây Dương hay là vào Tây Bá Linh thì sẽ bị coi như là 1 cuộc tấn công vào chính nước Hoa kỳ.

Ông Clifford nói đây là sau một cuộc viếng thăm Tây Đức.

Tại Tây Bá Linh, ông đã trao 1 thông điệp của TT Johnson cho viên thị trưởng xác nhận lại lời cam kết bảo vệ Tây Bá Linh.

Tướng Nga dọa gởi lính Nga đến trông chừng học sinh Tiệp

NỮU ƯỚC 14-10 (AP). — Viên tư lệnh các lực lượng chiếm đóng Tiệp đe dọa gửi binh sĩ tới các trường học của Tiệp nếu các giáo sư không đổi thái độ với Nga.

Một tin điện của tờ Nữu ước Thời Báo tại Prague cho biết rằng tướng Nga này đã đe dọa trong 1 bức thư gửi Bộ trưởng Giáo dục Tiệp. Bức thư nói hệ thống giáo dục Tiệp là tổ phản cách mạng. Ông Bộ trưởng Giáo dục nói là thư của vị tướng Nga là sự can thiệp không nên có vào nội bộ Tiệp.

Sau cuộc đảo chính

Bạo động chớm nở ở Panama

PANAMA CITY 13-10 (UPI). — Ông Arnulfo Arias tổng thống xứ Panama đã nói cuộc đảo chánh lật đổ chính phủ của ông là một « ung thư » và ông tuyên bố sẽ làm mọi điều cần thiết để đoạt lại chính quyền.

Nhưng theo thực tế bên ngoài, ông Arias ít có cơ may đoạt lại chánh quyền.

Đêm qua súng nổ lẻ tẻ ở khu ổ chuột thuộc thủ đô Panama, làm 2 binh sĩ thiệt mạng và ít là hai thường dân bị thương.

Bạo động đã xảy ra sau khi Hội đồng Quân nhân được thành lập và loan báo tân nội các đảm nhận quyền hành lật đổ tổng thống Arias.

Xâm nhập trại định cư Bình Sơn, đốt phá Chùa và Nhà Thờ

Cộng sản bắn 32 trái đạn súng cối vào nhà máy nước Thủ Đức gây hư nhẹ

● Sư đoàn Cộng quân bao vây Thường Đức rút hết vào rừng
✱ 2 trận đánh được ghi nhận trong ngày 13.10 tại miền Tây

SAIGON, 14-10 : Chiến trận đã bộc phát ở hai nơi thuộc vùng đồng bằng Cửu Long ngày hôm qua và binh sĩ Việt Mỹ hạ được 64 Cộng quân mà chỉ bị thiệt hại rất nhẹ.

Đây là hai trận đánh lớn duy nhất được loan báo ngày hôm nay.

Trận dụng độ quan trọng nhất xảy ra cách Saigon 118 cây số về phía tây nam Saigon, thuộc tỉnh Phong Dinh.

Ba đại đội VN khi mở cuộc lục soát hạ được 40 tên VC. bắt được 12 tên. Phần lớn số VC bị hạ là do trực thăng bắn.

Trận thứ hai ở cách Saigon 64cs về phía nam, khi lực lượng giang đỉnh lưu động có trực thăng yểm trợ đã bắn hạ 24 Cộng quân.

Cộng quân trong đêm qua đã bắn 32 quả súng cối vào nhà máy nước Thủ đức cách Saigon 14 cs. gây 1 ít thiệt hại vật chất cho nhà máy.

Tại Quảng Ngãi, Cộng quân đã xâm nhập trại định cư Bình Sơn, đốt phá 1 ngôi chùa và 1 nhà thờ, nhưng sau bị lực lượng dân vệ đẩy lui.

Hôm qua có tin tàn quân của 1 sư đoàn BV bao vây trại Thường Đức ở Quảng Nam đang rút vào rừng.

Lần đầu tiên từ 15 ngày nay phát ngôn viên quân sự tuyên bố trại Thường Đức nay đã hết nguy hiểm.

Đồng thời 1 lực lượng TQLC Mỹ và bộ binh VN đã tiến về phía trại và hôm qua chỉ còn cách trại chừng hơn cây số mà hầu như không gặp sự kháng cự nào.

Phát ngôn viên quân sự ước lượng từ khi trại bị vây hãm hôm 28/9 tới nay, khoảng 410 Cộng quân đã bị hạ. Phía Việt Mỹ có 49 bị chết, 180 bị thương.

Trại đã bị bắn 2.000 quả trái phá trong thời gian bị vây hãm, nay đời sống đã trở lại bình thường». Nhưng vấn đề quan trọng là xây dựng lại nhà cửa cho 20.000 dân ở 5 làng quanh Thường Đức. Phần lớn các làng này đã tan hoang vì các cuộc oanh tạc của phi cơ, khi Cộng quân đóng ở các làng này.

Báo cáo của 1 chỉ huy Cộng quân gởi cho Thượng cấp :

Ngoài số thương vong quá nặng một nửa quân số lâm bịnh

● *Cán binh CS phần nhiều mắc bịnh chảy máu ở tai ở mũi vì chịu đựng quá nhiều tiếng nổ*

SAIGON 13-10 (AFP). — Trong 1 văn thư gửi cho thượng cấp, 1 viên chỉ huy Cộng quân đã xác nhận rằng một nửa quân số đơn vị y bị đau và trong các cuộc giao tranh mới đây, nhiều binh sĩ của đơn vị bị giết hoặc bị thương.

Văn thư này là trong số những tài liệu do sư đoàn 62 không vận Mỹ bắt được ở Huế.

Viên chỉ huy CS nói thêm là đã tổ chức các cuộc họp để nâng cao tinh thần quân sĩ tuy có chút ít kết quả nhưng y mong thượng cấp tìm cách giúp đỡ y.

Một trong những quân y sĩ Mỹ ở tỉnh Thừa Thiên chăm sóc cho binh sĩ Mỹ và thường dân VN cùng các tù binh đã cho hay là «trong 25 năm trong nghề, tôi chưa từng thấy 1 tình trạng vệ sinh đáng thương như thế trong vùng VC tạm kiểm soát. Có những người từ nhiều năm không tắm rửa, mình bọc 1 lớp đất. Trẻ em trên đầu đầy cứt trâu. Dân chúng phần lớn bị 2 hay tới 3 bịnh luôn 1 lúc.

Một y sĩ khác nói rằng ông tin chắc là trong hàng ngũ địch cũng như thế vì họ thiếu thuốc, bịnh càng nặng thêm gì thiếu ăn, y sĩ ít và thiếu dụng cụ. Y sĩ Mỹ này còn cho hay đa số thương binh địch bị bắt đều mắc bịnh chảy máu mũi và tai vì lựu đạn và tạc đạn nổ. Còn những tù binh khác mắc bịnh vì phải núp dưới bùn bờ suối thở bằng 1 ống tre.

Ông còn cho hay ông thấy 1 tù binh được chở vào bệnh viện sau khi bị mê man suốt 5 ngày trong 1 trận bị bao vây và phải mất 45ph mới làm cho y tỉnh lại.

Y sĩ Mỹ này còn cho hay nữ Cộng quân bị thương vì trúng đạn chiếu nhứt và ít có nữ thương binh được đưa vào bịnh xá.

Tàu Nga ở BV về tranh chở hàng với tàu Tây phương

NỮU ƯỚC 13-10 (Reuter) — Tạp chí Newsweek phát giác là các tàu Nga và Ba Lan chở quân nhu vũ khí cho BV. sau khi bỏ hàng xuống, đã làm cái trò «kinh doanh tư bản» là trong chuyến trở về lại ghé qua Úc bốc một ít hàng tranh với các hãng hàng hải Tây phương khiến các hãng này muốn đặt thành vấn đề.

1 Thiếu tá da đen Mỹ ở Việt Nam phát truyền đơn chống kỳ thị

SAIGON 13-10 (Reuter) ; Thiếu tá Lavell Merritt, người da đen trong quân đội Mỹ, hôm nay đã phân phát truyền đơn trước mặt các sĩ quan đồng bạn và cho báo chí, trong truyền đơn ông đã gọi các quân chúng Mỹ là những «thành trì kỳ thị chủng tộc nhất trên trái đất».

Thiếu tá Merritt, sinh quán tại Chicago, đã ở trong quân đội Mỹ 20 năm, sau đấy đã cho các phóng viên hay «nếu có hành động nào chống đối lại tôi, tôi sẽ đối phó lại như 1 người, bây giờ tôi phải nói.»

Truyền đơn viết «dân chúng Mỹ từ nhiều năm đã được bảo rằng quân đội dân dầu quốc gia trong việc phá tan và loại bỏ mọi dấu vết kỳ thị cùng cách đối xử bất bình đẳng. Đây là lời nói láo trắng trợn, một lời nói láo mà tôi cũng quá nhiều sĩ quan da đen đã giúp để nó tồn tại và có một số người đã tin ».

Đề cập tới việc đại tá Davison người da đen được thăng cấp tướng trong tháng qua, thiếu tá Merritt viết trong truyền đơn rằng «đó là vụ thăng chức có tính cách biểu hiệu. Khi 1 Tướng lãnh da đen có những lời tuyên bố ủng hộ những lời nói giả dối về bình đẳng, tự do và công bằng trong quân đội, ai ở đấy để thách thức lại ? Tôi thách thức những lời nói dối đó.

«Thỉnh thoảng tôi bị gọi là mọi đen và bị đối xử như kẻ dưới».

Thiếu Tá Merritt là sĩ quan thông tin. Tuy ông bảo phóng viên rằng ông sẵn sàng đương đầu với mọi biện pháp chống lại ông, ông cho hay đã tham khảo ý kiến luật sư và được bảo là ông có quyền phát truyền đơn.

Sợ Nga Xô gây chuyện

Tây Đức minh xác về vụ viện trợ cho VNCH ?

BONN, 14-10: Theo tin AFP Bộ Ngoại giao Tây Đức vừa công bố một bản minh xác về một bản tin do Việt tấn xã loan truyền cho rằng từ năm 1964 Tây Đức đã viện trợ cho VNCH hàng năm 8triệu đô la trong lãnh vực kinh tế và xã hội.

Tây Đức vạch rõ rằng theo Tây Đức, trong hoàn cảnh hiện tại, kế hoạch viện trợ thường xuyên cho Việt Nam Cộng Hòa không thể thực hiện được, và vì lý do an ninh, một số công tác viện trợ cho VNCH trước đây đã được rút lui. Ngoài ra, Tây Đức không thừa nhận con số 8triệu đó là do VTX nêu lên, đồng thời nhấn mạnh rằng sự viện trợ Tây Đức cho VN hoàn toàn có tính cách nhân đạo.

Đảng cầm quyền ở Thụy Điển giúp MTGP mở phòng Thông tin

STOCKHOLMN 13-10(Reuter): Ngày mai, 14-10, 2 đại diện của VC sẽ từ Mạc tư Khoa đáp máy bay

15 XEM TIẾP TRANG 8

HUMPHREY LẠI THÁCH các đối thủ tranh luận trên TV

HOA THỊNH ĐỐN 13-10 (AP — Phó Tổng thống Hubert Humphrey, đã gửi điện tín cho hai ông Nixon và Wallace ngày hôm nay, nói rằng ông đã dành trước thời gian 1 giờ đồng hồ trên đài truyền hình vào đêm chủ nhật tới để ba người tranh luận về cuộc bầu cử tổng thống nếu hai ông Nixon và Wallace đồng ý.

Trong điện tín, ông Humphrey đề nghị ba người cùng chịu chung tiền tốn phí trên đài truyền hình nhưng nếu ông hai ông Nixon và Wallace không muốn chịu chung tiền thì ông Humphrey sẽ trả hết nếu hai ông này lên đài truyền hình tranh luận.

NGA XIN NAM DƯƠNG ân xá cho các tử tội CS

MẠC TƯ KHOA 13/10 (UPI): Hôm thứ Bảy, chủ tịch Nga xô Nikolai Podgorny gửi điện văn yêu cầu TT Nam Dương Suharto ân xá cho những đảng viên CS bị kết án tử hình vì dính líu vào vụ đảo chính 1965.

Bức điện văn viết rằng «Ý định thi hành các bản án tử hình làm cho nhân dân Nga xúc động sâu xa.» Ô. Podgorny cho rằng hành động đó sẽ gây thiệt hại nghiêm trọng cho quyền lợi quốc gia Nam Dương

9 XEM TIẾP TRANG 8

Sau trận lụt lớn đường mòn HCM bớt rộn rịp

VẠN TƯỢNG 13-10 (Reuter). Hôm thứ 7, Tướng Oudone Sananikone, Tham mưu Trưởng quân lực Ai Lao cho các ký giả hay rằng những sự di chuyển quân đội và vật liệu BV dọc đường mòn Hồ Chí Minh đã giảm bớt nhiều trong tháng vừa qua.

Ông nói rằng cách đây 1 tháng, có độ 100 xe cam nhông di chuyển thành đoàn, nay số này chỉ còn độ 30 chiếc là nhiều nhất.

Đường mòn Hồ Chí Minh là đường xâm nhập của binh sĩ BV vào Nam VN.

Ngoài ra, những nguồn tin thông thạo của chính phủ Ai Lao cho biết binh sĩ BV và Pathet Lào gần đây đã thiệt mất độ 2/3 số đạn dược vì lụt lớn tại Ai Lao.

Cũng theo nguồn tin trên, người và vật liệu gần đây được di chuyển dọc 1 đường về phía Tây nhiều hơn, vào sâu trong đất Ai lao nhiều hơn, để tránh những cuộc oanh tạc của Hoa kỳ tại vùng biên giới.

✱ Ứng cử viên độc lập Le May sắp tới Việt Nam :

OANH TẠC HẢI CẢNG HẢI PHÒNG bất chấp thái độ Nga-Tàu

✱ Liên danh Nixon chống ngưng oanh tạc

SAIGON, 14-10 : Đài phát thanh Tiếng Nói HoaKỳ nghe được ở Saigon sáng nay, trong mục thời sự nhan đề là «Vấn đề ném bom BV» cho rằng nếu quả Hà Nội muốn dùng võ lực để giải quyết vấn đề VN, thì Hoa kỳ và Đồng Minh cố nhiên không còn cách nào hơn là phải áp dụng chính sách «Dĩ độc trị độc» nghĩa là dùng võ lực đối phó với võ lực.

Trước đó, đài VOA kể lại quá trình cuộc hội đàm ở Ba Lê, trong đó phái bộ BV khăng khăng đòi Hoa kỳ đơn phương ngưng oanh tạc và các hành động chiến tranh khác chống BV, mà không hề tỏ dấu hiệu BV sẽ đáp ứng.

Trong khi hội đàm, Bắc Việt đã phát động tổng công kích đợt 2 vào đầu tháng 5 và hiện nay BV đang chuẩn bị tổng công kích đợt 3.

Đài Voa cho rằng cố trì hoãn ở hội đàm Ba lê, có thể BV trông chờ tình hình tranh cử ở Mỹ, nhưng bây giờ chính BV đã nhận thấy trắng đen rõ rệt « con quạ nào cũng đen cả ».

Vậy tại sao BV cố trì hoãn hội đàm nếu không phải để giải quyết vấn đề bằng quân sự ?

Đài VOA nói :

«Nếu đúng như vậy thì Hoakỳ và các nước đồng minh lẽ cố nhiên không còn cách nào hơn là phải áp dụng chính sách «dĩ độc trị độc», nghĩa là dùng võ lực để đối phó với võ lực. Và nếu cần, phải đưa vấn đề này trở lại chiến trường 1lần nữa ngay trong khi các nhà ngoại giao còn bận thương lượng tại bàn hội nghị ở Ba lê. Ngoại trưởng Rusk cũng đã bày tỏ sự tin tưởng về khả năng của các lực lượng HK.VN và đồng minh để đối phó với 1 cuộc tấn công thứ 3 sắp thực hiện này, nếu đợt tấn công đó có thể xảy ra được».

Nixon : chống ngưng oanh tạc

HOA THỊNH ĐỐN (VOA). — Ông Agnew lại tuyên bố rằng ông chống lại việc ngưng oanh tạc hoàn toàn BV nếu không có hành động đáp ứng của CS. Ông ủng hộ lập trường của TT Johnson về 1 cuộc ngưng oanh tạc, và tuyên bố rằng chính phủ HK đã làm tất cả những gì có thể làm được để cho Hanoi bắt đầu nói chuyện hòa bình 1 cách nghiêm chỉnh. Ông Agnew là ứng cử viên Phó TT trong liên danh Nixon.

Phải oanh tạc Hải Phòng

HOA THỊNH ĐỐN 14-10 UPI — Xuất hiện trong 1 buổi truyền hình toàn quốc, tướng Lemay đề xướng 1 cuộc oanh tạc hải cảng Hải phòng để mau chóng kết thúc chiến tranh VN.

Tướng Lemay, nguyên cầm đầu Bộ chỉ huy Không quân chiến lược cho hải phòng là «1 mục tiêu quan trọng nhất» và đề nghị Hoakỳ cảnh cáo thường dân rời khỏi vùng Hải phòng trước khi ném bom, 1 đường lối mà ông cho là đồng minh đã áp dụng trong thế chiến hai.

Ông Lemay nói còn nhiều việc có thể làm đối với Hảiphòng. Ông nói có thể là phong tỏa hay tàn phá hoàn toàn Hải Phòng và ông nói để việc này cho các vị chỉ huy quân sự ở VN định đoạt. Ông nói việc này có thể bị một số người la ó nhưng vẫn phải làm.

Tuy nhiên ông ngỏ ý hy vọng là chiến tranh VN có thể được chấm dứt bằng hòa đàm. Ông nói «nhưng chúng ta đang thương thuyết, và chúng ta đang đi đến đâu ?»

Nhấn mạnh rằng cuộc thương thuyết kéo dài 2 năm trước khi có cuộc đình chiến ở Triều tiên, tướng Lemay nói «tôi tin chắc chắn là chúng ta sẽ không đi đến đâu trừ khi chúng ta bó buộc BV phải làm 1 điều gì tích cực. Tôi nghĩ rằng chúng ta sẽ phải làm chút gì hơn là khoanh tay».

Theo ông thì cuộc oanh tạc BV đã thất bại vì quân đội Mỹ không được phép đánh các mục tiêu đúng. thí dụ như không được phép oanh tạc các mục tiêu quân sự nếu nằm thuộc vùng đông dân cư và chính nơi đó CS đặt các mục tiêu quân sự. Chúng ta để 1 số khu an toàn, do đó nói cho đối phương nơi đó họ được an toàn và được hoàn toàn lợi thế.

Ông Lemay tin tưởng Hoa kỳ can thiệp vào chiến tranh VN là đúng. Chiến tranh đang tiếp tục vì ông tin chắc là Hoa kỳ đang chiến tranh với chủ nghĩa CS. Mục phiêu công khai của CS rõ ràng khắp thế giới, vì thế chúng ta đang chiến tranh với Cộng sản dầu là chúng ta muốn hay không. Ông cho rằng hiện nay ở VN cũng như ở các nơi khác trên thế giới, không nơi nào cần đến vũ khí Nguyên Tử.

Ông nói 1 cố gắng toàn diện của Hoa kỳ để chiến thắng quân sự tại VN có thể đưa tới «1 rủi ro nào đó là TC có thể nhảy vào, có thể là cả Nga xô cũng nhảy vào.» Tuy nhiên ông nói thêm rằng hiện tại, TC chưa rõ khả năng về võ khí có thể gây hại cho Hoakỳ, nhưng tương lai thì rất có thể.

Tướng Le May đến Saigon

SAIGON 13-10 (AP).— Hôm nay, các viên chức phái bộ Mỹ cho hay Tướng Le May, người đứng chung liên danh với ứng cử viên Tổng thống đảng Độc lập Wallace sẽ tới Saigon trong tuần này để tìm hiểu chiến tranh VN. Nhưng vì lý do an ninh, ngày giờ tới Saigon được giữ kín.

Tướng Lemay dự liệu sẽ thực hiện chuyến du hành ở thôn quê VN. Bộ chỉ huy viện trợ quân sự

3 XEM TIẾP TRANG 8

Tướng Lãm cảnh giác dư luận : BV có thể liều lĩnh đánh lớn

CS dàn thiết giáp dọc sông Bến Hải và biên giới Lào-Việt chờ dịp tấn công

● 9 sư đoàn BV ở vùng I có thể được thiết giáp và phi cơ yểm trợ
● Dư luận về 2 tổ chức mới lập nhân dịp Đại tướng Minh hồi hương

● THANH-CHIÊU

ĐÀ NẴNG : Đáp một cuộc phỏng vấn dành riêng cho đặc phái viên Chính Luận, Trung tướng Hoàng xuân Lãm Tư lệnh vùng I Chiến Thuật cho biết tình trạng quân sự của vùng I hiện khá tốt đẹp. Tuy vậy, 9 Sư đoàn BV vẫn còn hiện diện ; nếu địch cố gắng mở các trận đánh lớn thì chúng có thể sử dụng cả thiết giáp lẫn máy bay và chiến trận khốc liệt sẽ xảy ra ở dọc Bến Hải, Huế và Đà Nẵng. Ngoài ra ông còn cải chính một vài nguồn tin cho rằng hiện có vài hội ái hữu nhưng có màu sắc chính trị mới thành lập và đang hoạt động mạnh tại Đà Nẵng... Cuộc phỏng vấn diễn ra hồi 10g50 sáng 12-10.

Một số đại đơn vị BV trốn chạy

Theo Trung tướng Hoàng Xuân Lãm, tình hình chung về quân sự của Vùng I hiện tại rất tốt đẹp. Mọi cố gắng về quân sự của CS mới đây tập trung vào Quảng Trị và Thừa Thiên v.v... đều đã bị Quân dân và lực lượng Đồng minh của Vùng I bẻ gãy.

Các lực lượng CSBV thuộc SĐ 320, Trung đoàn 138, Trung đoàn 270 đều đã chạy dài về bên kia giòng Bến Hải và những đại đơn vị của địch uy hiếp Thừa Thiên đã trốn chạy về biên giới Lào. Hiện Quân đoàn 7 đang phóng nhiều cuộc hành quân quan trọng săn địch tại khắp nơi. Tại phía Tây Quảng Trị, quân ta đã bắt được nhiều đạn dược và thuốc men của địch ; chiến lợi phẩm đang được kiểm kê.

Vẫn còn 9 Sư đoàn BV

Cũng vẫn theo sự tiết lộ của TT Lãm, trong toàn vùng I cũng vẫn còn hiện diện 9 Sư đoàn BV. Trong vùng, áp lực của địch còn đè nặng, nhất trên 3 tỉnh Quảng Nam, Quảng Tín và Quảng Ngãi.

Tại những nơi này, địch có tới gần 3 Sư đoàn bộ binh chính quy xâm nhập, với sự yểm trợ của 3 Trung đoàn pháo có hỏa tiễn. Trong 3 tỉnh Quảng này, các cuộc hành quân của ta vẫn được tung ra hằng ngày để lùng địch và các dụng độ cũng xảy ra hàng ngày. Tuy vậy, ông tin là địch sẽ thất bại.

Địch có thể sử dụng cả thiết giáp, máy bay

Ngoài ra, Trung tướng Hoàng Xuân Lãm còn tiết lộ cho đặc phái viên Chính Luận hay là Cộng sản Bắc Việt hiện vẫn chưa từ bỏ mộng xâm lăng miền Nam VN. Sau những cuộc chạm trán này lửa mới đây, gặp thất bại nặng nề, địch chỉ mới tạm coi như là lui quân để sửa soạn một cuộc thư hùng khốc liệt khác. Hiện tại, địch đã dàn thiết giáp của chúng theo dọc dòng sông Bến hải và biên giới Lào Việt. TT Lãm tiên đoán là trong tương lai, nếu Cộng quân còn tiến bước thực hiện mộng xâm lăng thì chúng có thể liều lĩnh sử dụng cả thiết giáp và máy bay. Chiến địa sẽ xảy ra khốc liệt tại 3 nơi : dọc Bến Hải, Huế, và Đà nẵng. Nhưng ông nhấn mạnh là các lực lượng Việt Mỹ dư để bẻ gãy mọi mưu toan của chúng.

2 Hội lạ

Về các sinh hoạt chính trị. TT. Lãm cho biết là trước hiểm họa CS. các khối chính trị của dân chúng Vùng I hiện đã quên những xích mích nhỏ, hơn bao giờ hết, họ đoàn kết để chống Cộng. Trước khi tiếp xúc với Trung tướng Lãm, chúng tôi có nhận được một nguồn dư luận cho biết là mới đây ở Đà Nẵng đã xuất hiện 2 hội là «hội Ái hữu những nạn nhân của chế độ Diệm» và hội «Ghi ơn các chiến sĩ cách mạng 1-11-1963». Nguồn dư luận trên còn cho biết rõ là 2 hội đó được thành lập sau khi ĐT Dương văn Minh về nước được vài ngày và trụ sở chính đặt tại 1 ngôi chùa. Chúng tôi có tới ngôi chùa này nhưng không tiếp xúc được với vị Thượng tọa mà dư luận cho là lãnh đạo 2 hội đó tại Đà nẵng. Trả lời câu hỏi về 2 hội trên, Trung tướng Hoàng xuân Lãm đáp là không hề có 2 hội đó.

Vùng trái độn

Ngoài ra, một số dân chúng ở Đà

16 XEM TIẾP TRANG 8

Ý KIẾN

Già néo đứt giây

Thói thường vẫn thế, gia néo thì đứt giây.

Nếu người ta quá ỷ vào thế mạnh, thế đông, mà «vỗ mặt» một cách quá sống sượng những kẻ ở vào thế non thế yếu, bất chấp thực tế, bất chấp lẽ phải, thì sẽ tới một lúc nào đó, cái thế non thế yếu ấy bó buộc «quậy» lại ! — Và phản ứng quyết liệt của nó, có thể cho nó đủ mãnh lực cần thiết, để làm tê liệt cả cái thế mạnh thế đông, đang muốn đàn áp nó.

Đó là sự việc đã xảy ra tại Hạ nghị viện, thứ bảy vừa qua, khi các dân biểu khởi sự bầu các Ủy ban chuyên trách. Văn phòng đã thành hình, với một vài thay đổi không đáng cho dư luận chú ý lắm. Thế rồi đến khi phải chọn lựa các chủ tịch Ủy ban chuyên trách, thì người ta có thể thấy ngay rằng : Hai khối đa số tương đối, Dân tiến và Thống nhất, rõ ràng đã liên minh giai đoạn với nhau, để sắp xếp nhằm «ăn cả», gạt phăng hết những đối thủ thuộc các khối thiểu số, bất kể đến tư cách, khả năng của các cá nhân tranh cử. Đúng như điều lo ngại mà Chính Luận đã nêu ra trước ngày bầu lại (số 10-10-68).

(XEM TIẾP TRANG 3)

Công Tác Bí Mật

— Kỳ 347 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Lão bác sĩ lại nói :

— Chúng ta qua khỏi ba giai đoạn tẩy uế rồi, chúng ta đã tới hẳn...

Con tàu từ từ nổi lên mặt nước. Đây rõ thực là một bến tàu thiên nhiên nhưng lại nằm trong lòng đất. Thật thế, trên đầu của con tàu là một vòm đá cao vút có những nhũ thạch rủ xuống trông lung linh đẹp mắt vô cùng.

Chiếc tàu khi nổi lên thì tất cả những ống khói và các thứ cần thiết của một chiếc tàu buôn từ từ hiện ra như lúc đầu, khi chưa lặn. Lổ Bình theo chân lão bác sĩ đi lên boong tàu. Trên con đường tới cầu thang, Lổ Bình trông thấy xác những con bọ, côn trùng và cả chuột nhắt nữa, nằm dưới sàn. Lão bác sĩ nói đúng, qua ba giai đoạn tẩy uế bằng tia phóng xạ, những con vật bé nhỏ này không chịu được phải chạy tứa ra và rồi bị chết vì tia phóng xạ. Lổ Bình rùng mình kinh sợ. Không ngờ bọn Bọ Cạp này lại lợi hại đến như thế.

Lên tới boong tàu, chàng thấy quang cảnh ở đây rất là nhộn nhịp. Một đoàn vũ nữ xinh đẹp ra tận bến đón đoàn thủy thủ. Những thiếu nữ mặc quần áo xanh đỏ, múa may quay cuồng theo điệu nhạc rất lạ tai và nhịp nhàng...

Lổ Bình nhìn thấy người nào người nấy đều có vẻ hân hoan sung sướng. Da dẻ họ trắng trẻo mịn màng. Họ như có vẻ vui sướng sống trong hòn đảo « Tiên cung » này lắm. Lổ Bình tự hỏi phải chăng chàng và Người Dơi đã lầm, cho rằng bọn Bọ Cạp này là quân trộm cướp ? Thật khó hiểu...

Lổ Bình bước xuống tàu cùng với viên thuyền trưởng, tức là lão bác sĩ. Mãi tới những giây phút chót chàng mới biết chính bác sĩ già kia cũng là viên thuyền trưởng. Tháo bên mà uy quyền của lão thật đáng kể trong chiếc tàu.

Một đoàn năm sáu thiếu nữ đẹp tuyệt trần mang những bó hoa thơm ngát tới gần hai người. Kẻ thì choàng vòng hoa lên cổ chàng, ba bốn vòng liền, kẻ thì đưa hoa cho chàng cầm nơi tay. Những bó hoa ở đây to lớn vô cùng. Những bông hồng lớn bằng chiếc bát ăn cơm và hương thơm thì tỏa ra ngào ngạt. Cánh hoa mướt như nhung và dày dặn, ai trông cũng phải thích.

Lổ Bình càng ngày càng thấy hoang mang. Chàng nghĩ lại lời của tên đồ đảng Bọ Cạp nói với chàng về đảo Tiên Cung này. Phải chăng nó nói thật chứ không phải xí gạt chàng. Nhưng vốn đã được tôi luyện trong tinh thần tự chủ và luôn luôn xét đoán từng chi tiết nhỏ nhặt xung quanh, nên Lổ Bình không vội tin tưởng ngay. Chàng thầm nghĩ: Biết đâu bọn chúng chẳng xí gạt ta. Chúng muốn lấy lòng, muốn ta phục vụ cho chúng hết mình nên dùng mẹo này để lừa dối ta. Ta phải cẩn thận kẻo sa vào bẫy của chúng. Có khi nhân dịp này ta tương kế tựu kế, giả vờ bằng lòng làm việc cho chúng rồi ta sẽ tính cách phá vỡ cả sào huyệt của chúng...

Đã có chủ định như vậy, Lổ Bình thấy yên tâm thêm một phần nữa. Chàng ung dung đi cùng lão bác sĩ và đám thiếu nữ nhảy múa kia. Những thiếu nữ này nói tiếng Anh rất sõi và mỗi cử chỉ của họ đều chứa chan trìu mến đối với chàng. Cũng như tất cả những thanh niên mới lớn, Lổ Bình cảm thấy tự ái được xoa dịu vô cùng. Chàng mỉm cười đáp lại những lời khen tặng của các nàng. Nhưng những lúc như vậy, Lổ Bình phải trấn tỉnh lòng mình ghê lắm, để khỏi bị thu hút bởi sắc đẹp của các nàng...

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1939 —

BÁO CHÍNH LUẬN 15-10-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

THƠ TRẺ

HOA MẮC CỞ

Từ dạo đó em hay ra đồng cỏ
Tìm cánh hoa bé nhỏ sắc xinh xinh
Màu hoa ấy em yêu thương từ đó
Em yêu mến màu thơ ngây dần dị
Tìm tìm nhạc vương vương trên sắc cánh
Hòa chan trong những ngọn cỏ xanh

Hoa bé nhỏ lá xinh xinh tệ !
Em ngày đó chưa biết hoa kỳ lạ
Lại nâng niu lá khép chặt đôi mi
Xếp hàng lại xinh xinh đôi cánh nhỏ

Giờ đây em đã yêu hoa mắc cở
Nên mỗi chiều em hái ở đồng kia
Đem về em định ép cho xinh
Nhưng nào được bởi hoa tan vỡ cả

Em hẹn lòng chẳng ép hoa cho vỡ
Chẳng đem về cho héo úa hoa kia
Ngắm hoa tươi em chợt khẽ mỉm cười
« Hoa mắc cở », đẹp ơi ! Sao lá đẹp.

THANH HỒNG PHƯỢNG

Câu đố

NGUYỄN-VĂN-QUÝ

1) Lúc nằm thì đứng
Lúc đứng thì nằm
Ai ai cũng có
Đố là cái chi ?

2) Hì hà hì hục
Hít vô hít ra
Dùng để cản bụi
Đố là cái chi ?

3) Cái gì bằng da
Mà chẳng phải mây
Sờ tay thì thấy
Nhưng nhìn lại không
Đố là cái gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Bàn chân
2) Mũi
3) Trán

VĂN NGHỆ TRẺ

ĐÊM MẶC NIỆM

W. H.

Xin một lần thương yêu trở giấc,
Xin phút giây Mặc Niệm quê hương.

Một đêm cuối thu hắt hiu gió lạnh.

Tôi nằm đây, trong mái lá mang đầy chứng tích đạn bom. Nhìn ánh sáng hỏa châu, nghe tiếng đại bác từ xa vọng về thành phố mà nghĩ nhiều đến quê hương mình.

Tôi đã có những ngày nhịn đói chạy loạn trong khói lửa hãi hùng. Tôi đã đổ xuống những giọt nước mắt khóc người thân yêu gục ngã. Tôi cũng thấy những mái nhà xiêu vẹo những xác chết cong queo, bần thỉu.. Và, mẹ Việt Nam đầy vết sẹo trên thì thể cỗi cằn, vẫn chưa được một phút an nghỉ. Chưa bao giờ mẹ quay lại sau lưng nhìn đàn con nheo nhóc của mẹ.

Tuổi thơ bây giờ đó mẹ ! Chưa vui trọn niềm vui bé bỏng, đã phải nhìn bao cảnh tang thương chết chóc nghe tiếng súng đạn ru êm giấc ngủ đêm đêm. Nỗi nhớ nhung dâng cao ngút mắt khi nhắc đến chị tôi, em gái tôi. Những người thân yêu nhất đời đã vĩnh viễn lìa xa tôi, ngàn thu an ngủ trong lòng đất lạnh. Bỏ lại quãng dư âm kỷ niệm tiếc nuối, âm thầm.

Quê mẹ ơi ! Chị ơi! Em gái ơi ! Chinh chiến dai dẳng một phần tư thế kỷ rồi ! Còn đây hận thù ! Máu! Nước mắt ! [illegible]

Thôi nhé [illegible] nín câm tất cả. Hãy an phận [illegible] dầu chấp nhận một cuộc sống hiện hữu, dù đau lòng khóc kẻ ở, người đi..

Súng đạn ơi ! Ngừng đi ! Cho tôi một phút trầm tư mặc niệm quê hương, linh hồn chị, em gái và những người cùng chung giòng máu.

Xin cho tôi giấc ngủ ngọt ngào, bình dị khi gió mùa đông lạnh buồn trở về thành phố.

★★

TÒ-MÒ

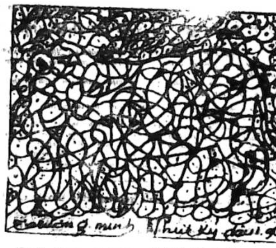
● Vừa rồi, bộ tài chánh Y Pha Nho gởi giấy thúc các ông, bà, cô cậu chủ những tòa lâu đài, biệt thự xây ở bãi biển, mau mau xì tiền ra đóng thuế. Điều này cho thấy có sự gì thay đổi ở bên nớ rồi. Thật thế bà Villars ở đó trở về Pháp có nói một câu «độc địa» như thế này : «Chỉ có ở Pháp, người ta mới xây lâu đài tại Y Pha Nho thôi chớ bên Y Pha Nho thì hiện nay hổng có ai thèm xây nữa !»

Quí bạn có biết câu nói : Xây lâu đài bên Y Pha Nho (nghĩa là tính chuyện viễn vông) do đâu mà có ?

Xin thưa : Ngày xửa, ngày xưa, Henri de Bourgogne ở vào thế kỷ 11, đem quân viễn chinh qua Y Pha Nho và chiếm hết đất đai có nhiều lâu đài đẹp bên nớ rồi chia cho các tướng sĩ ở.

Vì lẽ đó, giới quân nhân Pháp (hiệp sĩ) mới đua nhau nuôi mộng được qua bên nớ để kiếm chác vài ba chiếc lâu đài. Nhưng không phải dễ cứ đem quân sang là chắc ăn đâu vì quân dân bên đó tất nhiên phải chống lại. Bởi vậy, giấc mộng của họ chỉ là viễn vông.

Tranh đố vui



Đây là một con vật ở thôn quê. Muốn biết đó là con gì, bạn hãy tô lên các ô có chấm sẽ rõ.

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

Cười

Hà Tiện

Hai anh bạn nổi danh là hà tiện. Một hôm A đến nhà B chơi, B nói :

— Chúng mình ngồi nói chuyện chơi, uống nước chi cho tốn.

Một lát sau thấy A không trả lời, B tiếp :

— Sao, anh giận tôi à ?

A nói :

— Nói làm gì cho tốn nước bọt. Ngồi im sướng hơn.

KHÁNH

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin cô NGỌC ở đâu về Saigon đến ngay Trường Dạy Lái Vạn Quốc gặp người bạn cũ vừa ở Mỹ sang.

Nhắn tin cần gặp gấp Bà P.N. NGA về việc Ngọc Tuyền.
V. D. H.

Nhắn tin Cô HỒNG Nha Trang, đã 4 tháng không được tin cô. Nay đến 1-11-68 nếu không trả tiền, sẽ lấy phòng trọ lại. Phòng xiêu Cư 53 Bùi hữu Nghĩa (cầu sắt) Bình Hòa Xã

Nhắn tin TRANG [illegible] gấp. Cesar đau nặng, cả nhà mong con.
MÁ

Cao thị Nhung
Tự Tam Đa trước ở Tân Thuận nay ở đâu nhận được tin này gặp ngay số 406/30 đường Hồng Thập Tự Saigon.
PHI

Từ con
Tôi tên NGUYỄN THỊ LẠC, nghiệp chủ, ngụ số 4.5 Lô 56 đường Võ Chuẩn Sa, xin mạn báo từ bỏ đứa con gái tên NGUYỄN THỊ ÚT, sinh năm 1948, nếu ai chứa chấp nó tôi sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm trước luật pháp. Kể từ ngày loan tin này, chúng tôi không chịu trách nhiệm về hành động của con tôi gây ra.
NGUYỄN THỊ LẠC

Nhắn tin khẩn cấp
Em PHAN THỊ MỸ DUYÊN hiện ở đâu phải về gấp. Vì thương nhớ em « Má » đang làm bệnh nặng hiện đang điều trị [illegible]. Nếu em không về, hậu quả tai hại sẽ làm cho em ân hận suốt đời. Ai biết em Duyên đâu làm ơn mách bảo cho tôi biết, xin hậu tạ.
Anh PHAN ĐỊNH
127 Gia Long Qui Nhơn

Rớt một cặp da đựng nhiều giấy tờ cần thiết để tên, Linh Mục NGHĨA ở xa lộ (Tân Cảng). Ai lượm được xin làm ơn cho tôi xin lại. Tôi chịu mọi phí tổn đưa đến và xin hậu tạ. Đưa đến Nhà Thờ 3 chuông 190 Trương minh Ký Phú Nhuận

Nhắn tin Em Huỳnh Định ở Sư đoàn 7 Trung đoàn 12, đã lâu không được tin của em, không biết hiện nay em được đổi về đâu, nếu em được tin hãy về ngay vì có việc nhà rất cần đến em giải quyết.
Anh HUỲNH ĐẠI

Mất bóp tôi Nguyễn viết Dần [illegible] tiêu đường tổng Đốc Phương, Hùng Vương. Nguyễn văn Thoại bị rớt một Cái Bóp trong có đựng 1 thẻ căn cước số 003172 cấp tại Mỹ Xuyên, ngày 2-3-1962.
1 Chứng chỉ Hợp lệ Quân Dịch
1 Biên nhận tạm xe Honda.
Ai lượm được xin đem đến số 115 Trương minh Ký (Lăng cha Cả) xin hậu tạ.

Giới thiệu Một số người Ngoại quốc muốn quen biết phụ nữ Việt Nam để trao đổi ngôn ngữ hoặc làm bạn. Hỏi 295 Công Lý (Nhờ Mai Lan chuyển) Đ.T. : 20683

NHÀ

Nhà bán và cho thuê. Hỏi 70 Ngô tùng Châu Saigon.

Thợ lành đặt ống nước, thùng nước nóng, máy bơm, động giếng 655 Phan thanh Giản 52 Phạm ngũ Lão 111 Cộng Hòa Saigon.

Vừa tới tiền, dịp may cho gia đình đông trên 10 người, muốn có địa điểm làm ăn tốt, tương lai huy hoàng. Bán gấp chắc giá 1 triệu 2 tại 33 Thoại ngọc Hầu chợ Ông Tạ.

Phố lầu đúc 4x18, mặt tiền đường nhỏ, điện nước, 5 quạt trần, giường tủ, bán 900.000đ. Xem nhà và hỏi tại 267/65/1G Trương minh Ký Phunhuan, từ 15g đến 18 giờ.

Nhà bán đủ tiện nghi có điện nước sân để xe. Hỏi tại 64/4 Phát Diệm Saigon.

Bán Gấp nhà lầu đúc mặt tiền 2/4 Cư xá Lữ gia Phú Thọ (4mx18m). 1.800.000đ. Hỏi chiều Thứ Bảy và Chúa Nhựt.

Nhà bán luôn đất. Tại đường Lê quang Định, Gia Định. Ở và tiện làm Tiểu Công Nghệ. Bán giá nhất định 4.000.000đ Hỏi 2/6 đường Hàm Nghi Saigon. Điện thoại số: 92.956

Bán SANG. Cần bán gấp 1 phố lầu đúc Phan thanh Giản, tiện buôn bán, mở phòng mạch. Một Villa 800m2 đất, đường Hùng Vương, tiện ở hoặc mở Laboratoire. Sang phố 4mx20m, đủ tiện nghi Bùi thị Xuân Saigon. Hỏi 119 J Võ Tánh Saigon.

Bán vườn cây ăn trái 3.760m2 ngang lề đường, cây số 17 Lái Thiêu, có nhà, 200đ một thước. Hỏi 52/13 Nguyễn huy Tự Đakao.

Bán nhà đủ tiện nghi 5m50x24m Hẻm 5 nhà số 858/106 Ấp 1 Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán nhà mặt tiền, có gác công tơ điện, chỗ để xe, giá đặc biệt 777 ngàn đồng, và một nhà 3 phòng tuyệt đẹp, gác xép, nước máy trong ngõ lịch sự, không có chỗ để xe nên bán rẻ 666 ngàn đồng. Xin hỏi cô Giáng Hương 54A Tự Đức Phú Nhuận sau trường Quốc Anh).

PLEIKU
Phố-lầu đúc 2 tầng mới cất luôn đất, địa điểm thương mại rất tốt. Xem và hỏi tại 13B Phan Bội Châu Pleiku. 4m50x35m đủ tiện nghi, 3 phòng tắm. 3 WC gạch men trắng Điện, nước máy. Có thể mở tiệm thuốc, uốn tóc, bazar, vải, hiệu mở restaurant đông khách, vì đi xa thiếu người trông nom. Bán 3 triệu. Hoặc đổi nhà Saigon, hoặc cho thuê dài hạn

Nhà bán Tân Định, đẹp, đủ tiện nghi, 38/10/22A Trần khắc Chân, có sân để xe hơi. Mời ông bà ở Bộ Xã Hội trả 750.000đ đến thương lượng.

Bán gấp nhà dãy đủ tiện nghi 3x12m lầu suốt, điện nước, mặt tiền, gần bót CS, chợ, trường học. Hỏi tại 82/A Cư xá Đô Thành hay ĐT 22881/298

Nhà thầu của thời đại Quí ngài cần xây cất trang trí hay sửa chữa nhà cửa cấp tốc, bất luận ngày giờ nào, xin vui lòng điện thoại cho chúng tôi, sẽ có thợ đến ngay. Á Sơn 99 Cao Thắng Saigon Đ.T. : 92801

Đất trống bán 1 lot 500m2. 1 lot 320m2 cao ráo mặt tiền khu chợ Bình Thới đang xây cất Hỏi 209 Minh Phụng Cholon.

Địa chỉ tốt Bán nhà lầu đúc 3 tầng. Xin hỏi 322/24 Thành Thái Buổi chiều.

Nhà gạch 4x16 đầy đủ tiện nghi bán 420.000. Hỏi 79B Thiệu Trị Gia Định (cổng xe lửa số 6)

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2, có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Giao trống lầu 3 tầng rưỡi 26mx4 mặt tiền 224 Nguyễn văn Thoại địa điểm tối đủ tiện nghi. Bán lô 2T.5. Hỏi 188 Phùng Hưng Chợ Lớn ĐT 36,086

Vũng Tàu bán khách sạn 16 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi văn phòng và xem tại số 11/5 Triệu Âu Vũng Tàu.

Bán 1 căn nhà đúc 3m50x18m đủ tiện nghi 376 Nguyễn duy Dương Cholon, Hỏi 635 Phan thanh Giản Saigon.

230.000đ bán 1 căn nhà, lợp ngói, vách tường, gạch bông, có gác, quạt trần, đồng hồ điện, nước 1 cho gia đình ít con. Hỏi 152/54, Yên Đỗ Saigon.

HIỆP HƯNG Địa Ốc
282 Công Quỳnh Saigon.
VILLA BÁN
Villa Trịnh minh Thế mặt tiền, và trong một ít — Villa Phùng khắc Khoan 13 triệu rưỡi — Villa Hồng thập Tự 1.408m2, 22 triệu — Villa Cách Mạng 1.400m2 mặt tiền 22 triệu — Villa Công Lý 1.200m2 mặt tiền, thâu huê lợi mỗi tháng 150.000đ thâu 18 tháng rồi (trống) — Villa Nguyễn Huệ Gia Định 270m2 (trống) — Villa Võ di Nguy Phú Nhuận 400m2 (trống) — Villa gần Nguyễn Du 700m, 26.000đ 1m 150.000đ (đóng 1 năm) — Villa Trương minh Giảng 4 lầu, kiến trúc mới, thật đẹp 20 triệu (giao trống) — Villa Lữ Gia Phú Thọ mặt tiền, mới cất, kiểu 1967 450m.. 4 từng lầu, 14 phòng 8 triệu rưỡi (trống) — Villa lầu, nhỏ, ngang 10m mới cất, 2 từng lầu, 3 phòng ngủ, 4 triệu, luôn đất (trống) — Villa Khánh Hội 2.300m2.

Nhà bán đủ tiện nghi. Đại lộ 319 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 căn nhà vùng yên tịnh, an ninh, có điện, nước, chỗ để xe. Hỏi 80/19 Ng. Trãi CL.

Nhà xây lưng với nhà mặt tiền Trần hưng Đạo. Bán gấp 430 ngàn. Hỏi : 569/3 Trần hưng Đạo. Từ 2 giờ Chiều.

Nhà bán Vì đi xa cần bán rẻ gấp 1 căn nhà vách gạch 3thx12th, gần chợ giá 85.000đ. Hỏi số: 73/7 đường Dương bá Trạc gần cầu chữ Y Sg.

Bán nhà hàng ở Bãi Dứa (Roche Noire). Hỏi 11-B Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Vũng Tàu
Bán 1000m2 đất trung tâm thành phố gần nhà thờ và biển. Hỏi 48 Phát Diệm Saigon (miền trung gian).

Bán 1 biệt thự song lập luôn đất có điện, nước, nhà, xe, có trồng cây ăn trái tại số 28 cư xá Kiến thiết Thủ Đức. Xin hỏi ở địa chỉ trên hoặc 531 Hồng Bàng Chợ Lớn.

Bán nhà gạch, mái ngói 3x20 kể cả sân, giá 250.000đ. Xin hỏi 601A hay 601/65A Lê văn Duyệt Saigon.

Bán căn phố luôn đất có compteur, điện và nước đủ tiện nghi. Hỏi 59/21 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Bán rẻ Phố lầu đúc 4 tầng mặt tiền số 196 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận

Nhà Bán đường Lê Lợi
SÀI GÒN
Cần bán gấp căn nhà 3 tầng lầu đúc mặt tiền nhà số 112 đường Lê Lợi Saigon bề ngang 5 mét dài 50m, Xin hỏi tại đây.

Phố và đất bán
Phố 4mx17m,50 — Đất : 4x24m.50 kiến trúc đẹp, đầy đủ tiện nghi, có điện, nước đồng nai, xe du lịch vào tận nhà. Do : 1193A hẻm 50 Hoàng hoa Thám Gia Định (khỏi Tu viện Minh Tánh độ 50m quẹo phải).

Phố bán 21mx4m luôn đất mặt tiền lợp ngói, tường gạch có cửa hậu ra Tự Đức số 58 đường Mạc đỉnh Chi, điện nước đủ tiện nghi, khu yên tịnh, an ninh, gần Hội Việt Mỹ.

Cần gấp có Việt Hưng
Cần đẹp có Việt Hưng
Cần rẻ cũng có Việt Hưng
Việt Hưng nhà thầu kiêm trang trí là nơi lý tưởng nhất của quý ngài khi cần xây cất sửa chữa trang trí Dinh thự nhà phố v.v...và cũng là nơi quy tụ những anh hùng lao động của các ngành hồ, mộc, sơn sắt và điện khí v.v... Được hướng dẫn bởi những chuyên viên lành nghề. Thường trực để thỏa mãn mọi nhu cầu cấp thiết của quý ngài. Xin liên lạc tại Văn phòng 548 Võ di Nguy Phú Nhuận (Ngang trại Trần hưng Đạo cổng số 4) Điện Thoại : 41287

Phố bán thương mại, 2 tầng tiện mở phòng mạch Bác sĩ, buôn bán, ngã tư, điện nước. Giao liền tại 113 Ng-Hoàng (An Đông). Hỏi 448 Thành Thái CL. Chắc giá 800 ngàn.

Nhà bán rẻ 170.000đ xây gạch gác suốt. 168/57/27 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán khách sạn
Tại trung tâm Saigon, đường Trần hưng Đạo, kiến trúc tân tân. Có thể khai thác, hoặc mở Bệnh viện, trường học hay trung tâm thương mại v.v... Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà rộng rãi, có sân rộng đằng trước, bên hông khu Nguyễn Huệ Gia Định. Hỏi 44j Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (hông nhà thờ 3 chuông) chỉ dẫn.

Nhà bán gấp
Chắc giá 215.000đ. nhà ván, lợp ngói, cần kế bìa, 3,20x20m. có sân rộng, cầu riêng, điện, mát mẻ, an ninh, gần trường học, cách đường 50m. Gần chợ, nhà thờ, giao nhà trống. Hỏi 67/8 Duy Tân Saigon.

Nhà bán
Nhà 4mx22m, có đồng hồ điện nước, ngay mặt lộ số 240 Đỗ thành Nhân Khánh Hội, coi nhà cả ngày. Hỏi ông Chung 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán 2 căn phố trệt có lầu phía sau phân nửa, cửa hậu, đủ tiện nghi. Hỏi 111/23 Trần quang Diệu nối dài Saigon,

Bán Villa Phố Đất
— Villa trệt Hồng thập Tự Saigon Villa. Trần nhật Duật (Sg) Villa Đặng Dung (Sg) Villa Pasteur (Sg) Phố lầu Công Lý gần ngã tư Lê Lợi Phố lầu Lý trần Quán (Sg) Phố lầu Phạm đăng Hưng Đakao, Phố lầu Nguyễn hữu Cảnh (Đ.K) Phố trệt Phan Tôn Dakao, Phố lầu Hoàng Hoa Thám (G.Đ) Phố lầu Đỗ thành Nhân (G.Đ) Đất trống Ngô tùng Châu Gia Định do 188 Trần quang Khải Saigon.

Hiệp Hưng Địa ốc
Phố lầu bán gấp
— Phố lầu 4 từng mặt tiền Trần quí Cáp Saigon 175m2 20 phòng bán giao trống hoặc thâu huê lợi 10 triệu. — Phố lầu Gia Long mặt tiền 135m2 16 phòng giao trống hoặc thâu huê lợi 8 triệu — PHỐ SANG Phố Gia Long sang 4 triệu rưỡi, phố trệt. — Phố lầu 4 từng Gia Long sang 4 triệu tiền phố 30.000đ phố Phan thanh Giản sang 2 triệu, tiền phố 20.000đ mặt tiền 5x25.— Phố sang Đinh tiên Hoàng 4 triệu rưỡi. — Villa bán 285m2 Chi Lăng Phú Nhuận. Hỏi 282 Công Quỳnh Sg Điện Thoại : 90167

Hiệp Hưng Địa Ốc
VILLA BÁN GẤP :
Villa Hồ biểu Chánh 120m2 (trống) luôn đất — Villa Cách Mạng 120m2. 3 từng 5 phòng luôn đất (trống) — Villa lầu Trương minh Giảng Hiền Vương 340m2 trống — Villa Trương minh Giảng, Phan đình Phùng 500m2 [illegible] tháng (trống).

300.000 Nhà tại đường Phó Cơ Điều có gác gạch bông
330.000 Nhà tại Cư xá Lê đại Hành có gác lững gạch bông cả 2 căn đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 153 Phó Cơ Điều

Bán rẻ 1 biệt thự tại đường Cách Mạng Saigon luôn 250m2 đất. 3 phòng ngủ, 1 salon rộng, 1 garage khu yên tỉnh và 2000m2 đất xa lộ. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon

Bán gấp nhà 2m.50x8m có gác, đủ tiện nghi. Hỏi 65D đường Yên Đỗ vô đường rầy 30 thước, giá 160.000đ.

Phố lầu buôn bán (3 từng đều có gác lững) 4m.30x4m.30, 321B Trần hưng Đạo giao nhà trống giá nhất định : 2 triệu. Hỏi trực tiếp 524 Phan thanh Giản ĐT 90 239, sáng 7 — 9 giờ. Chiều 6 — 9 giờ.

Bán 1 căn phố mặt tiền gần chợ tiện mua bán hay mở tiệm thuốc có điện nước Hỏi 96 Nguyễn văn Học Giadjnh.

Nhà xây cột đúc 4m2x20m có lầu sau gạch bông điện nước khu an ninh, bán 700.000. Hỏi 304/5 Hòa Hưng

Bán bạn đi xa, nên bán một biệt thự lầu 12thx12th, nằm trên mặt tiền đường lớn, trên dưới 8 phòng đủ tiện nghi, có sân kiểng, trước nhà có một cơ sở làm ăn, huê lợi hằng tháng từ 100 ngàn sắp lên. Có thể làm trường học, nhà thương hoặc siêu thị — Bán nhà luôn đất rộng 12thx35th mua xong giao liền. Do Bà Lễ, 126 Hồng Thập Tự (gần quán phở).

Nhà bán
4 từng, lầu đúc, mặt tiền số 99 Lê thánh Tôn Saigon tiện mở cửa hàng hoặc văn phòng 4mx19m đầy đủ tiện nghi. Xin Hỏi Ô. Minh địa chỉ trên.

Nhà bán tại Biên Hòa bán gấp 2 căn 4mx20m mặt tiền Quốc Lộ số 1. Hỏi tại 544 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 2 căn nhà liền nhau, mặt tiền đường Vườn Chuối, có điện nước, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, hiệu buôn. Hỏi 82 Đào duy Từ CL.

Nhà bán Bạn đi xa bán rẻ 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, khu yên tịnh. Hỏi TK 16/15 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Bán rất rẻ
Phố Lầu : 220/34 Trương minh Giảng 5mx22m, lầu đúc 4 phòng rộng, có garage để xe, đủ tiện nghi giao trống. Đang 2.500.000 bán 2 triệu.
Phố Trệt : Mặt tiền đường Lê Quốc Hưng 4x25, gần chợ gần trường, nhà thờ, có garage, đủ tiện nghi giá 1.800.000 giao trống.
Đất Phú Thọ : 509 M2 mặt đường trong cư xá Lữ Gia, khu Biệt thự Lo E, rất đẹp Giá 1800đ 1m2. Xin hỏi Ông Thành 151 Ký Con Saigon.

NHÀ CHO THUÊ

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 522 Hồng thập Tự Saigon.

Lầu Cho Thuê
Đủ tiện nghi mặt tiền tại số 222 Trần quý Cáp Saigon.

Phòng Meublé, cho phái nữ thuê một nửa 4000đ 123. Trương m Ký (T.M Giảng).

Phòng lịch sự trong biệt thự cho thuê đủ tiện nghi có chỗ để xe riêng biệt. 162 Nguyễn văn Học Gia Định.

Nhà cho mướn đủ điện nước. Hỏi 193/32 Công Lý.

Cho thuê trọn tầng dưới, hoặc từng phòng Hỏi Cư xá 351 Lê đại Hành số 4B

Phòng cho thuê mặt đường tiện mở văn phòng. Phòng đủ tiện nghi. Số 81 Nguyễn Thông Saigon

Hàng không dân sự Mỹ cần mướn gấp 2 biệt thự, hoặc phố lầu, 2 đến 4 phòng ngủ, tiện nghi, yên tịnh, quận 1, 3, hợp đồng dài hạn, dễ dàng. Hỏi 139j Võ Tánh Sg.

Nhà mặt đường cho bác sĩ thuê để mở phòng mạch. Hỏi số 335 Nguyễn thiện Thuật.

Rooms For Rent
Nhà có thật nhiều phòng cho thuê, thật đầy đủ tiện nghi luôn đồ (Tủ lạnh, Salon, v.v.) có thể thuê riêng từng phòng một với lối đi riêng giá từ 6000đ đến 15.000đ Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Đ.T 40.993

Nhà cho mướn. Hiện có 13 căn nhà tiện lợi mát mẻ, có nước, có gác rộng, qua cầu Phan Thanh Giản (Xa Lộ) 41/11 đối diện văn phòng ấp Nhất Trí 3, xã Thạnh Mỹ Tây Gia Định. Hỏi bà Nghiệm.

Cần mướn biệt thự đủ tiện nghi và xe du lịch nhỏ, xe microbus Wolkswagen với giá cao. Hỏi 333 Công Lý Đ.T 20683.

Phòng cho thuê, ngày, tháng, đủ tiện nghi, điều kiện dễ, 634A Trần quốc Toản cách 200m, tới rạp Quốc Thái.

Ngoại kiều dân sự cần thuê gấp nhiều Villa từ 3 đến 6 phòng. Giao kèo dài hạn giá cao, 218 Lê Lai Đ.T 22845

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon. Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Cho mướn lầu ở Dakao dành cho ngoại kiều, luôn đồ đạc, có nhà tắm, bếp, lối đi riêng. Hỏi Thím Xàm 30 Phan Ngữ Dakao.

Phòng cho ngoại kiều thuê, đủ tiện nghi rộng rãi mát mẻ, an ninh. Hỏi 64/2B Phát Diệm Saigon

● **Phòng** rộng đẹp đủ tiện nghi cho gia đình ngoại kiều thuê 7.000, 10.000, 15.000đ máy lạnh. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Lầu Cho Thuê
Rộng rãi lịch sự đủ tiện nghi có nước nóng. Luôn meublé. Xin hỏi 184 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

Cho thuê hoặc bán, nhà 8 phòng meublé mở Bar, Hotel, Restaurent mặt đường Ng văn Thoại Phú Thọ + Phòng ở Võ Tánh — Bán 2 máy lạnh, 1 Bureau, 1 tủ 30 hộc, 1 ghế quay của ngoại quốc. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon ĐT 23.688.

NHƯỢNG - SANG

Bar Cần Thơ
Cần sang gấp hiện tại mở cửa đông gái và ngoại kiều nhiều huê lợi. liên lạc 60 Phan thanh Giản.

Sang nhà đường Tự Do tiện mở Bar. Hỏi 770 Phan đình Phùng Saigon 15 giờ—17 giờ Phone 93.296

SANG HÃNG NƯỚC ĐÁ
Cần sang hãng nước đá, sản xuất mỗi ngày 170 cây, vùng an ninh, đông khách hàng. Hỏi hãng nước đá Nam Phát Bến Lức, hay 80 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bar ở Vũng Tàu. Sang lại hoặc cho mướn vì thiếu người trông nom. Đủ tiện nghi, sẵn khách hàng. Hỏi Hiệu Hòa Lợi 142 Võ Tánh Saigon.

Phố sang rẻ
Từng lầu 1 đường Hàm Nghi có máy lạnh đồ đạc, đủ tiện nghi mặt tiền trước bến bình Saigon. Hỏi 258 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Sang phố lầu mặt tiền đường 3 tầng 5x20, Giá 2 triệu rưỡi mỗi tháng 5.000đ ngã tư Quốc Tế. SANG 1 căn phố đường Gia Long 4x20, đầy đủ tiện nghi, mặt tiền đường. Hỏi Bà Mỹ Danh, 65/1 Thủ khoa Huân Saigon.

Sang đất, có sẵn trại nuôi gà Hỏi ông Đồng Bò 7 món bên kia cầu Phan thanh Giản có thể nuôi 10.000 con gà. Bán 2 căn nhà buôn bán 57/12C đầu xa lộ

Pharmacie Sang nhà thuốc Tây số 189 Tôn Đản Khánh Hội vào 17 giờ mỗi ngày trừ Chúa Nhựt.

Cần sang một miếng đất trống 9mx30, 1 vựa vật liệu kiến trúc 8m7x30 bán 1 xe Solex còn tốt. Hỏi 667 Phạm thế Hiển Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần thợ luông áo dài tà bắc. Hỏi [illegible] Minh Thành 352 Trương minh Giảng Saigon. không rành xin miễn đến.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

NHẬN ĐỊNH VỀ HÒA BÌNH VN CỦA LỰC LƯỢNG ĐẠI ĐOÀN KẾT :

NGUYÊN TẮC «MỖI NGƯỜI 1 LÁ PHIẾU» nguy hiểm như «nuôi ong tay áo»

SAIGON.— Sáng Chủ Nhật 13-10, Lực Lượng Đại Đoàn Kết tổ chức một cuộc hội thảo và họp báo ở rạp Thống Nhất Saigon, nhưng vào giờ chót, Quân Cảnh và Cảnh Sát đã đến giải tán vì không có phép. Trong lúc đó, các đoàn viên của Lực Lượng ở Xóm Mới Gò Vấp định kéo xuống nhưng cũng bị giải tán. Nhưng sau đó, Lực Lượng đã gửi đến cho báo chí một bản nhận định về Hòa Bình VN, đó là đề tài Lực Lượng định thảo luận trong buổi Hội thảo không thành trên.

Trong bản nhận định, Lực lượng cho rằng Hòa Bình chỉ có thể tìm được khi Hà Nội chấm dứt xâm lăng miền Nam chứ không thể bằng thương thuyết như đang diễn ra tại hội nghị Ba Lê, vì Hà Nội chỉ chuyên mặc cả về chủ quyền, lãnh thổ VNCH chứ không động gì đến chủ quyền hay lãnh thổ họ. Lực Lượng cũng đả kích nguyên tắc «mỗi người một lá phiếu» và lý luận rằng :

«Đề nghị mặc cả với Hà Nội, nếu họ chịu từ bỏ xâm lăng miền Nam, thì chúng ta sẽ chịu chấp nhận bầu cử tại đây, theo nguyên tắc «mỗi người một lá phiếu» — Làm như chúng ta đã từng tổ chức bầu cử không theo nguyên tắc ấy, để bầu cử Tổng Thống, Phó Tổng Thống, lưỡng viện Quốc hội và các thứ hội đồng đô thành, nội đồng hàng tỉnh của chúng ta. Mà giả sử đã có những cuộc bầu cử «không theo đúng nguyên tắc ấy» đi nữa, thì đó cũng là thuộc chủ quyền nội bộ của Q.G. chúng ta Cộng Sản Hà Nội, không được nhòm ngó vào, mà cũng không ai bắt chúng ta phải đem vấn đề ấy ra mặc cả với họ. Trong cuộc thương thuyết, Hà Nội có đem những vấn đề bầu cử tại Bắc Việt ra làm món hàng đổi chác đâu ?

Bầu cử lại tại miền Nam, theo nguyên tắc «mỗi người một lá phiếu» với ẩn ý rằng : sẽ cho bọn G.P. MN, sau khi chúng buông khí giới, tham dự như mọi công dân khác ở miền Nam ? Chúng sẽ trở thành một thứ đảng chánh trị hoạt động hợp pháp ở miền Nam. Một thứ «sống chung» với Cộng Sản, trong khuôn khổ một cộng đồng Quốc gia. Trong những điều kiện ấy, chắc chắn chúng sẽ là một «dàn ong» vô cùng mạnh mẽ và nguy hiểm trong tay áo chúng ta như lời Tổng Thống Thiệu đã nói trong bức Thông Điệp vừa qua. Rốt cuộc, Cộng sản sẽ mau chóng thôn tính chúng ta, bằng phương tiện chánh trị, từ ngay trong lòng cộng đồng quốc gia chúng ta.

Trên nguyên tắc, cũng như trên thực tế, VNCH không thể nào chấp nhận được những loạt đề nghị thương thuyết Hòa Bình ngớ ngẩn, phản lập trường kể trên. Chúng ta thành thật hoan nghênh các thẩm quyền lãnh đạo, khi các thẩm quyền ấy, đã ý thức rõ được vấn đề, và khẳng định lập trường cứng chắc như Tổng Thống Thiệu đã làm trong bức thông điệp ông vừa đọc trước Lưỡng Viện Quốc Hội.»

Lực Lượng kết luận bản nhận định như sau :

«Làm như vậy, không phải chúng ta muốn độc quyền chống cộng hay là tự phụ có tinh thần và ý thức chống cộng hơn ai cả. Chỉ có những kẻ nhiều mặc cảm yếu kém mới nghĩ như vậy. Vì những mặc cảm như vậy, chứng tỏ ngược lại rằng : chính họ là những người muốn độc quyền chống cộng theo mặc cảm của họ, chính họ là những người trên thực tế, đã gây thêm phân hóa, chia rẽ, trong hàng ngũ Quốc gia.

Hậu quả của những mặc cảm ấy, sẽ là những sự nghi kỵ vô ích, thù hận vu vơ, phát hiện qua những lời bóng gió, có tính cách đe dọa lẫn nhau, nhiều khi không xứng đáng với cương vị của người nói. Tình trạng này sẽ phá hỏng cái thế mạnh của chúng ta đang có ngày nay, trước khi vào bàn thương thuyết Hòa Bình — Cái thế mạnh của Tổng Thống Thiệu đã nhắc đến trong bức Thông Điệp của ông».

ĐẶC PHÁI VIÊN CHÍNH LUẬN BAY THEO KHÔNG ĐOÀN 41

CẢ 1 KHÔNG ĐOÀN BIÊN TRẤN mà gồm toàn tầu bay... hàn vá

● Phi-công Mỹ rất sợ máy bay VN ● Pilốt VN còn chì hơn cả các thầy Mỹ

THANH CHIÊU

ĐÀ NẴNG 14-10.— Sau nhiều lần bám sát các cuộc hành quân với Bộ Binh, chúng tôi nhận thấy rằng Không Quân đã đóng góp rất nhiều vào yếu tố quyết định sự thành bại cho trận địa. Do đó, để tìm hiểu về hoạt động của quân chủng này, chúng tôi đã tới Không Đoàn 41 ở Đà Nẵng để theo các chuyến bay oanh kích. Có sống sát với những người chuyên «đi mây về gió» mới biết rằng ngoài cái vỏ là lướt bề ngoài, bề trong họ cũng có nhiều chuyện... khác thâm như ai...

Không đoàn 41

Là một không đoàn ở miền hỏa tuyến, ngoài các nhiệm vụ đặc biệt chỉ có thể viết ra được khi thắng sự ... đã lùi qua, không đoàn 41 với sự tăng cường của quân lực Đồng Minh, có nhiệm vụ canh phòng sự xâm nhập của máy bay địch, yểm trợ các cuộc hành quân ... Vùng I Chiến Thuật. Ngoài ra, không đoàn 41 còn là một không đoàn đã từng tham gia rất nhiều những phi vụ Bắc Bắc. Máy bay của không đoàn 41 hầu như là chiếc nào cũng phải hàn vá, có chiếc bị địch bắn tới 38 lỗ thủng, điều đó đủ nói lên cái sự hoạt động hữu hiệu trong oan trường của người chiến sĩ Không Quân.

Đứng ở đầu ngọn gió, Không đoàn 41 với những máy bay của thời kỳ... đệ nhị Thế chiến, người chiến sĩ phi công làm việc hầu như không phân biệt ngày hay đêm. Đang trong giấc ngủ ư ? Có chuông điện thoại gọi thế là vùng dậy khoác áo bay ! Đang trong bữa ăn ư ? Có người tới kiếm, bỏ bát bỏ đũa đứng dậy khoác áo bay ! Theo lời Trung Tá Nguyễn đức Khánh (tư lệnh không đoàn) mặc dù chỉ là một không đoàn không đoàn 41 cũng thực hành được 30o/o phi vụ yểm trợ hành quân.

Một chuyến đi

Chúng tôi đang ngồi tâm sự với Đại úy Hùng (phụ tá trưởng phòng Tác chiến) và Đại úy Hoan (phi đội trưởng phi đội khu trục 516) thì chuông điện thoại reo. Nghe điện thoại xong, ông bảo chúng tôi :

— Lại bay rồi ! Ông bay với tôi nhé !

Chúng tôi nhận lời. Thiếu úy Hiền mở cửa phòng, hai tay ra hiệu vẫy vẫy như đôi cánh. Đại úy Hoan gật đầu :

— Rồi ! Có ông nhà báo cùng bay với mình đây.

Ít phút sau đó, Đại úy Hùng đã «trang điểm» cho chúng tôi nào mũ phi công, nào dù. Nhìn ông ta chăm chỉ nắn nót đồ «phụ tùng» cho mình chúng tôi có cảm tưởng như mình đang là cô dâu làm công việc về phần tô son trước khi lên xe hoa.

Chiếc khu trục cơ săn giặc 636 trông rắn chắc như là thân hình một lực sĩ, nhưng là một lực sĩ quá bẩn vì dầu nhớt đầy mình, trơn trượt như da cá trê. Tiễn chúng tôi ngồi vào ghế bay. Đại úy Hùng căn dặn cả chỗ bấm nút cho ghế tự động văng mình ra ngoài, nếu gặp trường hợp phải nhảy dù.

Một chuyến bay

Chiếc khu trục cơ nặng nề như vậy nhưng lên trên bầu trời lại nhẹ lâng lâng như một con diều giấy. Qua vòm sửa mi-ca, chúng tôi nhìn thấy rõ rệt Thiếu Úy Hiền đang vun vút lao chiếc máy bay của ông ta tới, khi tới gần nhau, chiếc máy bay này nhẹ nhàng đảo tạt ra, trông nhẹ và chao đi như chiếc lá mùa thu rụng.

Vùng mà chúng tôi sắp «đánh» là một nơi thuộc A Sao (An Hậu), theo tin tình báo thì có 1 Tiểu đoàn Cộng quân trú đóng tại đó. Từ trên cao nhìn xuống núi đồi miền Trung chạy dài và nổi gồ ghề như xương sống một người ho lao. Trên những đốt xương này lại có dãy những mụn ghẻ, đó là các lỗ bom sau khi được chiếc L19 chỉ điểm, chiếc Skyrider 636 chúc mũi lao xuống vun vút như một mũi tên. Đất vùn vụt dâng lên cao, Đột nhiên chúng tôi cảm thấy mọi cơ thể trong người như có một sự xáo trộn mạnh. Chúng tôi chợt hiểu là chiếc máy bay đã ngóc đầu lên sau khi nhả ra 2 trái bom 250 pounds (khoảng trên 100 kg).

Sực nhớ lời Đại Úy Hùng dặn, chúng tôi ngồi gò người về phía trước. Một sức nặng khủng khiếp đè lên toàn thân. Chúng tôi gồng người lên mà chịu đựng. Ngực như nghẹn thở, cảm như chảy dài ra. Một cảm giác kinh khủng toát ra trên làn da. Tiếng bom nổ nghe trong máy bay như một tiếng quả bóng vỡ trong nước khói dùn bốc cao. Chiếc máy bay đảo vòng trở lại, Cảm giác trên lại tái diễn. Sự đi tìm cảm giác mạnh của người bị giả chiến trường đã gặp một sự quá mạnh, quá đến độ chiếc máy bay đảo đến vòng thứ ba thì mửa thốc mửa tháo và chiếc bút - rơi - ra khỏi tay một cách từ từ biết mà cũng không cả thèm giữ lại. Từ lúc ấy, chúng tôi trở thành một thứ nạn nhân để chịu đựng. 14 lần chiếc máy bay lao xuống rồi vụt lên, 28 lần chịu cực hình ghê gớm. Như thế còn chưa đủ. Đại úy Hoan còn biểu diễn một màn «tôn nô», chiếc máy bay xoay tròn một vòng như phi nước lăn. Trước mắt chúng tôi chỉ thấy có một màu xanh thẫm nặng chịch. Có lẽ đó là màng máu dồn lên mắt.

Máy bay... ho lao

«Có nằm trong chăn mới biết chăn có rận», câu tục ngữ này rất đúng, kể cả trường hợp «nằm» trong máy bay. Theo lời một số các phi công thuật lại, các phi công Mỹ sợ máy bay VN lắm. Họ sợ vì máy bay VN có 10 chiếc thì tới 9 cái có những triệu chứng là lạ như các đồng hồ gắn trong máy nhúc nhích báo hiệu những triệu chứng... không may. Kể ra thì phi công có quyền từ chối bay những chiếc đó, nhưng nó thế cả, từ chối hết à ? Thế là cứ bay đã, lâu lâu nó quen đi «Pi lốt» VN biến thành những tay bay «trì» hơn các thầy dạy ở bên Mẽo... (Còn tiếp)

Sở Bưu Điện khuyến dân

Muốn hết chờ lâu đừng đến giờ đông khách

SAIGON.— Sở Bưu Điện vừa yêu cầu khách hàng áp dụng ba biện pháp khi gửi bưu phẩm qua bưu kiện tại Bưu điện, để khỏi phải chờ đợi lâu ở ghi sê, cũng như giúp cho Chánh Thu Cục Bưu Điện Saigon phục vụ nhanh chóng và hữu hiệu.

Ba biện pháp này gồm : thứ nhứt nên tránh những giờ đông khách, chẳng hạn 10 giờ/11 giờ và 16 giờ/17 giờ.

Thứ hai, nếu là Bưu Phẩm hay Bưu kiện, nên gói và cột thật kỹ để tránh hư hao khi chuyển vận. Nếu là đồ nước, cần phải bỏ trong hai thùng gỗ hay nhôm, và giữa hai thùng có một cưa để đồ nước khỏi thấm ra ngoài khi bị vỡ.

Thứ ba mọi thắc mắc, khiếu nại hay than phiền về lề lối làm việc hoặc tác phong của nhân viên ghi sê xin gặp ông Chánh Giám thâu, hoặc nếu cần ông Phụ tá Tổng Giám đốc đặc trách QuảnTrị, để giải đáp thỏa đáng quý khách hàng. (VTX)

Bác sĩ trực

Tối Thứ Ba 15-10-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Tư. Trưa Thứ Tư 16-10-68 từ 13g đến 14g30

B.S. Vũ Minh Ngọc	76, Đồng Khánh	Cholon
— Nghiêm Bảo Thăng	444, Phan Đình Phùng	Saigon
— Phạm Dung Hường	24, Bạch Đằng Thị Nghè	Gia Định

Tin cần biết

Lớp Anh Ngữ hoàn toàn Miễn Phí

— Trung Tâm Huấn Luyện Miễn phí Nghĩa Sinh VN sẽ tiếp tục mở thêm thêm một lớp Anh Ngữ mới khai giảng vào ngày 20-10-1968.

Địa điểm học : 12bis Trần quí Cáp Saigon, Ngày giờ học : 14 giờ đến 16 giờ Thứ Sáu và Chủ Nhật. Sách học : Bộ Sách Anh-Mỹ Ngữ Học đối thoại, của Hội Việt Mỹ cuốn 1, Giáo sư Việt và Giáo sư Mỹ luyện giọng. Ghi danh : tại 12bis Trần Quí Cáp Saigon, hội Trại Nghĩa Sinh Công Tác Xã Hội.

Ghi tên nhập học Viện Đại Học Đà Lạt

— Viện Đại Học Đà Lạt vừa cho biết : thời gian ghi tên nhập học các phân khoa thuộc Viện Đại Học Đà Lạt trong Niên Khóa 1968. 1969 được ấn định từ 11-10 đến 31-10-1968. Ngày khai giảng của Niên học mới sẽ có thông cáo sau.

Rút ngắn giới nghiêm tại Huế và Vũng Tàu

— Chánh quyền tại Huế và Vũng Tàu cuối tuần qua đã quyết định rút ngắn giới nghiêm. Tại Huế, giờ giới nghiêm được giảm ba giờ tức từ 24 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau thay vì từ 21 giờ đến 6 giờ sáng như trước. Mặc dầu giờ giới nghiêm được rút ngắn, mọi sự xuất nhập của dân chúng từ ngoài vào thị xã Huế và ngược lại vẫn được ấn định từ 20 giờ đến 6 giờ sáng như cũ để phòng ngừa mọi sự đột nhập của CS.

Tại Vũng Tàu giờ giới nghiêm trên đất liền trong toàn thị xã được giảm một giờ tức từ 23 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau thay vì từ 22 giờ đến 6 giờ sáng như trước đây. Riêng giờ giới nghiêm trên sông, rạch và mặt biển vẫn áp dụng từ 19 giờ đến 6g sáng hôm sau.

Không cấp thủy lượng kế cho vài đường Đô Thành mới tu sửa

— Saigon thủy Cục vừa cho biết sẽ không nhận các đơn xin thủy lượng kế cho những đồng bào cư ngụ vùng Hai Bà Trưng, Hiền Vương, Đinh tiên Hoàng và Trần quốc Toản vì những đường này mới trải nhựa chưa thể đào xới được.

Đối với những khách hàng đã đóng tiền cho Saigon Thủy Cục nhưng công tác chưa được thực hiện có thể gởi biên lai đã nạp tiền đến văn phòng Saigon Thủy Cục tại 86 Nguyễn Thông (lầu 2) để lập thủ tục hoàn lại tiền.

Phụ nữ Việt-Nam thi nhau sửa sắc đẹp

SAIGON (VTX) 14-10.— Các viện giải phẫu thẩm mỹ Saigon, Chợ Lớn đang gặp thời kỳ thịnh.

Các viện giải phẫu thẩm mỹ đều ghi nhận là số phụ nữ sửa sắc đẹp trong tháng 9/68 có phần gia tăng nhiều so với tháng 8/68.

Tại các viện này, đa số các phụ nữ sửa má thành «má lún đồng tiền» ngực lép thành ngực phồng, lấy bớt mỡ bụng, sửa cằm đôi thành cằm một sửa mắt một mí thành hai mí, sửa mũi v.v...

Giá tiền giải phẫu trung bình, mắt 15.000đ, mũi cao 20.000đ, lấy mỡ bụng 50.000đ, bơm ngực 55.000đ giải phẫu ngực lép thành ngực nở 100.000đ.

Phong trào sửa sắc đẹp ở Việt Nam trước đây chỉ có một số ít các bà các cô thuộc giới minh tinh, tài tử hoặc giới thượng lưu nhiều cố tới, nhưng hiện đang trở thành «mốt» thời đại.

— Kỹ nghệ ráp đồng hồ khai trương từ 1957 tại Việt Nam hiện nay đạt đến con số thương vụ lối 90 triệu bạc mỗi năm.

Hiện có tất cả 5 xí nghiệp thuộc ngành ráp đồng hồ trong đó ba nhà chuyên về đồng hồ đeo tay và hai nhà về đồng hồ lớn treo tường kể cả đồng hồ chạy pin.

Bỏ đi lấy Mỹ còn đâm lòi ruột ÔNG CHỒNG CŨ

GIAĐỊNH.— 11 giờ trưa 10-10 tại 1 căn nhà ở đường Hoàng hoa Thám Gia định có bà vợ 6 con bỏ chồng theo Mỹ, rút dao đâm chồng 3 nhát lòi ruột.

Theo cuộc dò hỏi riêng thì được biết ô. Nguyễn quang Ch. (39t công chức) có vợ chính thức là bà Nguyễn thị Mỹ D. Hai vợ chồng ăn ở với nhau đã có 6 mặt con. Vì đồng con tiền lương ít, ông Ch. cho vợ đi làm ở Bar Restaurant Night club ở căn cứ Tân sơn Nhứt. Không ngờ bà vợ lại tằng tịu với Mỹ kiều B.. Mỹ kiều này gửi tặng bà D. 1 chiếc nhẫn hột xoàn, và gửi thư thân mật. Hai vợ chồng cãi lộn sau đó đưa nhau ra tòa ly dị. Bà D. trở về nhà cha mẹ ruột đi làm, còn ông Ch. thì ở căn nhà nói trên đi làm lấy tiền nuôi con. Không ngờ bà D. đến nhà gây sự, hai vợ chồng cãi lộn, bà D. rút dao trong người đâm ông chồng 3 nhát lòi ruột. Ông Ch. giựt được dao đâm vợ 2 phát vào vai. Theo lời bác sĩ cho biết ông Ch. bị đâm 1 nhát vào ruột, 1 nhát vào gan và 1 nhát vào thận. Bệnh tình có mòi trầm trọng. (AH)

Thể thao

TẠI THẾ VẬN HỘI MỄ

Đoàn lực sĩ V. N. được đặc biệt chú ý vì... 2 chiếc áo dài

MỄ TÂY CƠ.— Vận động hội thế giới lần thứ 19 đã tiếp diễn ở thủ đô Mễ Tây Cơ. Cho tới nay một kỷ lục thế vận hội cũ đã bị phá. Trong một cuộc thi loại về môn ném tạ thì lực sĩ Hoa Kỳ đã phá được kỷ lục cũ với mức 22 th 148 ly hơn kỷ lục cũ trên 30 phân, một kết quả bất ngờ đầu tiên là trong một trận đấu khúc côn cầu Ấn Độ là nước đã thắng 7 lần trong 8 lần dua nay bị Tân Tây Lan đánh bại 2 bàn thua 1. Một bất ngờ nữa là Kenya bị thua Úc 2-0 cũng trong môn khúc côn cầu.

— Trong cuộc diễn hành nhân lễ khai mạc Thế Vận Hội, phái đoàn lực sĩ VN gồm 12 người, 2 nữ lực sĩ đi đầu cầm cờ Việt được các nước hết sức chú ý tới vì 2 cô này mặc quốc phục, áo dài quần trắng, trông khác hẳn các nước khác.

— Ngỏ lời trước các tín đồ tại công trường Thánh Phê Rô, Đức Giáo Hoàng Phao Lô VI nói thế vận hội là cơ hội rất thuận lợi để củng cố những cuộc tiếp xúc thân hữu giữa các dân tộc và để sống chung hòa bình.

Hạ viện tiếp tục chia năm sẻ bảy

KHỐI DÂN CHỦ TAN VỠ

Trưởng khối đả kích T.T. Thiệu

★ LÊ THIỆP

SAIGON 14-11 (Chính Luận)— Hạ Nghị Viện náo bét như tương tàu. Hàng ngũ các khối chia rẽ dữ dội và khối Dân Chủ đã phải giải tán vào đầu phiên họp sáng nay sau khi hai ông Lê Minh Chiểu và Nguyễn văn Hảo «khăn gói quả mướp» chạy sang khối Dân Tiến. Ông Nguyễn đắc Dận, trưởng khối Dân chủ, tại hành lang Hạ nghị viện đã tuyên bố «Trên bình diện chính trị tôi tuyên bố chống ông Ng-v-Thiệu vì đã dùng được sĩ Nguyễn Cao Thăng vào chức vụ phụ tá để, biệt liên lạc Quốc Hội để làm lũng đoạn Hạ Viện và gây chia rẽ. Sự việc đó chỉ làm lợi cho Cộng sản chứ không lợi gì cho Quốc Gia. Tôi chấp nhận mọi nguy hiểm khi tuyên bố như trên với báo chí !!»

Khối Dân Chủ trước đây có tiếng là ủng hộ chính quyền và đã từng chi phối rất nhiều việc làm của Hạ Nghị viện. Trong khóa họp năm ngoái khối này đã liên kết với khối Độc Lập để chia các chỗ ngồi quan trọng trong nghị trường.

Từ ngày khối Dân tiến ra đời, thanh thế của khối Dân Chủ sụt hẳn đi và số khối viên cứ từ từ linh sang Dân Tiến hết. Trong sự thành hình của khối Dân Tiến dư luận đã xì xào về vai trò của ông Nguyễn cao Thăng nhưng đây là lần đầu tiên một trưởng khối đã nêu đích danh nhân vật này ra để đả kích Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu.

Nhưng dù sao, cuộc bầu bán các chức vụ vẫn được tiếp tục. Ba thiểu số tẩy chay vẫn không liên kết chặt chẽ được để có thể «gây một bất ngờ nào đó». Các khối Dân chủ, Dân tộc và Độc lập hôm thứ bảy đã ra tuyên cáo tẩy chay các vụ bầu cử vì hai khối Dân Tiến và Thống Nhất «đã đưa ra một số ứng cử viên bất xứng, thiếu khả năng để chiếm những chức vụ điều khiển Hạ nghị viện». Kết quả cuộc tẩy chay này là các chức vụ bầu vào buổi sáng thứ hai rơi cả vào hai khối lớn. Phiếu bầu Ủy ban ngân sách được phân phối : ông Phan ngọc Nguyễn 30 phiếu, ông Phạm chí Thiện 20 phiếu, phiếu trắng 25.

U.B. Ngoại giao chỉ có ô. Khiếu thiện Kế ứng cử và đắc cử Chủ tịch với 49 phiếu có 27 phiếu trắng. Ô. Hà Ngọc Cứ đắc cử vào chức Chủ tịch Ủy ban nội vụ với 53 phiếu, ông Nguyễn ngọc Nghĩa làm phó với 20 phiếu. Ông Thanh Giác đắc cử Chủ tịch Ủy ban phát triển sắc tộc với 43 phiếu. Ông Rcom Anhot làm phó với 22 phiếu.

Đệ I Phó Tổng Thư ký Hạ Viện:

Các Khối lớn phải tỏ ra «hiểu biết»

SAIGON 14-9 (VTX).— Dân biểu Dương văn Ba, Đệ I Phó Tổng Thư Ký Hạ Nghị Viện, hôm nay, tuyên bố các khối lớn ở Hạ Viện phải để cho các khối nhỏ có tiếng nói trong sinh hoạt chung tại Tòa Nhà Lập Pháp.

Trong một cuộc phỏng vấn của phóng viên Việt Tấn Xã lúc 9 giờ sáng nay, dân biểu Dương Văn Ba đã phàn nàn về sự kết hợp của hai khối lớn Dân Tiến và Thống Nhứt để dành độc quyền tiếng nói tại Hạ Viện.

Ông giải thích các khối lớn ở Hạ Viện không thể dựa vào số đông để bẻ dẹp tiếng nói của các khối thiểu số. Ông bảo «các khối lớn phải tỏ ra hiểu biết».

Được hỏi rằng các khối lớn phải tỏ ra hiểu biết như thế nào ? Dân biểu Dương Văn Ba, tuy không xác nhận thẳng câu hỏi, nhưng nhấn mạnh rằng các dân biểu thuộc các khối nhỏ cũng cần được đóng những vai trò trong việc điều hành của Hạ Viện.

Ông Tổng Trưởng Thông Tin Tôn-Thất-Thiện nhận định :

TƯƠNG LAI CỦA NỀN DÂN CHỦ V.N. KHÔNG LẤY GÌ LÀM SÁNG SỦA LẮM !

SAIGON (14-10).— Trong buổi họp tiệc trưa ngày 14-10 tại khách sạn Continental do hội Lion Saigon tổ chức, ông Tổng Trưởng bộ Thông tin Tôn thất Thiện đã nói chuyện về đề tài «vấn đề Dân chủ và Tự do tại VN».

Ô. Thiện nói rằng, trong những năm gần đây, người ta đã nghe thấy nói rất nhiều đến dân chủ và tự do. Nhiều người vì nghe qua nhầm tai nên đâm ra thích thú khác «tai ủy như đọc Play boy». Thế nhưng dầu đâu cũng bàn tán đến dân chủ và tự do, vì dân chúng rất thèm và rất cần dân chủ tự do.

Theo lời ông T.T. Thiện thì có đủ mọi câu trả lời về định nghĩa dân chủ tự do Ông biết rõ điều ấy lắm vì «đủ với tính cách một nhà báo hay với tính cách một Tổng trưởng thông tin, hàng ngày tôi cũng phải xem qua báo chí trong nước. Đó là một công việc bắt buộc». Quan niệm của ông TT Thiện về dân chủ tự do là con người quí hơn đất đai của cải hay chánh phủ. Nguyện vọng của dân phải là mối quan tâm hàng đầu của chánh phủ. Phải phát triển đạo đức trong nhân dân luôn luôn cải tiến người dân; Ý niệm nêu trên đây có thể dùng làm nền móng vững chắc cho một Chánh Phủ Việt Nam hùng mạnh, tân tiến và dân chủ, Nếu không giải thoát dân khỏi bất công, bà hiếp thì dù có phân quyền, có Viện nọ Viện kia, có bao nhiêu Phó Tổng Thống hay Phó Thủ Tướng, dân chủ cũng chỉ là một danh từ rỗng tuếch.

Trong phần cuối bài này, ông Thiện nói dân chủ vốn là lối cai trị dựa trên sự thỏa hiệp và cái tố ôn hòa, sự thay đổi chính quyền bằng những phương pháp hòa bình và theo đúng luật lệ được tất cả các đảng phái chấp thuận.

Các luật lệ này gồm cả sự vui vẻ chấp nhận thất bại sau một cuộc bầu cử lương thiện. Thế nghĩa là phải chơi ngay thẳng và khoan dung. «Tôi e rằng nhìn dưới khía cạnh đó, tương lai của nền dân chủ VN không lấy gì làm sáng sủa lắm vì nói chung, tính tình người VN không khoan dung và không lấy việc chơi ngay thẳng làm phương châm cho tư tưởng và hành động hàng ngày của mình. Ở xứ này, nhiều người phá hoại hơn là xây dựng. Dù vậy ... lòng ta chớ có thể đạt được dân chủ nếu tình trạng này đổi thay. Nếu tinh thần khoan dung và lối chơi ngay thẳng không có thì dù Hiến pháp và luật lệ có đẹp đến đâu chăng nữa, xứ ta cũng không thể nào hưởng được những gì tốt đẹp của một nền dân chủ».

Giả đụng độ với V.C để nuốt 400 bao gạo Viện Trợ

cả Trung sĩ lẫn Trưởng ấp đều bị 1 năm tù

SAIGON 14-10.— Trong phiên nhóm sáng nay, tòa án quân sự đã tuyên phạt Trung sĩ Lương Ngọc Kiên và Trưởng ấp Nguyễn Văn Tôi mỗi người một năm tù ở về tội trộm với trường hợp gia trọng, vi phạm luật lệ quân sự và ca trừ.

Mặc dù hai bị can không nhận tội trước tòa, nhưng Thiếu tá Ủy viên chính phủ vẫn căn cứ vào những tài liệu điều tra để buộc tội mà cho rằng trong đêm 2 rạng 3-10-66, bị can Kiên đã đem 1 Tiểu đội Địa phương quân đi kích gần hàng rào ấp Tân sinh 4 xã Tân quí Đông Quận Nhà Bè Nhưng bị can đã không làm nhiệm vụ đi kích VC mà lại toa rập với Trưởng Ấp Nguyễn văn Tôi để lấy 390 bao gạo Viện trợ Mỹ đem dấu tại một căn nhà của Trưởng Ấp Tôi, rồi bịa đặt vì có sự đụng độ với VC mà mất số gạo đó. Khi được báo cáo trên cơ quan an ninh Quân đội đã đến Cầu Rạch ông khám phá ra số gạo tại nhà Trưởng ấp Tôi cách đồn lối 500 thước. Sau lời biện hộ của luật sư Dương hồng Lương cho hai bị can. Tòa đã tuyên phạt như trên.

Bị giam 3 năm mới được thả

SAIGON.— Vẫn trong phiên nhóm trên, tòa án quân sự còn xử một vụ cố sát được lưu ý vì bị can bị giam từ ngày 4-1-66 cho đến sáng nay mới được tòa tha bổng vì nghi vấn.

Theo cuộc thẩm vấn bị can Lê văn Huyền, hồi 12 giờ ngày 1-8-65, tại đồn Long Hưng chi Khu Thuận Hòa Ba Xuyên, bị can có nghe tên Một bị giam trong «chuồng Cọp» xin phép tên Quan mở cửa cho nó đi tiểu ở phía ngoài hàng rào. Không ngờ khi tên Một ra đến đường cái thì bỏ chạy nên Quan bắn theo 1 loạt súng báo động. Do vậy bị can cùng với tiểu đội có mặt trước đồn lúc ấy đã xách súng rượt theo bắn chết nạn nhân tại chỗ. Theo giấy chứng thương của Bác sĩ khám nghiệm thì nạn nhân đã tử thương vì nhiều vết đạn bắn tới nên bị can bị tình nghi đã bắn tên Một hôm đó bởi chỉ có y xử dụng khẩu tiểu liên Tôm Sôn Luật sư Phạm Thụy Hùng bênh vực cho bị can đã viện dẫn rất sôi nổi về tầm đạn đi xa của các loại đạn bắn ra cùng như những vết đạn trên người nạn nhân Bác sĩ khám nghiệm cũng không nói rõ thương tích do đạn súng nào gây nên cái chết cho nạn nhân. Hơn nữa lúc báo động cả tiểu đội bắn ra chứ không phải một mình bị can nên luật sư thỉnh cầu tòa tha bổng cho thân chủ mình, Kết quả tòa đã xử như trên.

C.S đột nhập 1 LÀNG ĐỊNH CƯ đốt nhà thờ chùa

SAIGON 14-10 (VTX).— Cộng quân đã đốt một ngôi Chùa và một nhà thờ tại làng định cư Bình Sơn, tại một cây số Nam quận lỵ Bình Sơn, Quảng Ngãi. Ngôi chùa bị hư hại 80o/o và nhà thờ bị hư hại ...

Theo tin quân sự Việt Nam, lúc 1 giờ 50 sáng 14, một toán Cộng sản Bắc Việt đã đột nhập làng định cư Bình Sơn và thực hiện cuộc phá nói trên. Có ba thường dân bị thương do cuộc không có của định. Trong khi đó, toán thanh niên chiến đấu bảo vệ trại định cư chỉ có một người bị thương.

Tổn thất định không được báo cáo.

Bộ Canh Nông nói rõ vụ

Nhập Cảng 4 triệu gà con

SAIGON.— Tùy viên Báo chí Bộ Cải Cách Điền Địa và Canh Nông cần minh xác lại để giới chăn nuôi rõ về nguồn tin nhập cảng 4.000.000 gà con do phái viên Việt Tấn xã (Chính Luận đã đăng trước đây) loan ra như sau :

Căn cứ theo một bản tin của Nha Thú Y và Chăn nuôi, phái viên Việt Tấn Xã đã ghi số gà con dự trù nhập cảng nêu trên. Thiệt ra số giấy phép xin nhập cảng để chăn nuôi hoặc bán lại trong tháng 9/1968, được chia ra như sau :

— Các trại chăn nuôi đã đệ nạp 30 dự thảo giấy phép xin nhập cảng gà con gồm 414.360 con.

— Các nhà nhập cảng thương mãi đã đệ nạp 31 giấy phép xin nhập cảng gà con để bán lại gồm 1.738.600 con.

Cộng chung số xin chiếu khán giấy phép nhập cảng gà con của 2 giới này lên đến 2.252.960 gà con, trong nội tháng 9-1968.

Ngoài ra tuyệt nhiên, Tùy viên Báo chí Bộ Canh Nông xác nhận không có tuyên bố về số lượng gà nêu trên, như lời phái viên Việt Tấn xã đã đăng tải trong bản tin buổi chiều ngày 10-10-1968 (số 6424.)

Tin rút gọn

(trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần)

— Chánh phủ VNCH hôm 10-10 đã chính thức ra tuyên cáo cho biết «rất không hài lòng về quyết định của chính phủ Pháp cho phép cái gọi là Mặt Trận Giải Phóng lập một phòng Thông Tin tại Ba Lê trong khi cuộc hội đàm sơ bộ nhằm vãn hồi hòa bình tại Việt Nam đang tiếp diễn. Tuyên cáo cho rằng «quyết định của chánh phủ Pháp đã đi trái lại sự trung lập và vô tư mà Chính phủ Pháp phải có khi đảm nhận tư cách tiếp đón cuộc hội đàm» và «chính phủ Pháp phải có trách nhiệm áp dụng các biện pháp cần thiết để duy trì một bầu không khí thuận lợi cho sự tìm kiếm hòa bình trong suốt thời gian cuộc hội đàm».

— U.B. Cấp Phát Nhà Chung Cư đã ấn định rõ tiêu chuẩn cấp phát nhà theo đó thì mỗi đơn vị gia cư tại chung cư dành cho đồng bào nạn nhân chiến chiến cuộc Tết Mậu Thân trị giá khoảng 300.000đ. được trả góp trong 20 năm thay vì 12 năm theo nguyên tắc cũ hữu của các cư xá kiến thiết. Có 5609 gia đình được cấp phát các chung cư ở Minh Mạng, Nguyễn Kim, Âu Quang, Bà Hạt.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Cố nhiên, bị dồn ép quá đáng, các khối thiểu số Dân Tộc, Dân Chủ, Độc Lập... đã phải có phản ứng quyết liệt. Đến lượt họ liên minh với nhau, «tuyên cáo» không thừa nhận tính cách đại diện của một số người đắc cử»... và «quyết định» tẩy chay cuộc «bầu cử các chức vụ Chủ tịch và Phó Chủ tịch các Ủy ban thường trực còn lại».

Thế là «đứt giây» !

Chưa biết người ta sẽ «chắp nối» làm sao đây ? Một đằng, trên nguyên tắc, hai khối đa số đã nắm được cái thế mạnh, thế đông, có thể cứ tiếp tục «bầu lấy một mình». Người ta có thể đoán trước được diện mạo của những «đứa con dân chủ» tiên thiên bất túc ấy. Còn gì là uy tín chung của cơ quan lập pháp căn bản của chế độ đệ nhị Cộng hòa này.

Tuy nhiên, trong cái dở cũng có cái hay. Trước thái độ «cạn mặt» của hai khối lớn, các khối thiểu số vốn rời rạc, có khi còn mâu thuẫn với nhau, đã bừng tỉnh nhìn thấy mối nguy chung, và thỏa thuận liên kết với nhau, để phản đối. Nếu vượt lên trên chuyện tranh chấp nhất thời, các khối thiểu số này biết liên kết chặt chẽ lâu bền với nhau, trên một đường lối «đối lập» với hai khối lớn kia, thì cái thế «lưỡng đảng» sẽ có thể thành hình được tại Hạ nghị viện trước khi nó có thể thành hình được trong sinh hoạt chánh trị quần chúng. Nhất khi hai khối lớn kia đã bị bản «tuyên cáo» của các khối thiểu số cho là «thân chính quyền».

Những cố gắng tập hợp lực lượng dân chủ như vậy, rất đáng cổ võ trong giai đoạn tập sự dân chủ này. Có điều, nhìn vào kinh nghiệm chánh trị ở đây, người ta không khỏi ngại rằng : thói thường vẫn thế, các lực lượng dễ dàng liên minh giai đoạn với nhau, khi cần độc quyền chia chác một lợi lộc trước mắt, (như trường hợp hai khối Dân Tiến và Thống Nhất), hoặc khi phải đối phó cấp bách với một địch thủ gần kề (như trường hợp các khối Dân tộc, Dân chủ và Độc lập). Để rồi, bình phẩm xong, hay nguy hiểm qua, họ lại quay ra đâm đá lẫn nhau.

Hai khối lớn Liên minh với nhau không thay công khai tuyên cáo vì lý do gì ? Có lẽ vì muốn tạo một cái thế mạnh làm hậu thuẫn cho chánh quyền chăng ? Ba Khối nhỏ liên minh với nhau, để chống lại, và tuyên cáo công khai... «vì uy tín của Hạ nghị viện». Thế nào rồi cũng tìm ra một lối thoát để thỏa hiệp. Lối thoát ấy chỉ có thể có ý nghĩa như một bước tiến trên đường Dân chủ, nếu nó không phải chỉ là một sự dàn xếp tạm thời ... những cuộc mặc cả, gọi là «có đi có lại», cho vui vẻ cả làng.

CHÍNH LUẬN

TỪ QUÊ RA TỈNH

TRUYỀN-HÌNH ngày 15-10-68

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

- 19g03 : Thời Sự Quốc Tế.
- 19g13 : Ch. trình Thiếu Nhi Ban Lửa Hồng
- 20g00 : Tin tức và Thông cáo
- 20g25 : Chân Trời Mới
- 20g40 : Chương trình Y tế.
- 21g00 : Điểm báo, bình luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau.
- 21g15 : Thư tín của Đài Truyền Hình Việt Nam.
- 21g30 : Chương trình Quân Đội

HOA KỲ

(trên băng tần số 11)

- 14g30 : Sign On News. What's Happening
- 14g45 : Phim Daniel Boone (chiếu lại) — Bonanza (chiếu lại) Mission Impossible (chiếu lại)
- 17g30 : Peter Gunn
- 18g00 : Phim Big Valley
- 18g50 : Học tiếng Việt Nam
- 19g00 : Love on a Rooftop
- 19g30 : Tin buổi chiều
- 20g00 : Weather — Chương trình Dean Martin
- 21g00 : What's Happening — Phim Star Trek
- 22g00 : Tin giờ chót.
- 22g05 : Olympic Scoreboard — Phim dài Charlie Chan in Shanghai

HOẠT ĐỘNG CỦA PHONG TRÀO DU CA

SAIGON 12-10.— Nhằm mục đích giúp cho các bạn trẻ các trường và các hội đoàn có thêm một số bài hát, trò chơi dùng trong các sinh hoạt; Phong trào Du Ca có dự định tổ chức 2 khóa huấn luyện từ ngày 15-10 tại trường Quốc gia âm nhạc và tại trường Nguyễn Bá Tòng. Khóa huấn luyện gồm có cấp khai tâm cho những người chưa quen sinh hoạt, và cấp Toán Trưởng dành cho các bạn đã sinh hoạt hoặc đã qua cấp Khai Tâm. Ghi tên tại 114 Sương nguyệt Ánh (từ nay cho đến ngày 16-10), trong giờ làm việc (cả chủa nhựt). Lệ phí : 100đ. (Tài liệu và giải khát). Thời gian huấn luyện : 28 giờ trong hai tuần. Chúng tôi trân trọng thông báo cùng các anh bạn Thanh niên học sinh.

CƯỚP TRÓI CẢ NHÀ CƯỚP 115.000 ĐỒNG

SAIGON.— 6 giờ 15 sáng 12-10 người ta nghe tiếng tri hô cầu cứu tại căn nhà số 401 đường Trương Bảng. Cảnh sát tới vào chỉ thấy chủ nhà và 4 ... người trong nhà bị trói nhốt trong phòng vệ sinh, Chủ nhà cho hay là bọn cướp 4 tên vào nhà dùng súng uy hiếp bắt trói, mở tủ lấy 115.000 đồng tẩu thoát. (CC)

16 CÔ CẬU TỰ TỬ TRONG 1 NGÀY

SAIGON.— Nạn tự tử vẫn lên cao. Nội ngày 11-10, có tất cả 16 cô cậu tự thanh tự tử và được ngụ ở nhà phải giếc ... chở vào bệnh viện Saigon cứu cấp. (CC)

HỐI LỘ ĐỂ VÀO XÂY DỰNG NÔNG THÔN

GIA ĐỊNH.— Vừa rồi ông tỉnh đoàn trưởng cán bộ X.D.N.T. ở Gia Định phát giác được 1 vụ hối lộ mại quyền thế để hối lộ cán bộ Tân Tuyển trong tỉnh đoàn lấy của 3 người số bạc gần 100.000 đồng, liền nhờ cảnh sát Tư Pháp mở cuộc điều tra nhưng 3 cán bộ thủ phạm biết việc đã bỏ đi bỏ sở trốn.

Chánh phạm là ông Lê-văn-T Trưởng đoàn II đã nhận hối lộ của Nguyễn-văn-S. 35.000 đồng. Phạm-Long-A. (nhơn viên) lấy của Nguyễn-văn-B 38.000 đồng và Vũ Sinh T. lấy của Văn-công-Nh. 10.000đồng. Sở dĩ 3 cán bộ này nhận hối lộ 3 cán bộ Tân Tuyển là vì 3 cậu này muốn vào được Cán bộ X.D.N.T. tỉnh Gia Định nên mới bị 3 ông này làm khó dễ đã bắt buộc nộp tiền mới cho vào. Hiện nhà chức trách đang truy nã 3 cán bộ này rất gắt. (DL)

DU ĐÃNG THỦ TIÊU HEO

GIA ĐỊNH.— 10 giờ đêm 12-10, xảm La A A. (45t ngụ tại đường Nguyễn văn Thành Gia Định) có nuôi 1 con heo thả ra đường bị bọn du đãng ở xóm này bắt và thủ tiêu mất tích. Con heo đã được nuôi nửa năm trị giá lối 10.000đ, Theo lời bà A. cho biết bà nghi cho S. là 1 du đãng có nhiều thành tích ở xóm này, đã hiệp cùng nhiều tên khác bắt con heo của bà đem đi bán. (DL)

TRẺ CON CẮT CỔ NHAU

BIÊN HÒA.— Chiều 12-10, vì thù oán sao đó, em Ngô thanh H. (5t. con ông D. ngụ ở xóm Cây Chàm đường Nguyễn hữu Cảnh Biên Hòa) đã bị một trẻ khác đánh ngã và dùng dao cắt cổ. Nhờ người lớn kịp trông thấy la lên, em này bỏ chạy nhưng em H. cũng bị đứt một đường ở cổ dài 6 phân tây. Em thứ nhì tên Huỳnh văn Nh (13t. ngụ ở xóm Cù Lao Hiệp Hòa) cũng bị một em khác chém cho 2 dao toác da đầu ngã gục cả hai em được chở đi Bịnh viện cứu cấp. (AH)

«CU NHẬT BỔN» ĐÁNH GÁI BẤT TỈNH

GIA ĐỊNH.— 8 giờ tối 12-10 cô Võ thị V. (22t ngụ tại ấp 3 đường Lê văn Duyệt Gia Định) có dịp đi qua 1 quán nước ở cùng xóm, thình lình có 1 thanh niên chặn cô lại chọc ghẹo cô phản đối bị tên này phà hơi rượu vào mặt cô V. quá tức bèn tát tai tên này. Tên này nổi sùng đánh cô V. đến bất tỉnh. Được biết kẻ nọ là tên du đãng có nhiều thành tích biệt hiệu là «Cu Nhật Bổn» đã từng đánh người xóm này. Cô V. đã đệ đơn đến nhà chức trách. (DL)

1 THƯ KÝ QUẬN 6 ĂN HỐI LỘ BỊ GIAM

SAIGON.— Ông Hoàng Ngọc Giệp, Thư Ký Đánh máy Quận VI hôm 10/10 đã bị bắt giam vì nhận hối lộ số bạc 1500đ của 1 thanh niên đến xin cấp giấy thế khai ... giải cá nhân. Ông Huỳnh kim Thoại tân Quận Trưởng Quận IV cho biết đó là 1 trong những biện pháp mà Quận VI đang áp dụng nhằm mục đích lành mạnh hóa nền hành chánh và tận diệt tham nhũng theo đường lối của Tòa Đô chánh vạch ra. (VTX)

CỘNG QUÂN VỀ PHỤC KÍCH, BỊ TRÂU CHÉM CHẾT

PHÚ VINH.— Một số Cộng sản võ trang ngày 8-10 vừa qua về phục kích tại ấp Cầu Giồng thuộc Xã Hòa An, Quận C... Kè (Vĩnh Bình) để cướp tiền của đồng bào. Trong lúc bọn chúng đang phục kích, bị một con trâu của một gia đình trong ấp thấy và chém chết một tên. Bọn Cộng sản thấy bị lộ mục tiêu nên đã bỏ chạy (VTX)

VỪA RỦI RO VỪA VÔ Ý, 3 NGƯỜI BỊ PHỎNG

SAIGON — 11 giờ đêm 12-10, bà Trần thị Th. (53t. ngụ tại số đường Trương minh Giảng) đốt đèn dầu, vô ý để lửa cháy gần thùng xăng lửa bốc cháy dữ dội, bà lính quýnh lo dập tắt ngọn lửa bị phỏng khắp tay chân khá nặng.

— 10 giờ sáng 13-10, em bé Trần văn H. (4 tuổi ngụ trong chợ Cầu Ông Lãnh) bò chơi gần chỗ bếp bị ấm nước nấu sôi sùng sục, đổ nhào phỏng khắp cả mình mẩy. Khi nghe tiếng con khóc thét lên, mẹ em bé mới hay liền lo chở vào vào bệnh viện cứu cấp. 5 giờ chiều, ông Nguyễn văn G. (52 tuổi ngụ đường Võ Tánh) cũng bị phỏng xăng. (CC)

LÃNH LƯƠNG NHẬU SAY TÉ LẦU BẤT TỈNH

SAIGON.— 3 giờ rưỡi chiều 13-10, ông Lăng văn O. (44t ngụ tại đường Tạ thu Thâu) O. là thợ hồ mới lãnh lương được số bạc 6.700 đồng đến nhà người bạn Nguyễn văn T. (49t ở 41 đường Trần quốc Toản) Hai ông leo lên căn cao 4 thước ngồi nhậu nhẹt. Khi no say, ông O. xuống thang lầu...nhào đại xuống lầu bị thương nằm bất tỉnh. (CC)

NỔ Ở CHỢ TRÚC GIANG, 3 CHẾT 16 BỊ THƯƠNG

TRÚC GIANG.— Ba thường dân đã thiệt mạng và 16 thường dân khác bị thương vì chất nổ của Cộng quân tại chợ Trúc Giang, tỉnh Kiến Hòa sáng ngày 11-10. Chánh quyền địa phương cho biết Cộng quân đã đặc chất nổ trong một chiếc xe đạp và đem để ở trước tiệm nước Đông Hưng Lợi tại chợ Trúc Giang. Hầu hết các nạn nhân là những người buôn bán ở hai bên lề đường vì lúc tiếng nổ phát ra chợ đang đông người. (VTX)

BỊ BẮT ĐÁNH VÀ NHẬN 2 TỘI LỚN ?

SAIGON.— Theo lời khai của ông Phan B. (37t) thông tín viên tùng sự tại cục Chiến Tranh Chính Trị, (nhà riêng ở đường Trung Dũng Gò Vấp) với nhà chức trách thì tối 12-10 ông đi xe du lịch từ Saigon về nhà, đến đường Duy Tân thình lình gặp 1 người mặc quân phục chặn lại xét hỏi giấy tờ. Ông B. xuất trình căn cước, người này liền giữ căn cước và bắt ô. đến 1 căn nhà ở đường Hiền Vương.

Người này khóa trái cửa lại dùng súng uy hiếp đánh bắt ông B. phải làm tờ nhận tội là có thông gian với vợ y ngoài ra còn bắt ông B. làm 1 cái giấy thiếu nợ 50.000 đồng. Cũng theo ông, sau khi ông làm giấy xong, tới 2 giờ sáng 13-10 ông mới được thả ra đường kêu và đã cầu cứu xe tuần tiểu cảnh sát. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (CC)

ĐÁNH VÀ ỨC HIẾP ĐỒNG NGHIỆP

SAIGON.— Sáng 12-10 cảnh sát Tổng Nha giải đến biện lý cuộc 2 nhân viên cảnh sát đã chiến can tội bắt đánh người xâm nhập gia cư khám xét bất hợp pháp. Ô. Huỳnh v T. cảnh sát dã chiến, hết giờ làm việc về nhà riêng ở đường Bà Hạt ăn cơm, vừa ăn xong thì thấy nhân viên Cảnh sát dã chiến cùng làm chung 1 chỗ tên Nguyễn quí Th. đến nhà bảo ông đã ăn cắp cặp kiếng mát của cấp chỉ huy phải trả lại ngay. Ông T. kêu không có lấy không ngờ Th. nhào vào đánh và lúc đó 1 nhân viên Cảnh sát dã chiến khác là Võ thiện H. cũng ùa vào đánh. Sau đó ông Th. lại lấy công xa gọi theo 4 người Cảnh sát đến nhà mẹ T. là bà Nguyễn thị H. ở đường Dương bá Trạc khám xét, mãi sau mới thả T. ông T. liền đệ đơn trình nhà chức trách nên 2 ông nọ bị bắt. (AH)

TỰ TỬ KHÔNG CHO CỨU CÒN ĐẬP PHÁ

GIA ĐỊNH.— Chiều 12-10 hai thiếu nữ duyên dáng Ngô xuân L. (15t), Nguyễn thị T. (15t ngụ trong Quân trường Thủ Đức) buồn chuyện riêng rủ nhau uống độc dược nguyên sinh. Đến bệnh viện hai cô nhất định không cho bơm rửa, đập phá lung tung, nhưng vẫn được cứu sống. Nghe đâu hai cô đồng thất vọng một chuyện chung ? (PV)

Chính Luận

VỤ BẦU CỬ TỐI-CAO PHÁP-VIỆN

Tối Cao Pháp Viện, quyền thứ ba trong Quốc Gia Dân Chủ. Sự quan trọng của Tối Cao Pháp Viện theo Hiến Pháp. Những thắc mắc của các Dân biểu và Nghị sĩ trong việc tuyển chọn các Thẩm Phán Tối Cao. Những tiêu chuẩn cần thiết để tuyển chọn Thẩm Phán Tối Cao.

Bài của
TRẦN-TRIỀU-VIỆT, và VIỆT-SƠN

Quốc Hội đương chuẩn bị bầu Tối Cao Pháp Viện. Trong giới nghị sĩ, dân biểu, đương có một sự sôi nổi, do chỗ các ứng cử viên tới lui vận động hoặc nhờ người tới lui vận động. Những truyền đơn tranh cử đã được phát ra, nêu cao quá trình hoạt động của các ứng cử viên trong ngành Tư Pháp, nhưng chỉ được phát ra trong một phạm vi hạn chế, đến tay các nghị sĩ và dân biểu mà thôi, các nghị sĩ và dân biểu này là những cử tri để bầu các ông Thẩm phán Tối Cao. Người ta bảo rằng giới thẩm phán, nói chung, đương lo rằng «không biết các ông nghị sĩ và dân biểu có biết nhận xét con người cho đúng mà chọn mặt gửi vàng hay không»... Bằng cách nào để «chọn mặt» đây?

Quyền thứ ba trong Quốc Gia dân chủ

Xin ghi ngay rằng, khi mà chưa có Tối cao Pháp Viện, thì VN chưa thể được gọi là có đầy đủ các cơ cấu dân chủ được. Tối Cao Pháp Viện nắm giữ quyền Tư pháp, quyền thứ 3 trong quốc gia dân chủ, phải có mặt để đóng vai trò bảo vệ Hiến pháp, để giữ cho việc làm của Quốc Hội và Chánh phủ đừng trái với Hiến pháp, — và nói 1 cách khác là để bảo vệ luật pháp cũng như để bảo vệ dân, và cũng là để ngăn cản bất cứ 1 âm mưu độc tài nào.

Thẩm quyền theo Hiến Pháp

Điều 81 và điều 82 của Hiến pháp VN đã ấn định thẩm quyền của Tối cao Pháp viện trong mấy điểm như sau:

1) Tối Cao Pháp Viện có thẩm quyền giải thích Hiến pháp, phán quyết về tánh cách hợp hiến hay bất hợp hiến của các đạo luật, sắc luật; tánh cách hợp hiến và hợp pháp của các sắc lệnh, nghị định, và quyết định hành chánh.

2) Tối Cao Pháp Viện có thẩm quyền phán quyết về việc giải tán một chánh đảng có chủ trương và hành động chống lại chánh thể Cộng hòa.

3) Tối Cao Pháp Viện có thẩm quyền phán quyết về các vụ thượng tố các bản án chung thẩm.

Theo các điểm trên, Tối Cao Pháp Viện có thể đòi sửa đổi mọi văn thư và quyết định của Chánh phủ cũng như Quốc hội; và như vậy tức là có thể ngăn chận mọi hành động của chánh phủ, nếu hành động đó phản Hiến pháp, phản dân chủ. Chánh phủ không được quyền giải tán 1 chánh đảng, mà chỉ có Tối Cao Pháp Viện được quyền đó, chính là để bảo vệ cho các chánh đảng được đứng vững, dù là chánh đảng đối lập với chánh quyền. Đối với các cá nhân, Tối Cao Pháp Viện đóng vai trò của một tòa án tối cao, — và tư nhân nếu gặp chuyện bất công, trái Hiến pháp, do Chính phủ gây ra, thì cũng có thể đem Chánh phủ ra mà kiện tại Tối cao Pháp viện.

Tánh chất đặc biệt của quyền Tư Pháp

Điều 76 quy định «quyền tư pháp độc lập được ủy nhiệm cho Tối Cao Pháp Viện», tức là nêu lên tánh chất độc lập của cơ quan đó. Độc lập có nghĩa là không còn tùy thuộc nơi Chánh phủ nữa.

Sự độc lập đó không phải chỉ trong phạm vi xử án, mà còn trong mọi phạm vi. Trong phạm vi xử án, điều 78 có ghi rằng «Thẩm phán xử án quyết định theo lương tâm và pháp luật dưới sự kiểm soát của Tối cao Pháp viện».

Tối cao Pháp viện độc lập do cách thành lập: các thẩm phán tạo thành Tối cao Pháp viện là do Quốc hội tuyển chọn theo một danh sách 30 người do thẩm phán đoàn, công tố đoàn và Luật sư đoàn bầu lên. Tổng thống chỉ làm công việc bổ nhiệm theo kết quả cuộc bầu của Quốc Hội (điều 80).

Tối cao Pháp viện cũng độc lập về cách điều hành; theo điều 83, Tối cao Pháp viện có ngân sách tự trị và có quyền lập qui để quản trị ngành Tư pháp.

Và theo điều 84, thì mọi việc đề nghị bổ nhiệm, thăng thưởng, thuyên chuyển, và chế tài về kỷ luật các thẩm phán xử án là do một Hội đồng Thẩm phán, để đưa lên Tối cao Pháp viện quyết định.

Chánh phủ không còn quyền gì đối với ngành Tư pháp, trừ ra việc theo dõi để đưa các vụ phạm pháp ra Tòa.

Sự quan trọng của cuộc bầu Tối cao Pháp viện

Vì những điểm trên cho nên việc bầu Tối cao Pháp viện hết sức quan trọng. Nếu các dân biểu và nghị sĩ mà không biết lựa chọn cho đúng, thì kể như việc thực hiện và bảo trì tăng cường nền tảng dân chủ bị hư hỏng.

Nếu bầu sai thì khó mà gỡ, bởi vì nhiệm kỳ của thẩm phán Tối Cao Pháp Viện lên tới 6 năm trường. 6 năm trường để xây dựng bước đầu dân chủ, thật là một thời gian dài, nếu sai 6 năm là hỏng cả. Hiến pháp có ghi thêm một điều để bảo đảm về khả năng của các thẩm phán Tối Cao Pháp Viện, — đó là điều kiện phải hành nghề thẩm phán hay luật sư trong ngành Tư Pháp ít nhất là 10 năm.

Những điều kém đẹp.

Trong giới Tư Pháp, người ta đương thắc mắc: «Không biết các ông nghị sĩ và dân biểu bầu người thế nào bây giờ đây? Các ông có ở giới thẩm phán đâu mà biết được ông tốt, ông xấu? Tốt xấu đây dĩ nhiên là hiểu theo nghĩa «khả năng xây dựng nền dân chủ thật sự ở VN». Mà nhất là cuộc bầu này lại giá trị cho cả 6 năm chứ không phải ít».

Chính trong các giới dân biểu và nghị sĩ, cũng có một số đông không được hiểu rõ các vị ứng cử viên mà giới thẩm phán, giới Luật sư đã bầu ra. Vì sự kiện không được hiểu rõ, cho nên họ dễ bị ảnh hưởng các cuộc vận động do giấy tờ hoặc do người quen, trong khi họ phải cân nhắc nhiều yếu tố đúng đắn trước khi bỏ phiếu.

Có một vài nhân vật đặt sự kiện người Nam, người Bắc, thành một yếu tố để cân nhắc người. Có lẽ đấy là một sự đại bất hạnh. Dường như trong việc lựa chọn các ứng cử viên vào Tối cao Pháp viện, đã có những mưu tính phân biệt Nam Bắc rồi. Có những người này bảo: «Cần dồn hết phiếu cho người Nam». Vì thế mà có những người khác bảo: «Cần dồn phiếu cho người Bắc để lập lại thế quân bình».

Nếu đúng như vậy thì đáng buồn đó. Nhưng thật tế dường như lại vẫn chưa làm sao để xóa mờ mọi chuyện được. Và người ta vẫn phải làm cách nào để có một thế quân bình, để có đủ người ở các địa phương hầu tính chuyện chung lưng đấu cật với nhau.

Cũng có nhân vật bảo rằng: Ngày nay dân biểu có quyền bầu thẩm phán Tối cao, vậy thì mình phải mà cả 1 thế đứng chung với các người mà mình sẽ bầu. Chúng tôi nghĩ rằng 1 cuộc mua bán như vậy cũng không nên có, dầu là mua bán về chánh trị.

Vấn đề chính là lập một nền dân chủ có kỷ luật để mọi người phải theo đúng luật pháp, cho nên điều cần nhất là chọn người đạt được đủ những điều kiện cần thiết cho quốc gia.

Những tiêu chuẩn cần thiết để tuyển chọn các thẩm phán tối cao

Chúng tôi đề nghị các ông dân biểu và nghị sĩ nên tuyển chọn các thẩm phán tối cao theo các tiêu chuẩn đích đáng nhất để đem lại lợi ích cho Quốc gia và xây dựng nền dân chủ đứng đắn và có kỷ luật. Những tiêu chuẩn đó có thể như sau:

1) Cần chọn người trong sạch. Điều này là lẽ dĩ nhiên. Thẩm phán tối cao phải là người có đức độ để làm rạng danh chế độ và để cầm cán cân luật pháp mà được người người vị nể.

2) Cần chọn người công minh, ngay thẳng. Đây cũng là một điều kiện mà một thẩm phán Tối cao cần phải có. Đây cũng là điều kiện được ghi trong Hiến pháp: thẩm phán xử án quyết định theo lương tâm và pháp luật.

3) Cần tuyển chọn người có tinh thần thống nhất: Có tinh thần thống nhất tức là không vương 1 chút tư tưởng kỳ thị nào về địa phương, tôn giáo, đảng phái và phe nhóm, cũng không có riêng cảm tình với nhân vật nào ở chánh quyền để chống lại 1 nhân vật khác cũng ở chánh quyền. Đây là 1 yếu tố để bảo đảm thêm sự công minh ngay thẳng của 1 thẩm phán tối cao.

4) Cần tuyển chọn người cương nghị, có tinh thần mạnh, không khuất phục Hành pháp: Đây là điều kiện quan trọng bậc nhất để các ông thẩm phán tối cao sẽ có [illegible] xây dựng được 1 nền dân chủ thật. Và cũng chính là các ông [illegible] tạo được cho người dân tinh thần bất khuất, không sợ cường quyền, bởi vì chính các ông sẽ đón nhận những vụ người dân kiện [illegible] chính phủ, chính các ông sẽ ngăn chận những hành động của chính phủ, nếu những hành động đó phản Hiến pháp, phản dân chủ. Trách nhiệm quan trọng ấy chỉ có thể hoàn thành do những vị thẩm phán tối cao dám dương đầu với Chánh phủ, bất chấp Chánh phủ.

Nhưng làm thế nào để biết được các vị nào có tánh chất ấy? Người ta có thể nhìn vào quá khứ, — mà về quá khứ thì dễ biết ai là người từng thần phục lệnh của chính quyền (như trong thời Pháp, thời Bảo Đại, thời Ngô đình Diệm), và ai là người đã từng bất chấp Pháp, bất chấp Bảo Đại, bất chấp Ngô đình Diệm.

5) Cần tuyển chọn những vị cương quyết thi hành luật pháp.

Đất nước này rách nát là vì chiến tranh, vì tham nhũng, nhưng một phần cũng vì các chánh phủ đã quá yếu ớt, không biết làm cho người dân tôn trọng kỷ luật, và do đấy mà các bộ Tư pháp và các tòa án cũng phải chịu ảnh hưởng lây. Chúng tôi thấy rằng: nếu điều kiện chính là thẩm phán tối cao phải biết bất chấp Hành pháp, thì 1 điều kiện chính khác, đồng thời phải là sự cương quyết của các ông để thi hành pháp luật cho đúng mức, cho cứng rắn, để quốc gia này lấy lại kỷ luật. Một nền tảng dân chủ tốt đẹp chỉ có thể được quan niệm trong kỷ luật.

6) Và điều kiện cuối cùng là các ông thẩm phán tối cao phải giỏi. Nhưng điều kiện này không cần lắm. Đây trên 10 năm hành nghề, các ông chắc là giỏi cả, và các văn thư tranh cử có vẻ chứng minh các ông giỏi như [illegible]. Cho nên điều kiện này kể như thứ yếu.

Dĩ nhiên, người ta mong rằng các ông dân biểu và nghị sĩ có thể tìm được đúng những thẩm phán tối cao cho xứng đáng. Đất nước này có trở thành một quốc gia dân chủ tốt đẹp hay không, chính là trước hết nhờ ở Tối Cao Pháp Viện, và cũng có nghĩa là ở cuộc tuyển chọn sao cho sáng suốt của Quốc Hội.

---

bạn đọc việt

Nâng đỡ công chức

Bài của PHẠM VĂN XÂM

Sau 12 giờ trưa, vào 1 tiệm cơm bình dân, may còn 1 chỗ ngồi, tôi vội chiếm lấy để khỏi bị chờ đợi.

Tiệm cơm này lên hương, có giá từ ngày mức sống công chức bị tụt thang:

Trước đây, hiếm có bóng công chức lui tới nơi này. Khách hàng lưa thưa vài người, hầu hết là anh em công nhân, thợ thuyền, lao công.

Vào trước tôi một tí là hai người chạc độ trên dưới tứ tuần, mày râu nhẵn nhụi, dáng người tinh nhanh, tỏ vẻ hớn hở là đến có chỗ ngồi ngay. Qua những câu chuyện nói sau đây có thể đoán họ là công chức:

— Hôm nay may quá, nếu đến chậm vài phút nữa thì phải đợi chừng nửa giờ, vừa mỏi chân đứng chờ, vừa sốt ruột lại thiệt rất ít thời gian nghỉ trưa.

— Đi ra tiệm khác ăn thì thiếu tiền.

— Nếu dư tiền sẽ đi xe luôn về nhà, khỏi ở lại sở, ăn cơm uống, canh, ngọt, cả nhà, vợ chồng, con cái quây quần vui vẻ biết bao. Ở lại sở buổi trưa, ăn uống thì đểnh đoảng, nằm nghỉ không được thoải mái.

— Các cấp có thẩm quyền liệu thấu được hoàn cảnh này không? Ấy là không kể những chuyện thường ngày xảy ra làm điên cả đầu người công bộc còn tâm trí đâu mà lo sáng tạo để nâng thêm hiệu năng cho cơ quan. Nghĩ đến hoạt động, thiết tưởng phải nghĩ cả đến các yếu tố cần cho hoạt động, mà ngạn ngữ ta đã có câu «có thực mới vực được đạo».

Đi làm về đã mỏi mệt, người công chức còn thấy đau lòng khi không thể thỏa mãn những đòi hỏi thiết thực của con cái (tiền học phí, tiền quần áo, tiền sách, vở, tiền quà v.v...) Lương đem về chi, chưa hết tháng đã hết tiền mặc dù hết sức dè xẻn đến nỗi mỗi khi ngồi vào ăn cơm, con cái đứa nào mặt cũng nhăn như bị, khó nuốt. Cái khoản tiền thuê nhà đã chiếm gần nửa tiền lương còn gì.

— Yên tâm, Chính quyền đang tìm nâng đỡ công chức.

— Nâng đỡ thế nào, chứ nâng đỡ bằng phương pháp tương tự như kiểu phát thẻ mua hàng siêu thị hay như kiểu tiếp tế hiện nay, công chức thấy ớn cả người, vì nghĩ đến gần đây, một số công chức được mua gạo thì gạo bị mốc, được mua sữa thì sữa vàng khè. Được mua rẻ tiền trong trường hợp này, thì rẻ hóa đắt.

— Không sợ. Chính quyền sẽ có phương pháp cải thiện hoàn cảnh.

— Đây cũng là 1 trường hợp tham nhũng. Vậy vấn đề tham nhũng đã thanh toán xong chưa? Chim hết sợ làn cây cong chỉ khi thấy các cung tên đều đã bẻ gẫy.

— Với thiện chí của chính quyền, anh em công chức sẽ đây thế nào cũng thấy đời sống tươi sáng.

— Sốt sắng lưu tâm đến vấn đề, Chính quyền để ý nghiên cứu phương thức sau đây may ra thoát được nước bí:

Nếu định tổ chức tiếp tế hàng với giá bán rẻ cho công chức (hàng được miễn mọi thứ thuế) hãy lấy tất cả tiền các thứ thuế đánh vào hàng định bán cho công chức, cùng các phí khoản khác về tổ chức các cơ quan tiếp vụ đem trả tiền sai biệt trong việc công chức phải chi tiêu hàng ngày về các nhu yếu phẩm, mà vật giá leo thang đã ảnh hưởng quá nhiều đến đời sống. Thí dụ, lương không tăng mà vật giá tăng, công chức được trả sai biệt về sự tăng giá của giá hàng. Chỉ các nhu yếu phẩm mới được hoàn trả sai biệt. Các nhu yếu phẩm mua quá mức nhu cầu của gia đình không được hoàn trả sai biệt (Nhà có 2 vợ chồng với 5 con không được mua quá 15 ký gạo x7 = 105 ký gạo). Chi tiêu quá mức lương bổng cũng không được hoàn trả sai biệt. Thí dụ công chức lương 5000đ 1 tháng, theo giá cũ có thể mua các nhu yếu phẩm mà thời giá phải 9000đ mới mua được. Nếu người công chức này tiêu quá 9000đ cũng chỉ được trả sai biệt (9000đ-5000đ) 4000đ.

Muốn được trả sai biệt, công chức làm tờ khai danh dự số nhu yếu phẩm đã mua trong tháng. Cơ quan có thẩm quyền sau khi được ủy ban Bài Trừ Tham Nhũng duyệt xét sẽ thanh toán số tiền sai biệt.»

Cuộc đàm thoại của hai người, lúc nhỏ lúc to, lúc gay gắt, lúc bình thản, át cả mọi tiếng nói trong tiệm. Các thực khách, phần đông là công chức ở lại sở buổi trưa, không một ai xen vào câu chuyện, mặc dầu câu chuyện liên hệ đến họ. Có lẽ họ nghĩ rằng, vấn đề không phải mới xảy ra, và lại nhà nước không phải có ít người. Lo làm chi chuyện trời đổ?

Riêng tôi, tôi nghĩ rằng vấn đề này liên hệ đến bộ máy nhà nước cần sớm giải quyết. Muốn giải quyết được vấn đề, cần có ý kiến mọi người, đừng kỳ thị ý kiến của kẻ thấp với người cao. Thường bao lâu không làm nổi, đừng một cái tìm ra giải pháp. Cốt nhất là phải có tâm và thiện chí.

Chính Luận
HỘP THƯ TÒA SOẠN

— THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC:

— BÀI: — Long Khánh với những trời miền cao: Ngô Gia Hội — Bây giờ: Hoài Linh Phương — Chuối: Bích Ngọc — Con đường dốc: Nguyễn Thanh Tùng — Viết cho mình: Doãn Ngọc — Mặc Niệm người em từ trần: N.M.N — Đồng thùng: Tế Kiến Hưng — Nghĩ về Giáo Dục hôm nay: Nguyễn Hà Tây — Cao phố ở hướng mặt trời mọc: Hoàng Võ — Đi hoang: Trang Thùy Linh — Con buồn bã dưới thấp: Đặng thị Mộng Điệp — M[illegible] hồi âm: Trầm Nguyên — 20 giờ trong phòng tạm giữ: Trần Vi —

— THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG:

— Một số nạn nhân chiến cuộc tết Mậu Thân thuộc Khu Nguyễn Thiện Thuật — Phan Thanh Giản — Lý Thái Tổ — Phan Đình Phùng xin được mua nhà tại Khu Chung cư thuộc khu tái thiết Bàn Cờ. — Ông Nguyễn văn Huynh v/v bị vu cáo là Việt Cộng và bị bắt giam. — Ông Lê văn Tám v/v Các xe mang số ấn từ không tôn trọng luật đi đường, gây quá nhiều tai nạn. — Cô Trần thị Mỹ Nga v/v xin cho mở lớp Đệ I ban C (trường Nguyễn Trung Trực K[illegible]) — [illegible] Lê văn Hia v/v Hội đồng Đô Thành yêu cầu chánh phủ [illegible] thanh niên 18 — 25 tuổi gia nhập nhân dân tự vệ. — Ông Phạm văn Xuân [illegible] công trong việc cho hoãn dịch vì lý do học vấn. — Ông Nguyễn [illegible]. Một số dân chúng thuộc 2 quận Cần Được và Cần Đước [illegible] chính phủ tái lập Tỉnh Chợ Lớn cũ. — Ông Đặng Dinh v/v những [illegible] trong kỳ thi Đệ Thất Đà Nẵng.

Xin lưu ý

Viết bài gửi cho Chính Luận, xin quý bạn nhớ viết trên 1 mặt giấy (đã ấn công có thể xé nhỏ và sắp chữ) và viết thật dễ đọc. Xin các bạn ở Saigon đến tòa soạn nhận nhuận bút, thì nhanh hơn và đỡ phiền phức hơn là đòi tòa soạn gửi bưu phiếu như trước; hợp các bạn ở tỉnh xa các bài đăng trên Chính Luận đều được trả nhuận bút.

NỖI LÒNG... THỊ KÍNH CỦA SINH VIÊN Y KHOA

Bài của VĂN ANH

Cách đây không lâu, trong một buổi lễ khánh thành khu bệnh lý Thần kinh tại bệnh viện Chợ Rẫy, do chính phủ Nhật viện trợ cho VN; ông Tổng Trưởng Y tế và Xã hội vốn không xa lạ gì với anh em Sinh viên Y khoa đã đi một đường tuyên bố rất «lả lướt» về Sinh viên Y khoa. Các nhật báo ở Thủ đô, đặc biệt Chính Luận đã cho chạy những hàng tít lớn về lời tuyên bố đó. Một thời gian sau, lời tuyên bố đó vẫn được đề cập đi, đề cập lại trên mặt báo. Kẻ viết bài này, xin được trình bày vài lời tâm huyết, mong rằng sẽ vớt vát được một phần nào danh dự cho SVYK đã bị chà đạp hơi quá lời tuyên bố của ông Tổng Trưởng Y tế và Xã hội.

Sinh viên Y khoa chỉ thích làm chính trị?

SV.YK. từ lớp nhỏ tới lớp lớn, ai nấy đều buồn cười khi thấy ông Tổng trưởng phê bình như vậy. Đại học Y khoa từ xưa tới nay có khá nhiều giáo sư thích làm chính trị, chẳng kể riêng gì sinh viên. Này nhé, giáo sư khoa trưởng Ngô Gia Hy, từ triều Ngô qua thời Nguyễn Khánh đã nhiều lần tham chánh. Giáo sư Trần ngọc Ninh, một thời làm Tổng Trưởng giáo dục, luôn luôn để ý đến thời cuộc qua những bài báo về giải pháp hòa bình, chiến tranh này nọ.... Giáo sư Phạm biểu Tâm, Bác sĩ Phan quang Đán: hai bộ mặt rất quen thuộc với chính trường VN. Ngay cả ông Tổng trưởng Y tế và Xã hội, 1 nhân viên giảng huấn của Đại học Y khoa, cũng bỏ nghề dạy học đi làm Tổng trưởng. Và gần đây nhất, Bác sĩ Tai Mũi Họng Lê Minh Trí, nguyên là Phó Khoa Trưởng Đại Học Y khoa cũng rời bỏ sinh viên, đi làm ... chính trị, để thay ông Cựu Tổng trưởng Giáo dục cũng lại là 1 bác sĩ nha khoa. Thầy thích làm chính trị như vậy tại sao lại cấm trò bắt chước mình? Đáng lý nên mừng mới phải chứ?! Còn gì hơn là trò theo đuổi nối chí thầy?

Sinh viên Y khoa ... trốn lính?

Ôi, thật không gì oan ức cho SV YK hơn. Ông Tổng trưởng Y tế tuyên bố SV vào Đại học Y khoa để trốn lính trong bảy năm trời. Như vậy, chẳng riêng gì SVYK, các sinh viên thuộc mọi phân khoa cũng đều mang tiếng «trốn lính»: Dược năm năm, Luật sáu năm... Chắc ông Tổng trưởng muốn Đại học Y khoa đóng cửa tiệm để s.v.y.k. không còn nơi ẩn náu trốn quân dịch nữa! Nếu quả đúng như thế, rồi đây ai sẽ là người lo lắng cho sức khoẻ đồng bào? Các cụ lang chăng? Nhất định ông Tổng trưởng không chịu rồi!!!

Sinh viên y khoa chỉ thích lấy vợ giàu?

Các cụ ta ngày trước thường hay gọi quan Đốc, quan Trạng để chỉ Bác sĩ và luật sư. Hai «quan» này nổi tiếng là đắt vợ. Đi hỏi vợ cứ đeo bằng Đốc tờ hay Thầy cãi trước ngực là nhà gái thường thường ô kê ngay. Đấy là chuyện ngày xưa. Ngày nay, bằng cấp rẻ như bèo.

Học gì thì học rồi cũng phải đi Thủ đức. Lương nhà binh ba cọc ba đồng: Ai mà chẳng muốn lấy vợ giàu để đỡ phải ... nuôi vợ trong cái thời buổi ly loạn này!

SVQK. lúc ra trường, bị trưng dụng với cấp bậc Trung úy lương xấp xỉ mười thước, tiêm tiệm mới đủ ăn một mình. Thường thường hay có khuynh hướng lấy vợ... có tiền. Có tiền chứ không phải nhà giàu.

Có tiền đây nghĩa là «làm ra tiền». Thời buổi này, chồng kiếm, vợ kiếm mới đủ nuôi nhau. Các cô nàng hay được SVYK để mắt xanh tới thường học bên Dược, Nha, Sư phạm, Y... và thường thường là con nhà khá giả. Thật là lạ. Hễ cứ lấy con nhà khá giả là bị mang tiếng lấy vợ giàu (hiểu ngầm là đào mỏ).

Ôi, bây giờ, chồng đi làm, vợ ngồi chơi xơi nước mà vẫn đủ ăn, có họa là vợ... tổng trưởng!

Chỉ có 1 số ít sinh viên Y khoa yêu nghề, tận tâm học hỏi?!

Về điểm nhận xét này, kẻ viết bài — 1 SVYK gần ra trường — xin hoàn toàn đồng ý với ông Tổng trưởng vốn cũng là 1 nhân viên giảng huấn của Đại học Y khoa.

Quả thật, kiến thức của SVYK ngày nay đã sút kém rất nhiều. Đó là hậu quả dĩ nhiên của một chương trình huấn luyện SVYK bê bối như thế từ bao năm nay.

Sau năm Dự bị, chương trình đào tạo y sĩ được phân chia như sau: năm thứ nhất và thứ hai: lý thuyết, năm thứ ba và bốn: lý thuyết và thực tập, năm thứ năm và sáu: Thực tập trong tinh thần nội trú tập thể (stage interné). Chương trình đã vạch sẵn ra như vậy, trên thực tế mọi việc tiến hành một cách lệch lạc. Sinh viên vẫn phải học thêm lý thuyết trong năm thứ năm, ngoài ra chế độ nội trú tập thể mà nhà trường dự trù đã hoàn toàn bị bỏ quên.

Thay vì ở trong nhà thương, làm việc hai buổi dưới sự giúp đỡ của nhân viên giảng huấn, sinh viên năm thứ năm hiện nay chỉ phải đi thực tập trong buổi sáng. Và ai muốn đến thì đến, trong nhà thương không có ai kiểm soát và nhất là hầu như không có thầy chỉ bảo.

Lấy một thí dụ: nhà thương Từ Dũ là nơi SVYK năm thứ ba và bốn lần đầu thực tập đỡ đẻ. Sinh viên đã được học lý thuyết tại nhà trường, nhưng trong phòng sanh không có một bác sĩ nào làm cái nhiệm vụ chỉ bảo sinh viên cách thức đỡ đẻ. Trước cơn đau của người sản phụ, trước những tiếng trẻ sơ sinh khóc, người sinh viên y khoa đến Từ Dũ vô cùng lúng túng. Họ đành phải nhờ các cô nữ hộ sinh hoặc các bạn bè quen thuộc chỉ bảo cách đỡ đẻ. Được cái đào bà VN ta nhất là các bà lao động đẻ dễ nên thường thường ít có tai nạn xảy ra. Nhưng khi lên đến năm thứ năm, SVYK phải biết xử sự trong một vài trường hợp sanh khó. Lại cũng không được thầy chỉ bảo. Chẳng hạn, trong trường hợp phải dùng máy hút, để hút đầu đứa trẻ ra ngoài dạ con; sinh viên y khoa thường thường học lẫn nhau. Người biết rồi chỉ cho người chưa biết. Nhưng một điều chắc chắn là không ai biết mình làm đúng hay sai!!!

Nếu học y khoa chỉ cần thuộc sách vở mà không biết đến thực hành, thiết tưởng nên dạy chương trình y khoa cho học sinh Trung học. Mỗi ngày dạy 1 bài. Học sinh thi đậu tú tài, biết cả mấy trăm bệnh, đương nhiên thành y sĩ cả rồi... Chính vì ý thức được sự tai hại trong chương trình đào tạo y sĩ hiện nay của Đại học Y khoa, toàn thể sinh viên Y khoa năm thứ năm đã ký tên yêu cầu nhà trường áp dụng đúng chương trình đã vạch ra để dạy dỗ sinh viên đúng đắn. Nhà trường đã chấp thuận trên nguyên tắc chế độ nội trú toàn diện cho sinh viên; nhưng rồi sau đó lại đánh bài lờ, và tiếp tục duy trì kỳ thi tuyển vào nội trú như chương trình y khoa Pháp. Để làm gì?

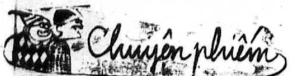
Xin thưa: Đó là 1 cách trốn tránh nhiệm vụ giảng dạy thực tập cho sinh viên. Với kỳ thi này, nhà trường có hai điều lợi: nhân viên giảng huấn chỉ phải trông coi một số nhỏ sinh viên, và dày cho những sinh viên này những công việc thường ngày ở nhà thương của họ. Như thế, đương nhiên đa số Sinh viên Y khoa khác bị bỏ quên, không được dạy dỗ.

Ông Tổng trưởng Y tế và Giáo dục tưởng sinh viên Y khoa VN ham chơi, không chịu học hỏi, thật là 1 điều nhầm lẫn lớn lao. Không riêng gì S.V.Y.K V.N đòi được dạy dỗ cẩn thận, các S.V.Y.K thuộc Đại học Paris cũng đã đòi bãi bỏ kỳ thi tuyển vô lý kia, đầu dây mối nhợ của sự tồi tệ về kiến thức của S.V.Y.K.

Trong tập san Y học nổi tiếng của Pháp «La Revue du Praticien», số 16, ngày mồng một tháng sáu năm 68, trong bài «En quoi, Les étudiants en Médecine sont révolutionnaires», sinh viên đại học y khoa Paris đã cực lực đòi cải tổ chương trình đào tạo y sĩ. Xin trích một trong bốn nguyện vọng của họ, nguyên văn như sau:

«Suppression des concours actuels»: L'internat est, en particulier concerné: apprendre sans arrêt la même question, en craignant qu'un mot n'entraîne une baisse de la «côte d'amour», ne prépare en rien ni à la recherche, ni au contact avec le malade, ni à l'enseignement».

(Xem tiếp trang 5)



Mưa đêm

● Của HOÀNG-OANH

Giữa cái tuổi ngoài ba mươi này sao mà nó khó ngủ ghê! Có lẽ vì là tuổi phải lo nghĩ nhiều nhất trong đời người. Nhất lại là trong thời binh lửa.

Mưa ngoài trời và mưa trong lòng ta...

Trời mưa mưa thế này cũng làm tôi nhớ lại những đêm đông ngoài Bắc — cái thuở thanh bình — những đêm mưa như ri, chúng ta thường mỗi đứa hay hai đứa chui vô một cái chăn, nằm lắng nghe tiếng mưa rơi tí tách trên vũng nước, tiếng rì rào bên khóm cây và gió lùa qua khe cửa.

Mặc cho mưa gió bên ngoài, chúng ta vẫn vững vàng dưới một mái nhà êm ấm, lòng không bợn chút xót thương.

Đêm nay mưa, tưởng rằng không phải nghe tiếng bom, tiếng pháo kích thì sẽ được ngủ ngon lành một giấc đến sáng: nhưng tránh được những tiếng l ầm..., xè xè nhân tạo đó, thì lại phải nghe những tiếng nổ long trời của sấm sét nên vẫn không ngủ được như thường.

Cái trò không ngủ được thì đầu óc nó cứ làm lung tung cả lên, khiến cho con người ta nằm không yên, ngồi cũng không yên... bèn ra hé cánh cửa để nhìn mưa 1 chút cho nó mát mắt mát lòng, thì thấy rằng trong lúc này mà những nhà thơ nhà văn mô tả là đêm vắng... là mọi vật đều chìm đắm trong đêm, thì thật là sai bét.

Ta hãy chịu khó đứng lâu mà nhận xét, ta sẽ thấy; đất và trời trong lúc này cũng đều đang lùng cà lùng cùng. Trong những tiếng ầm...u..u...ù ùm của sấm, thỉnh thoảng 1 vài tia chớp lóe lên rồi tiếp theo 1 tiếng sét như xé toang bầu trời, làm cho những đám mây tan vụn ra thành thiên hình vạn trạng trông thật là quái dản. Hình như trời cũng nổi cơn thịnh nộ vì giận loài người. Đã sinh ra đêm để cho êm mắt mũi mà ngủ, thì lại chả chịu ngủ cho, cứ lục đà lục đục, đã thế thỉnh thoảng ta cũng chớp lóe lên 1 phát xem dưới nó tụi bây đang làm cái chi chi? Thì nơi tê: qua song cửa, có hai vợ chồng nhà kia, khi nghe ngóng thấy con cái ngủ yên cả rồi; bèn lôi nhau dậy để bàn luận gì chả biết, rồi dâm ra cãi nhau, làm tội nhau cho chán xong, đứa thì đầu giường, đứa thì cuối giường ngồi vừa thở vừa nhìn nhau lo lắng... chả biết rồi đây sẽ ra sao?

Và đây kia trên từng lầu cao chót vót thoáng nghe có tiếng nhạc mơ hồ dặm dật.., trong căn phòng này, có một tên khổng lồ đang ngồi gật gù với một chai rượu và ôm trong lòng một con búp bê bé tý. Và nơi này, có hai tên ăn trộm đang nhấp nha nhấp nhổm, chỉ chực nghe mưa rào rào là lợi dụng thời cơ để bò từ trên nhà xuống bếp, hoặc từ dưới bếp bò lên trên nhà... Chỉ tội cho một gia đình kia: nhà thì dột nát, mỗi người phải ẩn núp 1 xó để ngồi ngước mắt nhìn mưa, cầu cho mau được trời quang mây tạnh. Và xa nữa, giữa vùng rừng núi chập chùng, có những con người nặng nợ cũng lại lợi dụng trời mưa để chơi cái trò du kích, xuyên qua rừng qua núi, trong mây mờ đêm tối. Họ đợi mưa mà len lỏi vào những khe núi lùm cây để bắn nhau đì đụp... người này bắn trúng được người kia ngã xuống thì lấy làm sung sướng. Ôi! thân phận con người thật khổ ơi là khổ.

Các người ơi! tôi đứng ở nơi này, trong căn nhà ấm cúng, tôi tưởng tượng đến các người giờ này đang lội bì bõm nơi rừng sâu thăm thẳm, hoặc là ngồi ôm lấy vết thương, ngước mắt nhìn trời và tưởng nhớ đến những người thân yêu nơi xa hàng vạn dặm, và tôi không khỏi bùi ngùi khi nghĩ đến câu «Sinh Bắc Tử Nam» nên tôi muốn có đôi lời nhắn nhủ rằng: Các người đừng có «Tử» 1 cách bừa bãi như vậy để uổng công cha mẹ. Các người có biết các người đã ra chào đời trong khung cảnh nào không? — đây là nói riêng với lớp người hai mươi tuổi — Tôi còn nhớ, hồi đó trong một nhà Bảo Sanh ở hậu phương miền Bắc. Có chừng hơn hai mươi sản phụ. Cũng trong [illegible] giờ thế này [illegible] tôi còn đang yên ngủ, bỗng nghe có tiếng trống đánh liên hồi, lẫn với tiếng tù và; tiếp đến là những tiếng chân người chạy huỳnh huỵch và tiếng la hoảng lên:

— Quân Pháp tới! Giặc Pháp đã tràn vào làng ta rồi, cần phải di cư đi nơi khác mau! Đồng bào mau lên!

Thôi thế là bà nào bà nấy mắt nhắm mắt mở lo đùm bọc con lại để chạy giặc. Thật là tội nghiệp cho các sản phụ, có những bà đang cơn đau đẻ cũng phải vừa ôm bụng vừa chạy, những người mới sinh con nửa giờ, đã phải ôm con mà chạy. Thảm thương hơn nữa là có bà vì yếu sức chịu không nổi, nên bị băng huyết chết ở dọc đường; mọi người phải tiếp tay dìu được vào rừng rồi chôn vội ở một nơi nào đó, người đàn ông ôm con thất thểu đi xin từng ngụm sữa. Thật đúng là «gà trống nuôi con». Còn các sản phụ hết nói đến chuyện kiêng cữ: trên thì trời mưa, dưới đất thì lầy lội, phải đi dường tắt qua ruộng qua suối. Có những quãng đường nước ngập đến quá háng, phải đội con lên đầu rồi bíu vào nhau mà lội; khi nào đến được 1 khu rừng kín đáo mới dám chui vào tạm nghỉ. Các bà mẹ [illegible] nhưng những chú bé, cô bé thì vẫn được khỏe [illegible] thường, vì các em đã được đặt trong những cái thúng [illegible] chăn màn quần áo còn bên trên thì che những tàu lá gồi kín mít.

Thời gian qua mau, mới ngày nào các ngươi còn nằm đỏ hỏn trong những cái thúng, cất tiếng oe oe chào đời giữa những ngày mưa bão. Từ ngày đó đến nay, thấm thoát đã gần 20 mươi năm trời, các ngươi đã lớn lên trong một vùng dầy khói lửa, và khói lửa đã hun đúc nên câu «Sinh Bắc Tử Nam» hử gì?

Về đi thôi...về đi thôi! Tiếng kêu gọi tha thiết trong đài Vô tuyến truyền hình còn văng vẳng bên tai tôi, nhưng các ngươi đang ở trong tình trạng tiến thoái lưỡng nan này, các ngươi biết về nơi đâu bi giờ? Thò ra khỏi rừng thì sợ bị bắn; nghĩ giờ phút này các ngươi đang ngồi núp dưới những lùm cây mà nhìn: «giọt mưa trên lá như nước mắt mẹ già, lã chã đầm đìa trên xác con lạnh giá» với trăm mối lo âu buồn phiền.

Về đi thôi... về đi thôi!

Tiếng kêu tha thiết đầy tình nhân loại đó vẫn đang len lỏi vào tận rừng sâu... nhưng tôi biết các nhà ngươi chả chịu thò ra đâu, tuy rằng các ngươi cũng khoái hồi chánh lắm và tôi cũng cảm thông cái nỗi khó khăn của các ngươi là: Nếu đi ra tay không thì chả có gì để chứng thực, mà nếu đi một toán đông có vác cả một lô súng ống đạn được tiến ra thì trông có vẻ như là tấn công tấn kiếc gì đó, thì lẽ dĩ nhiên là bên này cũng không thể tin để mà đón tiếp các ngươi một cách yên lặng được, vậy thì cứ cầu trời làm sao, cho ông ấy thả xuống thật nhiều những bộ quần áo trắng, cũ mới gì cũng được, miễn là màu trắng vì chả ai lại nỡ bắn vào những người áo trắng.

Và các ngươi mặc vào rồi đi vung vẩy tay không ra thôi; ở đây cũng chả thiếu gì súng ống mà phải cần đến súng của các nhà ngươi. Ra thì ra hết đi đừng ở đó mà chơi cái trò pháo kích làm cho người ta mất ăn mất ngủ, kỳ quá! Tui cũng chả ưa gì các ngươi đâu, dạo nọ dọa pháo kích làm cho tui có gãn 1 lạng vàng và tý tiền còm đã phải dốc ra mua bao cát hết, đêm thì cứ lom khom lom khom — tui đâu có dám đi thẳng vì sợ nó mượn mất cái đầu — tui lần mò vẹ vuốt từng đứa con tôi, miệng thì lâm nhâm cầu trời khấn Phật làm sao cho tai qua nạn khỏi trong lúc bom đạn loạn ly này.

Những đêm mưa, làm cho lòng người dịu lại và thấy dễ cảm thương, thương từ một con chim bé nhỏ mình ướt đẫm nước mưa, đang chới với run rẩy trên một cành cây sắp gẫy, thương đến cả những côn trùng dưới đất đang bị giòng nước lũ cuốn trôi đi...

Đã cảm thấy đôi bờ mi nặng trĩu, tôi bèn vội kết thúc những cảm nghĩ trên đây bằng 1 cái véc bờ «Thương».

Chúng tôi thương con
Các anh thương con
Chúng nó thương con

Thế rồi cả bầu trời đều tràn ngập 1 tình thương.

Đó là trong tương lai, còn hiện tại thì... khi cơn mưa vừa dứt, thì trời cũng đã gần về sáng, và tiếng động cơ của những chiếc máy bay lại bắt đầu dâng lên như ru hồn tôi vào một giấc ngủ ầm...ầm...

PHO TƯỢNG QUÝ

☆ Truyện ngắn TRỌNG-TÀU phóng tác

Cụ Đốc Phủ Minh có đặt nhà điêu khắc Hoàng Phách làm pho tượng 1 vũ nữ Ai Cập bằng ngà dát vàng. Mọi người đều biết, ngôi biệt thự hiện nay của cụ được coi như một viện bảo tàng vì có nhiều pho tượng cổ kim đắt giá nhất.

Khi hay tin cụ Đốc phủ Minh đặt nhà điêu khắc Hoàng Phách tạc tượng theo kiểu đó, giới mỹ thuật VN tỏ vẻ vô cùng ngạc nhiên. Người ta cho là cụ điên rồ, bởi vì khoa tạc tượng ngà dát vàng — người Tây phương gọi là sculpture chryséléphantine, một môn mỹ thuật có cách đây từ 2 ngàn năm về trước, — ngày nay đâu còn ai biết tới nữa. Theo phương pháp cổ điển của người Hy lạp thì người ta phải dùng ngà voi và vàng y để thực hiện những bức tượng loại đó.

Người ta không thể ngờ được là Hoàng Phách đã thành công rực rỡ trong tác phẩm của ông. Dựa theo những lời mô tả của ông Đốc phủ, Hoàng Phách đã tạc xong pho tượng một thiếu nữ tuyệt sắc, vẻ mặt vô tư đang ngồi trên 1 chiếc ngai bằng gỗ mun quý. Ngoài ra, tất cả những đồ nữ trang đều được bắt chước theo lối trang phục cổ xưa của người Hy Lạp. Những món đồ nữ trang chạm trổ có dát ngọc, đeo trên người nàng thiếu nữ từ cổ tới chân. Chiếc thắt lưng cổ kính gắn toàn đá quý đã làm tăng giá trị của pho tượng lên rất nhiều. Mới nhìn thoáng qua, người ta tưởng như đây là một người thật bất động, đang ngồi trầm tư mặc tưởng.

Sau khi đã hoàn thành bức tượng nói trên rồi, nhà điêu khắc tổ chức một bữa tiệc tại nhà riêng của ông với mục đích cho ra mắt bà con sành điệu tác phẩm mỹ thuật vô cùng quý giá ấy. Người ta ước lượng, giá trị của bức tượng này phải lên tới 3,4 triệu đồng.

Chúng tôi, những người khách được mời ăn, toàn là những kẻ độc thân và rất am tường về ngành mỹ thuật. Bức tượng được trưng bày ngay ngay trong phòng làm việc của nhà điêu khắc, có một cửa lớn trông ra vườn. Dưới tia sáng mặt trời gần lặn, chúng tôi ngồi quây quần xung quanh bức tượng để chiêm ngưỡng sắc đẹp bất hủ của nàng vũ nữ Ai Cập kia.

Nhà điêu khắc Hoàng Phách nói với chúng tôi:

— Quý vị nên nhớ, khoa điêu khắc cổ điển Hy Lạp này đặc biệt chú trọng đến đồ trang sức và trang phục. Muốn cho bức tượng có nhiều nét linh động, từ quần áo cho đến các món nữ trang, người ta đều phải dùng đồ thật. Những món đồ hiện nay đang gắn trên pho tượng này đều toàn là những báu vật.

Cụ Đốc Phủ Minh muốn như vậy đó!

Chúng tôi say sưa nghe ông kể, ai cũng nín thinh không nói nổi nên lời nữa. Sau cùng tôi mới hỏi ông được một câu:

— Thế còn bộ tóc?

— À, đây là một bí quyết mà tôi ăn cắp được của các nhà điêu khắc Hy lạp khi theo học ngành này ở ngoại quốc. Nhà điêu khắc Polychitus và các nhà mỹ thuật ở thời ông thật xứng đáng là bực thầy trong địa hạt này.

— Còn cái thắt lưng, tôi thấy hình như có thể tháo ra được thì phải?

— Lầm rồi! Trông thì thế nhưng thật ra nó được gắn rất chặt vào pho tượng. Người ta phải mất ít ra là nửa giờ mới có thể tháo ra được.

Một người trong bọn chúng tôi hỏi bâng quơ:

— Ngay ở thời đại chúng ta, người ta cũng phải cho đây là một cuộc cách mạng trong địa hạt nghệ thuật. Ấy thế mà đâu có ai ngờ, đã từ mấy nghìn năm về trước, nghệ thuật điêu khắc của người xưa lại vượt xa chúng ta đến như vậy.

Ông Giám đốc Viện khảo cổ Quốc gia, từ nãy tới giờ không nói gì cả, bỗng lên tiếng:

— Quả thật những món đồ phụ thuộc có một giá trị rất lớn. Riêng cái thắt lưng cũng là một cái gia tài kha khá rồi, ấy là chưa kể vòng cổ, vòng tay, bông tai, nhẫn v.v.,. Mấy «chú trích» mà thấy những món này thì chắc là ưa lắm đây!

Có lẽ ông cũng nên coi chừng cẩn thận, ông Phách ạ!

— Xin ông Giám đốc đừng có lo, tối nào tôi cũng ngủ tại đây. Còn ban ngày thì trong xưởng tôi lúc nào cũng có người cả. Tôi vừa gắn xong chiếc thắt lưng này đấy! Báu vật này là của một vũ nữ tên là Nicris, được vua Ramsès Đệ Tam sủng ái nhất. Lúc gắn thắt lưng này vào tượng chỉ có một mình cô người mẫu của tôi là có mặt tại đây trong vài phút mà thôi. Khi tôi từ trên nhà đi xuống, tôi nghe cô ta rú lên 1 tiếng kinh hồn. Tôi thấy cô ta đang đứng trong 1 góc phòng, mặt mày tái xanh đi và tay chân như muốn co rúm cả lại. Cô người mẫu cho tôi hay pho tượng Nicris (vì tôi lấy tên vũ nữ Nicris đặt cho pho tượng) vừa mới cử động.

Ông Giám Đốc Viện Khảo Cổ nói:

— Có lẽ tại cô ta giàu tưởng tượng quá chứ gì? Điều đó cũng dễ hiểu, vì pho tượng to bằng người và giống người thật quá đi. Đến chính tôi, lúc đầu tôi cũng còn lầm nữa là.

Hoàng Phách nói thêm:

— Vâng, có lẽ vì cô ta được nghe tôi kể chuyện quá nhiều về cuộc đời vũ nữ Nicris nên lúc nào cô ta cũng mường tượng như nàng đang quanh quất đâu đây... Hồi du học ở ngoại quốc khi theo đoàn khảo cổ đi thám hiểm sưu tầm, chính tôi là người được chứng kiến công cuộc khai quật ngôi mộ của Nicris để lấy chiếc thắt lưng này. Tôi không hiểu tại sao, khi bọn phu đào mộ người Ả rập nhìn thấy chiếc thắt lưng, họ lại đồng loạt phủ phục xuống đất khấn vái, rồi chạy trốn cả.

Sau khi chúng tôi cùng đi ra để lên nhà trên dùng cơm, nhà điêu khắc Hoàng Phách đã cẩn thận khóa ba bốn lần cửa xưởng của ông ta lại.

°°°

Bữa cơm thân mật tiếp diễn trong bầu không khí vui vẻ. Vào nửa đêm, các thực khách lục tục kéo nhau ra về. Tôi và ông Giám đốc viện Khảo cổ về sau chót. Hoàng Phách nói với chúng tôi:

— Các ông có thể cùng đi với tôi xuống xưởng điêu khắc được không? Tôi muốn kiểm soát lại cho chắc lại một lần nữa. Như vậy mọi việc sẽ ổn cả. Tôi sẽ đưa các ông ra về theo ngả vườn.

Khi ông mở cửa xưởng ra, chúng tôi đều giật mình. Hình như có một cái gì siêu nhiên đang hiện ra trước mặt chúng tôi. Ánh trăng chiếu vào bộ mặt và đôi cánh tay trần của người thiếu nữ khiến tôi có cảm giác như đó là da thịt của người vũ nữ. Những món nữ trang loé lên một thứ ánh sáng kỳ dị huyền ảo. Ông Giám đốc Viện khảo cổ gật gù:

— Tôi thành thực bái phục một thiên tài hiếm có. Phải bỏ nhà xuống ngủ ở nơi xó xỉnh tối tăm này, kể ra cũng không có gì đáng gọi là ân hận lắm,

Hoàng Phách chỉ vào 1 góc nói:

— Vâng, đêm nào tôi cũng phải ngủ trên chiếc ghế bố để ở đằng sau bức màn kia.

Nói thêm ba điều bốn chuyện, chúng tôi từ giã nhà điêu khắc và ra về theo ngả cổng vườn.

oOo

Vì nhà tôi không xa nhà Hoàng Phách cho lắm nên nửa giờ sau tôi đã nằm trên giường ngủ say như chết.

Đột nhiên, tôi bỗng giật mình thức dậy vì nghe có tiếng chuông điện thoại reo vang. Ông Giám đốc Viện khảo cổ gọi điện thoại cho tôi biết là pho tượng khi không đã biến mất rồi. Câu chuyện như sau: Khi nghe có một tiếng động lạ, Hoàng Phách đang ngủ trên ghế bố giật mình thức dậy. Ông mở cửa xưởng chạy ra vườn xem có gì lạ không? Vắng xưởng chỉ có vài phút rồi ông lại vội vã trở vào đó ngay. Thế mà khi trở lại ông không còn thấy pho tượng kia đâu nữa. Ông giám đốc viện khảo cổ đã gọi điện thoại để cầu cứu thám tử Đào Hùng. Nếu không tìm lại được pho tượng này, chắc chắn nhà điêu khắc Hoàng Phách sẽ bị phá sản.

Tôi chợt hiểu, tại sao ông Giám đốc Viện Khảo Cổ lại phải gọi điện thoại tới tôi vào giờ này, vì ông biết là tôi quen thân với thám tử Đào Hùng. Và họ Đào lại có 1 tật lạ là nếu thích thì dù không công ông ta cũng sẵn sàng làm, bằng không đố ai có thể bắt ông làm được. Tôi trả lời:

— Được rồi, tôi sẽ kiếm Đào Hùng giúp ông.

Tôi vội vàng mặc quần áo, gọi điện thoại cho Đào Hùng và chỉ vài phút sau tôi đã có mặt tại nhà Hoàng Phách. Ông Giám đốc viện Khảo cổ cũng đã có mặt tại đó. Chính ông Giám đốc đã ra mở cửa cho chúng tôi. Ông cùng chúng tôi đi vào nhà và tiếp tục nói nốt câu chuyện bị bỏ dở. Ông hỏi Hoàng Phách:

— Như vậy có nghĩa là, ông chắc chắn rằng pho tượng này không bị kẻ trộm lấy đi?

Hoàng Phách đáp, giọng run run:

— Những ngõ ăn thông ra đường đều có 2 lần cửa và khóa chặt lắm. Hơn nữa, không bao giờ tôi rời khỏi pho tượng xa lấy mười bước. Tôi xin nhắc lại một lần nữa là: Tôi có cảm giác như pho tượng này đã bị tan biến thành hơi nước.

Nhìn nét mặt sợ đến tột độ của Hoàng Phách, tôi tin rằng ông đã nghĩ như vậy thật. Chính tôi cũng còn phải rùng mình khi nhìn gương mặt của nhà điêu khắc trong lúc đó. Tôi không muốn tin là pho tượng vũ nữ Ai Cập đã cử động như lời cô kiều mẫu nói trước kia. Tôi cũng không muốn tin là vũ nữ Nicris đã mượn thể xác của pho tượng ấy để sống lại 1 lần nữa. Mặc dầu đất Ai Cập là nơi đại diện cho không biết bao nhiêu câu chuyện huyền bí, ly kỳ, tôi vẫn không muốn tin vào sự linh thiêng quá mức tưởng tượng của 1 nàng vũ nữ sống cách đây từ cả 2 nghìn năm về trước. Hoàng Phách rên rỉ:

— Thế là tôi bị táng gia bại sản mất rồi!

Tôi vội tìm lời an ủi ông ta:

— Đâu đã có gì chứng tỏ rằng ta không thể nào tìm lại được pho tượng đó? Đặt vấn đề là Nicris có sống lại thật thì khi ra đi ít nhất nàng cũng phải để lại một vài dấu vết. Và tôi xin quả quyết với ông là các dấu vết đó sẽ là đầu giây mối nhợ để anh bạn Đào Hùng của tôi điều tra được ra tông tích của nàng, để tìm lại được nàng.

Tôi quay lại nhìn ông Giám đốc viện Khảo cổ như có ý dò hỏi. Ông nhún vai không nói. Hoàng Phách hỏi tôi:

— Ông Giám đốc viện Khảo cổ có lẽ chưa kể cho ông nghe đầy đủ mọi chi tiết?

Tôi gật đầu. Hoàng Phách tiếp:

— Nếu thế thì tôi xin phép kể lại cho các ông nghe tự sự. Tôi tin chắc rằng sau khi nghe xong câu chuyện, nếu các ông tin chắc là tôi nói thật, thì các ông cũng phải nhìn nhận rằng việc này quả có chứa đựng nhiều nét kỳ bí.

Hai chúng tôi yên lặng nghe. Hoàng Phách kể tiếp:

— Khi nghe thấy 1 tiếng động kỳ dị, tôi giật mình thức dậy, thú thật với các ông, tiếng động ấy đã làm tôi rợn người không ít. Tôi tưởng chừng như đó là tiếng của lũ ma quỷ ở đâu đâu. Nếu không muốn bảo rằng đó là những tiếng kêu của 1 oan hồn phát ra từ lòng đáy huyệt, thì cũng phải nói, đó là lời rên rỉ của 1 thứ người... không phải là người vậy. Tôi không thể nào phân biệt rõ rệt được đây là mộng hay thực?

(Còn 1 kỳ)

Núi

(để đối lại bài «sông» ngày 29-7-68 ở mục này)

MƯỚU:

Chống trời đứng giữa nhân gian,
Mây xanh dan díu, trăng ngàn rỡn chơi
Thái sơn, Ngũ nhạc, nơi nơi...
Non Lam, núi Tản đời đời ghi danh...

NÓI:

Danh lưu thiên vạn tải,
Có màng chi nắng dãi với mưa dầu,
Đá vẫn lỳ gan, cây chẳng bạc đầu...
So cảnh sắc vạn thiên thâu hề... bất tận
Cao đại tận trần vô sở lận,
Hùng kiên tự đại bất thường căng.(1)
Khoe già hơn, mặc ý dì trăng
Bảo non nớt, ừ... vâng... non tuổi núi.
Cây bao góc, đá xanh bao khối,
Cứ trơ trơ... dọ... với trời xanh,
Ai tài... thử đoán niên canh!

HẢI-ÂU-TỬ

(1) Cao lớn phơi bày không dấu diếm.
Vững bền rõ rệt chẳng khoe khoang.

Tìm việc

— Nam sinh, có tú tài II ban A, muốn kèm tư gia từ đệ tứ trở xuống. Thư về 64/14 A. Nguyễn Thông Saigon. Nhờ chuyển giao

— Thiếu nữ có Tú tài II ban C, nhận kèm Anh Văn cho học sinh đệ Thất Lục. Tiếp xúc hoặc viết thư cho Cô: Bùi ngọc Hoàn, 18 Nguyễn văn Học, Giadịnh.

— Một Sinh Viên Khoa học đã nhiều lần đi dạy, mong tìm một chỗ dạy tại tư gia từ đệ nhị trở xuống tiểu học thuộc [illegible] toán lý hóa. Xin đến gặp, hoặc thư về: Hiếu phòng 7/6 Đại học Xá Minh Mạng Cholon

— Học sinh Đệ nhất B, người Quảng xin kèm tại nhà Toán Lý Hóa Đệ lục, Đệ thất và tiểu học. Thư về Hải 1629 hẻm 8 Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận Saigon.

thắc mắc khiếu nại

Ông bít kính thoát nước của dân Ông Công chánh hứa đền rồi... lờ luôn!

Chúng tôi là những gia đình cư ngụ ở phía trên trạm biến điện Chợ Đồn, ấp Tân Bản B, xã Bửu Hòa, Biên Hòa, có vườn tược, trại chăn gia súc và gia cầm, ao nuôi cá...

Cách nay lối 3 năm, cơ quan Điện lực có xây cất 1 trạm biến điện tại vùng chúng tôi cư ngụ và sanh sống mà lại làm bít mất con kinh thoát nước và dẫn nước vào vùng chúng tôi, gây cho chúng tôi nhiều thiệt hại trong mấy năm liền. Mặc dầu khi mới khởi công cất trạm biến điện, những người có trách nhiệm đã có hứa với chánh quyền xã địa phương là sẽ đào trả lại cho chúng tôi 1 con Kinh khác và chúng tôi cũng đã nhiều lần khiếu nại với các cơ quan hữu quyền, lời hứa nói trên vẫn không được thực hiện.

Mãi đến tháng 7,1968, chúng tôi lại đệ trình vấn đề trên với ông Tổng trưởng Công chánh để xin can thiệp và có 1 vị kỹ sư đến tiếp xúc với chúng tôi và quan sát địa thế bị đất của vùng này. Vị này có hứa sẽ phúc trình nội vụ lên Thượng cấp để có biện pháp cấp tốc cứu vãn tình thế ngập lụt gây thiệt hại nặng cho chúng tôi.

Chúng tôi hết sức cám ơn ông Tổng trưởng và hết sức trông [illegible] thì tiếp đến các ngày 6, 12, 17 và 21-9-68, nhiều cơn mưa l[illegible] gây thiệt hại nặng cho chúng tôi: Chỉ riêng về việc chuồng [illegible] ngập lụt, heo nái, heo [illegible] nịt, heo con mới đẻ ngã bệnh và chết một số, chúng tôi thiệt hại trên 200.000 đồng.

Tình cảnh này, nếu không kịp thời giải quyết, chúng tôi sẽ phải đi đến chỗ sạt nghiệp. Vì thế, chúng tôi khẩn thiết thỉnh cầu ông Tổng trưởng Công chánh cấp tốc cho thực hiện con kinh như quý vị đã hứa để chúng tôi có thể tiếp tục mưu sinh. Việc làm này cũng hoàn toàn phù hợp với chủ trương xây dựng nông thôn, phát triển kinh tế của Chánh phủ đã ra và đang được thực hiện.

Chúng tôi đã chờ đợi quá lâu và cũng đã bị thiệt hại quá nhiều về việc bít con kinh nói trên. Chúng tôi kính xin quý vị có trách nhiệm rủ lòng thương xót và cứu vớt dùm chúng tôi, trước khi chúng tôi bị hoàn toàn phá sản.

Nỗi lòng

(Tiếp theo trang 4)

Với một chương trình dạy dỗ bê bối như vậy, nhà trường lại định «đem con bỏ chợ» bằng cách đưa sinh viên y khoa đi thực tập ở các bệnh viện tỉnh. Quả thật là nực cười. Ở Saigon, luôn luôn sẵn giáo sư mà sinh viên không được dạy bảo thì ở các bệnh viện tỉnh, sinh viên sẽ học ai. Các ông bác sĩ Giám đốc bệnh viện tỉnh hoặc các bác sĩ điều trị? Chắc chắn các vị này sẽ vô trách nhiệm hơn ai hết trong việc trông nom sinh viên. Không ai lại «ăn cơm nhà vác ngà voi người» dễ dàng như vậy. Ông Giám đốc bệnh viện chỉ ký giấy tờ, coi báo cáo cũng đủ hết giờ. Quý vị y sĩ điều trị vẫn thường bận phòng mạch riêng hơn nhà thương... Hậu quả là S.V.Y.K sẽ được dịp thả cửa «mưa gây vừa hoang».

Các ông y sĩ điều trị lại được dịp dày việc cho sinh viên. Chắc chắn ông Tổng trưởng không thể chấp nhận 1 tệ trạng như vậy được. Bởi vì người lãnh đủ, nhất định không phải là S.V.Y.K., mà chính là những khách hàng nghèo khổ của bộ Y tế ở các bệnh viện tỉnh vậy.

Để kết luận, kẻ viết bài xin đề nghị ông Tổng trưởng nên tặng «một y tế anh dũng bội tinh» cho anh chàng sinh viên nọ đã khuyên bệnh nhân đi về nhà chữa bác sĩ tư. Đó là 1 y sĩ tương lai rất giầu lương tâm nhà nghề.

Trong nhà thương, một phần thuốc men thiếu thốn, một phần các ông sinh viên bác sĩ nửa mùa kia thường dám nhận việc điều trị: đi chữa bệnh có khác nào đi nạp m[illegible]!!!

VĂN-ANH

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 94 —

27

Bà Bạch cười nhạt:

— Anh đừng đánh lừa tôi. Anh chả có bọn gì hết, nhưng nếu muốn bỏ đi thì cứ đi! Tôi không giữ nữa đâu. Anh là đồ bạc tình!

Ông Lịch nhìn chằm chặp vào tay cầm súng của bà, im lặng. Biết ý ông, bà liền mở ví cất súng. Thế là ông chạy nhanh ra cửa, biến luôn.

Còn lại một mình, bà Bạch bỗng thấy lòng ngao ngán vô cùng. Bà đưa mắt nhìn quanh căn phòng, nơi đã được chứng kiến những cuộc ân ái nồng nàn nhất của hai người. Nay sao có vẻ trống trải lạnh lẽo quá! Ông Lịch chắc gì sẽ trở lại đây nữa! Chợt một niềm hối hận dâng lên trong lòng bà. Tại sao bà không giết quách ông đi? Ít ra như vậy bà còn yên chí rằng ông không thể phụ bạc bà. Nhưng bây giờ thì đã muộn và bà sẽ mất ông vĩnh viễn. Nhìn quanh một lần nữa bà uể oải bước ra cửa. Bà có linh cảm bà không bao giờ trở lại nơi này nữa. Bà thấy trong lòng buồn tiếc man mác. Bà không ngờ thời gian thơ mộng yêu thương nhau giữa bà với ông Lịch lại ngắn ngủi như vậy. Thế là bao nhiêu hy vọng của bà đều đã tan thành mây khói. Ông Lịch chỉ muốn vui chơi với bà trong một thời gian ngắn và chưa quên được gia đình. Hừ, bà nghĩ, bọn đàn ông khốn nạn thật! Mình đã sẵn sàng từ bỏ hết, kể cả con cái, kể cả tiếng tăm, mà nó vẫn chưa bằng lòng. Tại sao? Rút cục, sau khi hưởng mọi thứ lợi, nó lại quay trở về với vợ con nó và bỏ mặc mình bơ vơ. Tệ thế thì thôi! Thì ra chỉ có mình là thiệt thòi.

Càng nghĩ bà càng xót xa trong lòng. Bà không biết bà nên đối phó ra sao với hoàn cảnh này. Bà cũng lấy làm lạ tại sao bà có thể yêu ông Lịch bằng mối tình tha thiết nhất, đằm thắm nhất. Sự già nua của thể xác không làm khô cạn nguồn tình cảm dồi dào của bà. Trái lại, càng cảm thấy mình già, bà càng khao khát yêu thương hơn.

Ra khỏi căn phòng chứa đầy kỷ niệm, bà thất thểu bước đi, không chủ đích. Tất cả bây giờ như sụp đổ trước mắt bà. Vì thế, bà cứ cúi mặt mà đi.

— Chị Bạch!

Bà giật mình ngửng lên, hướng mắt về phía có tiếng gọi. Bà nhận ngay ra cô Yến đang ngồi sau tay lái một chiếc xe hơi lộng lẫy. Trong khi bà còn ngơ ngác chưa hiểu chuyện gì, cô Yến đã cười:

— Chị quên em rồi sao?

Bà Bạch nhìn chằm chặp vào mặt cô Yến, vụt nhớ tới chuyện tình của chồng trong thời gian gần đây. Tự nhiên trong lòng bà nổi lên một niềm ghen tức. Bà thầm công nhận cô còn trẻ trung duyên dáng lắm, bà không sao bì kịp. Bà thầm ngạc nhiên tại sao mình cũng ghen với cô. Bà đã chẳng hết yêu ông Bạch rồi ư?

— Chị đi đâu, em xin đưa chị đi. Nào, mời chị lên xe.

Cô Yến vừa nói vừa mở cửa xe mời bà Bạch. Bà liền nói xẵng:

— Cám ơn!

— Ồ! chị của em khách sáo quá! Có gì mà em với huệ!

— Mặc tôi!

Cô Yến cười xòa:

— Mà em cũng có chuyện muốn bàn với chị nữa.

— Tôi chả có chuyện gì cần bàn với cô hết.

Cô Yến vẫn cười:

— Bà chị hình như giận em thì phải!

— Hử!

Cô Yến bước xuống xe, nắm lấy tay bà Bạch, vui vẻ:

— Thôi, xin bà chị bớt giận làm lành cho. Chị em với nhau cả mà.

Thấy cô vẫn một mực ôn tồn cười nói, dần dần mình tỏ ra hẳn học, bà Bạch đâm ngượng, đành theo cô chui vào xe hơi, ngồi cùng hàng với cô.

Khi đã đóng cửa cẩn thận, cô Yến mở máy, cho xe chạy từ từ.

— Thật là may quá, cô nói, em đang kiếm chị để bàn với chị một việc rất cần, không những liên quan tới chị tới em mà... tới cả anh nhà nữa.

Bà Bạch cau mày, im lặng.

— Chị thử đoán coi chuyện gì nào.

— Tôi không biết!

— Ồ! nếu vậy, em xin nói luôn cho chị rõ. Số là...em với anh Bạch sắp sửa chính thức lấy nhau, nhưng chỉ còn kẹt có một điều...

Bà Bạch nghe khó chịu trong người. Bà trừng mắt nhìn cô Yến. Lần đầu tiên bà gặp một người đàn bà kỳ quái như cô. Đã ngoại tình với chồng người mà còn dám công khai thú nhận. Phải chăng cô đã không coi bà ra gì? Hay là chính ông Bạch xui cô tới khiêu khích bà? Không có lẽ!

Cô Yến vẫn thản nhiên:

— Đó là sự đồng ý của bà chị.

Bà Bạch bỗng nổi giận, cười gằn:

— Sự đồng ý của tôi? Hừ, lạ quá nhỉ? Các người mà cần đến sự đồng ý của tôi?

— Cần lắm chứ. Nếu chị không đồng ý thì em đâu dám qua mặt.

— Bộ trước kia các người yêu nhau cũng là do tôi đồng ý? Mà tại sao lại cần tôi đồng ý? Các người có coi tôi ra .. cái khỉ mốc gì đâu.

— Chết, sao chị lại nói vậy. Em nào giờ chả là...em của chị. Chị có cho phép em mới dám...

Bà Bạch cắt ngang:

— Thôi, tôi xin cô đi! Tôi đâu dám chị em với cô. Cô đừng nói nữa, tôi nghe không vô.

Cô Yến chợt có vẻ buồn buồn:

— Nghĩa là chị...không bằng lòng! Thế mà anh dám bảo với em chắc chắn chị sẽ chịu ngay.

Bà Bạch bĩu môi:

— Chịu ngay! Cô cứ làm như dễ lắm ấy. Cô thử hỏi khắp bàn dân thiên hạ coi có ai lại bằng lòng cho chồng mình lấy vợ nhỏ không? Xin lỗi cô, cô nói chó nó cũng không nghe nổi!

Tự nhiên bà thấy ghen tức vô bờ. Ông Bạch dám coi thường bà để toan tính lấy cô Yến thì thực là tồi tệ! Trong một phút quá nóng giận, bà vụt quên hết lỗi lầm của chính mình. Bà thấy tức chồng lắm. Hừ, phải làm ngay một cái gì để ngăn cản cuộc âm mưu thối tha của ông và cô Yến. Nhất định bà phải phá đám cho bằng được. Bà liền nghĩ tới khẩu súng đã nạp đạn sẵn đang nằm ngoan ngoãn trong ví bà.

Như đoán được ý nghĩ thầm kín của bà, cô Yến chợt ngừng xe lại, cười cợt với bà:

— Xin lỗi chị nhé, em có việc cần phải đi vòng trở lại. Nếu bà chị không phiền thì xin bà chị ... xuống đây cho.

Bà Bạch ngó trân cô Yến, im lặng. Bà không thể ngờ cô Yến lại trở mặt nhanh chóng như vậy.

Cô Yến nhanh nhẹn nhảy xuống xe, chạy vòng sang phía bên kia, mở toang cửa, đưa tay mời:

— Cám phiền..

Biết không thể ngồi nán lại được nữa, bà Bạch vùng vằng nói:

— Được lắm!...Rồi mày sẽ biết tay tao.

(Còn tiếp)

PHÒNG KHÁM BỆNH

Bà Bác sĩ DƯƠNG QUỐC BẢO

NHỦ DANH

Nữ Bác sĩ LƯU THỊ TRÀ MI

86 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON — ĐIỆN THOẠI 90.559
(gần góc đường Lê văn Duyệt — Phan d. Phùng ngang đình Phú Thạnh)

— Nguyên nội trú các Bệnh Viện
— Nguyên Trưởng Khu Nhi Đồng Trung Tâm Y Tế Toàn khoa Nha Trang.
— Bác sĩ điều trị tại Trung Tâm LÊ QUÍ ĐÔN (Ex. Jean Jacques Rousseau) và Bệnh Viện BÌNH DÂN.

CHUYÊN TRỊ : ĐÀN BÀ — THAI SẢN — TRẺ EM.

LỚP MỚI

Theo đề nghị của quí Phụ Huynh :

14-10-68 : Mở thêm ĐỆ THẤT
(học buổi chiều)

Ghi tên tại trường CỨU THẾ 24 Kỳ Đồng SG.

Hiệu Trưởng Linh Mục NGUYỄN VĂN THÍNH
Tiến Sĩ Triết Học.

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A,B.

15-10 4 giờ chiều mở tại TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt SG.

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A-B.

16-10 : 3 giờ Chiều mở lớp mới

TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt — Saigon

Thông Cáo

Viện Quốc Gia Phục Hồi trân trọng thông báo :

Viện vừa thực hiện được 49 xe lắc tay để cấp phát với tánh cách vô thường, cho các phế nhân liệt hay mất hai chân, không phân biệt quân hay dân, để giúp cho các phế nhân đã phục hồi có phương tiện di chuyển đi làm việc.

HỒ SƠ VÀ THỜI HẠN NHẬN ĐƠN :

a.— Hồ sơ xin xe lắc tay gồm có :

— 1 đơn xin (mẫu của Viện Quốc Gia Phục Hồi) gửi cho Viện Quốc Gia Phục Hồi Saigon hay các Trung Tâm Chỉnh Hình và Hướng Nghiệp Đà Nẵng và Cần Thơ tùy nơi cư ngụ của phế nhân

— 1 chứng chỉ sống chung do cơ quan Hành chánh địa phương cấp.

— 1 chứng chỉ sức khỏe (cấp độ tàn phế) do Y sĩ thuộc Viện Quốc Gia Phục Hồi hay các Trung Tâm Chỉnh Hình và Hướng Nghiệp địa phương cấp.

b.— Nơi nạp đơn

— Tại Viện Quốc Gia Phục Hồi, 70 đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon cho Vùng 3 Chiến Thuật và các tỉnh Khánh Hòa, Quảng Đức, Dalat, Tuyên Đức, Ninh Thuận, Bình Thuận và Lâm Đồng.

— Tại Trung Tâm Chỉnh Hình và Hướng Nghiệp Đà Nẵng cho Vùng 1 Chiến Thuật và các tỉnh Phú Yên, Phú Bổn, Pleiku, Bình Định và Kontum.

— Tại Trung Tâm Chỉnh Hình và Hướng Nghiệp Cần thơ cho Vùng 4 Chiến Thuật.

c.— Thời hạn nhận đơn và bổ túc giấy tờ được ấn định trước ngày 1-11-1968.

Saigon ngày 5 tháng 10 năm 1968

VIỆN QUỐC GIA PHỤC HỒI

MỞ 15-10 (Sáng — Chiều — Tối)

Toán Lý Hóa ĐỆ NHỊ A và B. ĐỆ TAM 2 tháng.

Tại Trung Học 180 Lý Thái Tổ (cuối Phan Đình Phùng)

CHÚ Ý : ● Mỗi lớp nhận không quá 40 học sinh.

● Chuyên bài tập bổ túc phần giáo khoa đang học tại các trường.

● Học sinh Nhị (chưa hết Tam năm ngoái) học lớp Toán Đệ Tam rất lợi, chỉ 2 tháng hết phần căn bản.

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A-B

Lý Hóa — Vạn Vật Đệ Nhất A

(Có lớp học lại). G.S. LƯƠNG DUYÊN TRINH. Mở ngày 16-10. Ghi tên tại Trường NGUYỄN KHUYẾN 68 Lê Văn Duyệt.

NHẤT CHI MAI

là ai ?

Đó là người con gái đã tự thiêu cho Hòa Bình V.N. Đó là 1 nữ sanh viên trước khi chết đã viết 10 bức thơ trong ấy có 1 gởi cho T.T. Johnson và nêu rõ 1 giải pháp cho Hòa Bình V.N.

THẦN CHUNG đăng dang dở

vì bị đóng cửa

Nay tất cả tài liệu và hình ảnh

SẼ ĐƯỢC ĐĂNG LẠI TRỌN VẸN TRÊN

NHỰT BÁO

TIẾNG NÓI

Dân-Tộc

LÝ QUÍ CHUNG

NGUYỄN HỮU CHUNG

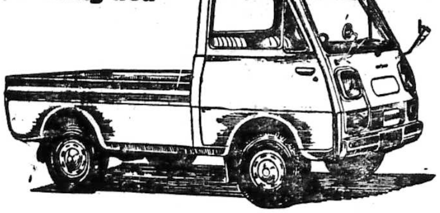
Chủ trương

Số ra mắt 6 trang 5 đồng ngày thứ Năm 17-10-68

XE THỰC DỤNG

DAIHATSU kiểu HI-JET

Để chở hàng hóa

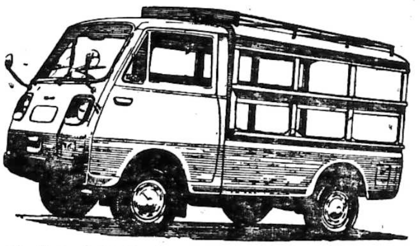


- Trọng tải 500kg
- Mát máy bằng nước
- 3,5 lít/100 cây số
- Tốc lực 85-90 cây số giờ

— Giá phỏng định gồm cả thuế 274.000$ (nhập cảng nguyên chiếc)

— Giá phỏng định gồm cả thuế 245.000$ V.N. (thùng đóng tại Việt Nam)

Để chuyên chở hành khách



Giao xe với đầy đủ trang bị để sẵn sàng chở 9 người (theo giấy phép Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải số 2909G/XTD/LT ngày 10-7-1968)

- Mát máy bằng nước
- 3.5 lít/100 cây số
- Tốc lực 85-90 cây số giờ

— Giá phỏng định gồm cả thuế 275.000$ V.N. (thùng đóng tại Việt Nam)

Mọi chi tiết xin hỏi :

SAIGON INDUSTRIES

35, LÊ LỢI SAIGON — Đ.T. 20.122

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG **Chính Luận**

Trường Bích Tân 202 Trung-Cấp SAIGON

Các học sinh vừa đậu Tú Tài I và các học sinh rớt Tú Tài II kỳ 2 lưu ý ! Muốn vừa luyện thi Tú Tài 2, vừa luyện thi vào Đại Học hãy theo lớp :

Lý Hóa Vạn Vật Đệ Nhất A

LT Tú Tài II khóa th. 6-69 đồng thời luyện vào Y Dược Nha khóa th. 10-69

B.S Nhân khai giảng ngày 15-10-68

15-10 Lớp Anh-Pháp văn đặc biệt

HOÀNG - NGUYÊN

20, VÕ TÁNH (Ngã Sáu) — SAIGON — Đ.T. số 93028

Khai giảng mỗi đầu tháng và giữa tháng

ANH VĂN :

— Lớp bổ túc chương trình Trung học :
— ENGLISH FOR TODAY Book I, II, III, IV.
— Lớp văn phạm căn bản và luyện dịch.
— Lớp đàm thoại cho người lớn.

PHÁP VĂN :

— Cours de Langue et de Civilisation Françaises I, II, III, IV
— Lớp bổ túc chương trình Trung Học từ Đệ VII đến Đệ I.
— Lớp luyện thi Tú Tài I, II, và T.H.Đ.N.C.
— Lớp đàm thoại và thực hành cho công tư chức và sinh viên.

CHÚ Ý : *— Bắt đầu từ 4-11-68, các lớp tối sẽ mở 2 xuất, từ 6 giờ — 7g30 và từ 7g30 — 9g. Muốn được chỗ tốt, yêu cầu các học viên đến ghi tên trước tại văn phòng.*

Thông cáo

Bộ Y Tế Xã Hội và Cứu Trợ cần tuyển dụng một số Cán Bộ để phục vụ lưu động tại các địa điểm tỵ nạn trong toàn quốc với các tiêu chuẩn sau :

I.— ĐIỀU KIỆN ỨNG TUYỂN :

— Hợp lệ tình trạng quân dịch (ưu tiên dành cho cựu quân nhân)
— Tuổi từ 18 đến 45 không can án, không tật nguyền.
— Học lực từ Đệ Tứ Trung Học trở lên hoặc chứng chỉ chuyên môn về các ngành Canh Nông, Mục Súc, Xây Cất, Xử Dụng máy móc, vũng cơ giới, thủ công nghệ và phát triển cộng đồng.

II.— HỒ SƠ ỨNG TUYỂN :

Chỉ nhận những hồ sơ hợp lệ và đầy đủ các văn kiện sau đây :
— Đơn xin ứng tuyển (có mẫu sẵn)
— Khai sanh hay thế vì khai sanh
— Tư Pháp lý lịch mẫu số 3 (chưa quá 3 tháng)
— Chứng chỉ hạnh kiểm (do cơ quan hành chánh nơi cư ngụ cấp chưa quá 3 tháng)
— Chứng chỉ giải ngũ và bản kê tướng mạo quân vụ.
— Chứng chỉ hợp lệ quân dịch.
— Tờ cam kết phục vụ tối thiểu 2 năm (có mẫu sẵn)
— Chứ chỉ chuyên môn.
— Chứng chỉ học lực.
— 8 ảnh 4x6

III.— QUYỀN LỢI :

Nếu trúng tuyển ứng viên sẽ được dự Khóa huấn luyện 2 tháng, sau khi tốt nghiệp sẽ được hưởng lương khoán 8.000đ 1 tháng. Sau 6 tháng công tác, nếu tỏ ra có khả năng và tinh thần phục vụ toàn viên có thể được bổ dụng Toán Trưởng lương khoán 12.000đ một tháng. Ngoài ra, khi đi công tác mọi phí tổn di chuyển sẽ được bồi hoàn.

IV.— THỜI HẠN NỘP ĐƠN VÀ THI TUYỂN :

— Thời hạn nộp đơn và thi tuyển được ấn định như sau :
— Nộp đơn kể từ ngày ra thông cáo này đến hết ngày 16-11-1968.
— Trình diện dự thi ngày 12-12-1968.
— Ngày nhập học 16-12-1968.

Đơn và hồ sơ nộp tại văn phòng Nha Cứu Trợ Nạn Nhân Chiến Cuộc số 61 Nguyễn Du Saigon.

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc tại địa chỉ trên.

Saigon, ngày 10 tháng 10 năm 1968.

TỔNG TRƯỞNG Y TẾ XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ

BÁC-SỸ TRẦN LỮ Y

Cáo Thị Đấu Thầu

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :

— 9 giờ ngày 25 tháng 10 1968 tại trại Đào Duy Từ — Khu B. Số 557, đường Nguyễn Tri Phương Saigon.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

07 Lô Tân công tác gồm có :
— 1 lô công tác thay mới hệ thống nước hiện hữu
— 1 lô công tác thực hiện hàng rào phòng thủ
— 1 lô công tác xây cất pháo đài phòng thủ
— 4 lô công tác xây cất doanh trại
cho QLVNCH tại Saigon và vùng phụ cận.

KÝ QUỸ TẠM : Từ 20.000$00 đến 90.000đ

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Trại Đào Duy Từ — Khu B — số 557 đường Nguyễn Tri Phương Saigon trong những ngày giờ làm việc.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Sinh viên có khả năng tận tâm. Muốn cộng tác với trường tư. Các lớp Đệ I cấp. Bất cứ môn gì, giờ dễ. Xin biên thư cho Trần Phố 139T Nguyễn Thông Saigon

Nam sinh Đệ nhất, có Tú Tài I, nghèo, khá Toán, cần chỗ kèm học sinh từ Đệ Ngũ trở xuống. Địa chỉ : P. Hùng 188 Phan văn Trị Gia Định.

COURS PARTICULIERS
COURS DE FRANÇAIS
Classes : 6è, 7è, 8è, 9è et 10è. S'adresser : « Melle IRENE » 14, rue Lê Ngô Cát Saigon (Près de clinique Saint-Paul)

Sinh viên tốt nghiệp Cử Nhân Lý Hóa, nhận dạy Toán Lý Hóa luyện thi Tú Tài I và II. Thư cho ông Hồng 29/7 Lý Trần Quán Tân Định.

Toán Lý Hóa
Lục, Ngũ, Tứ, Tam, Nhị. Đặc điểm : Ban Giáo sư Cử Nhân đang dạy công lập. Phương pháp mới : Giản dị. Dễ hiểu. Tiến bộ vững vàng kết quả bảo đảm. Mở 15-10-68 tại Trung học 180 Lý thái Tổ (cuối Phan đình Phùng)

Nhận dạy Đan máy, đan móc, xử dụng đủ loại máy, nhiều kiểu áo thời trang Âu Mỹ. Chỉ dẫn tận tâm. Kinh nghiệm 30 năm. Khóa xử dụng máy, Cấp tốc 10 ngày, rành nghề 1 tháng. Nhận đan áo đặt trước. Hỏi 33 Hiền Vương Đakao.

Chương trình thi 1969
vì các giáo sư Đệ Nhị Cấp phải theo học khóa quân sự 9 tuần **Trường Hàm Thụ VĂN HÀO số 192 Lê Lai Saigon** có thể giúp bạn học đầy đủ chương trình thi Tú Tài I và II : Hàm Thụ Văn Hào sẽ gửi bài học đầy đủ đến tay bạn chương trình thi 1969 dễ hiểu, dễ nhớ.
Bài dồi mới theo phương pháp mới **PROGRAMMING** của Đại học George Washington — **Hoa Thịnh Đốn** và phương pháp của Đại học Sorbonne—**Paris**. Thay vì học 12 tháng, 8 tháng hay 6 tháng, bạn chỉ cần học 8 tháng, 6 tháng hay 4 tháng của Trường Hàm Thụ Văn Hào, chắc chắn bạn sẽ thâu lượm được kết quả hơn.
Luyện thi đủ mọi môn hay từng môn ; bài hoàn toàn giảng dạy theo phương pháp **PROGRAMMING** : Triết, Việt Toán Lý Hóa, Trắc nghiệm Sử địa, Vạn vật. Công dân theo đúng bài học tóm tắt và câu hỏi trắc nghiệm của Hoa Kỳ. Các bạn chương trình Pháp, chương trình Việt, quân nhân, cảnh sát, công tư chức hãy đến **Văn phòng 192 Lê Lai Saigon** hay biên thư về Hộp thư 808 Saigon để ghi tên nhập học và lấy tập sách nhỏ theo học phương pháp Programming.

Kế toán lớp cấp tốc 2 tháng có thể đi làm được. Lớp bổ túc 2 tháng cho kế toán viên đang hành nghề. Hoạch đồ kế toán 1957 và kế toán phân tích Chi tiên : Trường Tiến Bộ 118B Hoàng Diệu Saigon.

Sinh viên M.G. + Văn Khoa đã dạy học nhiều năm, nhận kèm tư gia Toán Lý Hóa hoặc Anh văn từ Đệ Nhị trở xuống Xin liên lạc : Nguyễn Thanh Hồng, 125A Trương Tấn Bửu Saigon.

16-10-68 Anh - Pháp Lớp Tư Gia
210 Bà Hạt (trước chung cư Ấn Quang). Khai giảng : Huấn luyện từng nhóm 15 người : — Thực hành (xuất ngoại, đi làm, buôn bán). — Mẫu giáo trẻ em, vỡ lòng người lớn. — Sinh ngữ I (Tú tài I, II ABC). Giáo Sư Việt Mỹ chuyên nghiệp Trung Tâm Anh Ngữ Đại Học phụ trách. Phòng học mát mẻ, để xe an toàn.

SV Dược năm thứ 3 muốn tìm chỗ dạy ở tư gia. Có nhiều kinh nghiệm về Toán Lý Hóa. Liên lạc Đạt 595/6 Phan đình Phùng Sg.

Anh văn Sinh viên miền Trung muốn kèm Anh văn hoặc Toán lý Hóa từ đệ tứ trở xuống. Thư về hay hỏi Khuê 270 Tân Phước Chợ Lớn.

FRANÇ. ANGL. MATH.
Cựu Gs. Adran và Franciscaine Dalat phụ trách. Hỏi 476, Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu).

Anh - Ngữ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà băng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) LỚP MỚI **16-10-1968**
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

ANH VĂN ĐÀM THOẠI
NAM KYM
SÁNG — CHIỀU — TỐI
- Lớp mới 14 và 15-10-68
— ĐÀM THOẠI và THỰC HÀNH CẤP TỐC dành riêng cho các bạn chưa biết gì về Anh Ngữ hay biết mà nói không được cần học để giao dịch ngay với người ngoại quốc hay xuất ngoại
— Căn bản luyện dịch, văn phạm chính tả, bài tập, luận.
ENGLISH FOR TODAY
— Thông dịch viên đặc biệt bản chỉ (hành chánh, kinh tế, chính trị, khoa học, quân sự)
Tại 38 Đặng Tất Tân Định (V.N.H.Đ), 5 Yên Đỗ, Hai bà Trưng (Cần Tiến).
— Do Giáo sư NAM KYM TÀI và ban Giáo sư Việt - Mỹ kinh nghiệm, tận tâm hướng dẫn về cách đặt câu, cũng như đàm thoại.
(Lớp ít người kết quả chắc chắn).

Anh Pháp
Mọi trình độ. Lớp 5 đến 10 người 26/6 Nguyễn bỉnh Khiêm chiều.

Cấp Tốc Tự Vệ
TAE-KWON-DO
Võ đường HWA-RANG-KWAN 199 Lê văn Duyệt Saigon
Võ sư Đặng Huy Đức, Đệ III đẳng huyền đai, — vô địch 1966. Khóa 2 tháng—Phai giảng 5-11-68. Phương pháp linh động, dễ hiểu, rõ ràng.

Nữ sinh nhận kèm từ Đệ Tứ trở xuống buổi chiều. Hỏi Liên 201 Triệu Đà từ 5g trở đi.

Cần 1 sinh viên có 2 chứng chỉ MGP để kèm 2 em thi Tú tài I về Toán Lý Hóa. Hỏi Diễn 451/1 Hai bà Trưng Saigon vào buổi sáng.

Nam sinh có Tú tài 2 ban B, chăm chỉ siêng năng, nhận kèm trẻ tại tư gia từ Đệ Tứ trở xuống về Toán Lý Hóa hay Tiểu học. Điều kiện dễ, hứa tận tâm. Liên lạc về : Hảo 724/18 Phan thanh Giản Saigon.

Anh văn G.S. chuyên dạy bảo đảm nói, viết cấp tốc. Từng người và nhóm. Tại 351/8 Trương minh Giảng

Dạy đan len, may biết, học rồi có việc làm ngay. Hỏi 81 Nguyễn Thông Saigon.

GS tốt nghiệp ĐHSP, Cử nhân văn chương, nhận dạy Việt văn Đệ nhị C hướng dẫn học sinh trường Pháp thi tú tài Việt.

S.V.K.H năm cuối cử nhân Lý hóa, chuyên dạy Lý hóa Đệ nhất A, B và Toán lý hóa Đệ nhị, Tứ. Nhận dạy từng nhóm hoặc từng người, Liên lạc : Hạ Lan, 296/4 Nguyễn Huệ P.N.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và riêng từng người, Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

Anh Văn Cấp Tốc
201 — Nguyễn Văn Sâm Gần Quận Nhì, kế phòng Thông Dịch Anh — Việt — Pháp
Chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ BRENT và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Cam đoan 1 tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán, giáo sư CAO THẮNG tốt nghiệp, Cao Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn thành trong một thời gian tối thiểu, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới. Có lớp cá nhân và nhóm 5 học viên.
Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Nữ công gia chánh
373/29 Phạm ngũ Lão Saigon Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các môn Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

Math + Français
Par professeur expérimenté (exempt de toutes obligations militaires). De 6e au Brevet. Ecrire à Mr. Tâm No. 146 Bến Cần Giuộc (Xóm Củi) Quận 8.

Sinh viên tốt nghiệp Cử nhân Lý Hóa nhận dạy Toán lý Hóa luyện thi Tú tài I và II. Thư cho ông Tuấn 655A - 655B Phan thanh Giản Sg.

Sinh viên tốt nghiệp cử nhân Lý Hóa. nhận dạy Toán lý hóa luyện thi Tú tài I và II. Thương cho ông Phong 391/2 Trần hưng Đạo Saigon.

Anh Văn Jerry
201 Nguyễn văn Sâm, gần cầu Ông Lãnh chuyên dạy Đàm Thoại cấp tốc sơ cấp (cam đoan 1 tháng nói được 1000 câu quan trọng nhất, dạy cách ráp vần theo phương khoa học để có thể tự đọc 5000 chữ mới) Đàm Thoại Trung cấp, cao đẳng, khóa đào tạo thông dịch viên Đồng Hóa, mỗi tuần 9 giờ. Đặc Điểm : Phòng học yên tĩnh, lịch sự, nơi để xe hơi an toàn, Giáo sư phụ trách nguyên là giảng viên Anh Văn cao cấp tại các quân trường danh tiếng nhất Việt Nam và Mỹ Quốc có lớp sáng, chiều, tối. Máy luyện giọng tối tân.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Phương pháp hay, xe mới — Mỗi người tập 1 xe -|- Học phí nhẹ -|- Huấn luyện viên nhã nhặn -|- Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion I Inter kiểu 68. Một F-500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

MAY - TỦ LẠNH

Máy may đại hạ giá. Bán sỉ lẻ đủ hiệu. Bảo đảm xài. Nhà buôn Tuyên Mỹ 235 Sư Vạn Hạnh khít chùa Ấn Quang Cholon.

Bán máy may rẻ
Bán phụ tùng rời mới nhập cảng. bán 1500đ. chưa 1500đ. đầu máy 2500đ. (nếu mua nguyên chiếc máy may chỉ có 4800đ.) Bảo đảm xài 25 năm, tại hãng THỦY LAN 339B Pétrus Ký Saigon (ngã tư Hùng Vương Pétrus Ký Saigon).

Freezer nấm, NORGE, tiện để kem, thịt v.v.. Tủ Lạnh 2 cửa. Chế quầy de luxe, loại bureau giám đốc, bọc da, bọc đồng, rất lịch sự cho văn phòng. Hỏi 226 Trung Dũng. GĐ (Gần sân banh Cây Thị)

Cúp điện khỏi lo vì đã có máy đổi điện (inverter) dùng điện bình (Accu 6V — 12V) thắp sáng đèn tube 1m20. Tránh hỏa hoạn gây ra bởi đèn cầy, đèn manchon. Rất tiện dụng cho nơi không có điện. Xài bền, ít hao bình (12V — 2A). Giá hạ bán tại S.A.C. 82 Ngô tùng Châu Saigon. ĐT. 25.466.

Máy may Bán rẻ nhiều máy may Singer còn rất tốt. Hỏi 205/4 Võ Tánh Sg (hẻm 215) gần rạp Khải Hoàn.

Sách dạy nghề
Của Kỹ Sư Lưu Văn A dạy sửa Tủ lạnh, Máy lạnh, Máy Ti-vi, Máy Thu Thanh Phát thanh, Ghi âm, Âm thanh nổi Transistor. Mới xuất bản cách thay thế Transistor. Đèn điện tử. Hỏi 49A Cao Thắng Saigon. Có trừ hoa hồng.

Máy đan hư ?
Tại hãng dệt len Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon có thợ chuyên môn sửa đủ loại máy đan. Bảo đảm như ý.

Type Write for sale. Bán 1 máy đánh chữ hiệu Royal 440. Hỏi 107/8 Đoàn thị Điểm Sg

Ammoniac Ammoniac nước từ 20° đến 26°. Tổng đại lý : Số 431 đường Phạm văn Chí, BìnhTây CL

Bán 2 máy lạnh Admiral 2 ngựa 220V còn thật tốt giá rẻ. 76 Nguyễn Huệ Saigon.

Tủ lạnh Toshiba, 140 lít, Sanyo 127 lít. Đi đến số 222 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) quẹo trái 20m. Hỏi tại 243/9B.

Bán máy trộn hồ Mỹ. Hiệu Rex 3 bao, có gắn bánh xe camion đi chuyển dễ dàng. Máy hoàn toàn tốt. Hỏi 14 Đặng Dung. Tel. 41159.

Bán một máy bơm nước rửa xe còn tốt. Hỏi tại 101 Nhật Tảo Chợ Lớn.

Canon Auto Zoom 518
Mới tinh chưa dùng. Hỏi 433/12 Hai bà Trưng Tân Định.

Máy nước nóng
3.900đ, quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng của Ý Đại Lợi tối tân chỉ một phút nóng liền, không choán chỗ và dùng bao nhiêu lít nước cũng được. Điện 110v và 220v. Thật là vừa ý quí vị khi trời đông giá lạnh. Dùng máy nước nóng tắm sẽ làm cho thân thể thêm khỏe mạnh và chữa được nhiều bệnh tật như bệnh phong thấp v.v... 43 Nguyễn tri Phương (Cholon) gần đường Đồng Khánh. Điện thoại : 37.533. Hỏi ông Bảo Vân.

THUỐC

Thương tâm, cứu đời
Tôi nhận Quí Vị bốn phương, kẻ nào đau lâu năm, điên khùng, tê bại, vận mạng, tiên tri, thuốc nam, tây, bắc, khoa học, lá cây, tùy theo quí vị thông cảm về sau này. Chữa bệnh kèm theo bằng nước lạnh, luôn luôn mở cửa tiếp kẻ nghèo, hiền đức ưu tiên trước và nhận thơ của quí vị. Hỏi về gia đạo, tên tuổi đoán giùm. Có cám ơn nhìn lên trời là được v.v... Hà Cà Rốt, 41 Phan Đình Phùng Đàlạt, 26 tuổi.

THƠ
Ai ơi tôi chẳng cần tiền
Chỉ là kẻ sống cần hiền mà thôi
Ai mà đi đến nhà tôi
Nước kia lành lạnh uống rồi ấm ngay,
Đời tôi khắp nẻo đông tây
Nay về xứ lạnh giúp rày bà con
Còn trời còn nước còn non
Giúp người há dễ mong còn trả ơn.

Phong tình Lậu Mủ, Dương mai Mào gà, Sang độc, Hột xoài, Hạ cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn. Hãy nên tin nhiệm Phong Thần ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhận trả lời.

Tảo Dấy Tinh Không bền Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đến thầy chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. **Nhà thuốc**

BƯỚM VÀNG

Lâu Năm Kinh Nghiệm.
19B đg Ngô tùng Châu Sgon.
Đ.T. số 90.557.

Bịnh Trĩ, Bịnh Tử Cung
Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn, Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đau khi nhợt do tử cung bị yếu.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền,
Nhà thuốc **VĨNH XUÂN** số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N. 964 ngày 21-8-64 Đ.T : 40964

Thuốc Mới !!!
Dầu AS VẠN NINH
Trị : **cúm, cảm, phong thấp nhức gân cốt**
INHALATEUR (ống hít) AS VẠN NINH
Trị : **cúm,** hắt hơi, xổ mũi, hen
Ngừa : **cúm,** cảm mạo, yết-hầu
Dược-Sư
NGUYỄN - ĐÌNH - LUYỆN
Bào chế
Tổng phát hành : 106, Võ-di-Nguy (chợ cũ) SAIGON — Đ.T. 90.796
Cần nhiều đại-lý các nơi

XE

Bán Toyota 1968 số X. Hỏi cô Oanh phòng 3C Building Cửu Long Hai Bà Trưng Sg.

Bán xe «Fargo» dầu và máy làm bao Nylon. Hỏi 70 Ngô tùng Châu Saigon

Jeep Capot cao EC đồng sơn nệm mới tinh. Hỏi 241 Phan Đình Phùng Saigon.

Dư dùng Bán 1 xe hiệu Citroen đời EC còn thật tốt, loại thực dụng kiểu «HY 1500», xem xe số 39 Châu văn Tiếp Gia Định giờ làm việc.

Bán 1 Volkswagen du lịch đời NBU, có Radio. Xem xe tại 305C Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận ngoài giờ làm việc (trưa từ 12g30—2g và chiều từ 6g30 trở đi).

P.404 EH. 8514, sơn trắng, nệm vàng, hoàn hảo, chủ tự lái. Miễn trung gian. Hỏi 13 Võ Tánh(Ngã sáu) Sg.

Corvair 63 số ngoại quốc có đóng thế chân 80.000 bán 180.000, Fiat 1800 EA thật tốt đẹp bán ông Hạnh 300 Hai bà Trưng kế chợ Tân Định.

Bán 2CV máy toàn hảo. Giá nhất định 220.000đ. Xin hỏi 288 Bến Nguyễn Duy Q 8 SG.

Bán xe Renault 4 đời NBJ 150.000đ. Hỏi 255 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Mới về — mới về

Nệm và tựa xe hơi, bao Volant xe đủ màu tuyệt đẹp, hàng Nhựt. Xin mời lại coi. Đức Trung 43 Lê văn Duyệt Saigon. (Ngã sáu).

Bán Chevy II Nova 1966 số tự động, tay lái dầu Radio, Máy lạnh, mới chạy 15000 miles. Hỏi 611/32 Phan thanh Giản.

Ford Galaxie

Kiểu mới, Radio máy lạnh, kiếng xanh, Sans Montant 6 máy số thường một đời chủ EE... 487 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe Volkswagen vận tải nhẹ EB toàn hảo một đời chủ 95 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Traction 11N

Bán rẻ hoặc đổi xe 2 bánh đẹt toàn hảo. Hỏi 491/11 Phan đình Phùng Saigon.

Sang tên tái đăng bộ

Giúp đỡ Quí vị : Đăng bộ, tái đăng bộ, sang tên các loại xe tự động, tạm nhập và đấu giá. Khai thác các loại xe Lamb., Lô, Hàng, Đò, Taxi. Đóng thuế xét lục cá nguyệt, gia hạn sọc đỏ, bảo hiểm. Xin phó bản thẻ xanh, sọc đỏ, bằng lái v.v...

Kính mời Quí Vị đến ngay
VĂN PHÒNG TRƯỜNG SƠN
256, Công Lý Saigon
(Gần ngã tư Nguyễn đình Chiểu), (làm việc luôn cả ngày lễ và sáng Chủ nhật).

Bán xe Vauxhall NBT 883 mới sơn, làm đồng lại — Cần trung gian. Hỏi 80/19 Nguyễn Trãi Cholon.

Taunus 17 Super EB hiệt tốt ít đi có Radio tự động giá 450.000đ. Hỏi số 182/12 Trương minh Ký Phú Nhuận gần nhà thờ Ba chuông.

Xe Dauphine cần bán gấp 1 xe Dauphine, mới toàn hảo. Xin hỏi ông Long nhà số D6B cư xá nhà máy biến điện Thủ Đức.

Bán Peugeot 403 Cammionette EE 9 nút toàn hảo 1 Audi ED có Radio một đời chủ xài kỹ còn mới, Hỏi 333 Trương m Giảng

Toyota Carolla mới chạy 160km mới tinh đời EH bán. Hỏi 22 Châu v Tiếp GĐ.

Renault R4 Ftte bít bùng EE thật tốt giá 295.000đ do 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT. 92.957.

Mercedes 220S EA toàn hảo, bán hoặc đổi xe nhỏ hơn 229 Trần hưng Đạo

Bán xe Fiat Microbus còn mới xem xe tại Salon Trường Can đường Mạch đình Chi Saigon

Bán gấp Peugeot 203 Mercédès 370.000đ 334 Lý thái Tổ Saigon.

Jeep Willys Capot bầu thật tốt bán rẻ 113 Yên Đỗ Saigon.

Toyota 800 Pick-up EG ít đi, còn mới, giá rẻ. Hỏi 14 Tổng đốc Phương Cholon.

2CV Ftc EB thật tốt, bảng kính hông, bán thật rẻ. Hỏi Ô. Trọng 242/3 xa lộ (sau nhà dạy Võ). Cần mua Dodge 6.

P.203 Camionnette bán hoặc đổi xe nhỏ. Do 456 Lý thái Tổ Saigon.

Tin tức lạ cho xe Tắc-Xi

Hãng chúng tôi có một lốt Taximetre xuất xứ Anh Quốc, bán giá đặc biệt rẻ, một cái 6.300 đồng. Nếu Quí ông cần dùng, xin mời đến 224 đại lộ Trần hoàng Quân Cholon Đ.T. 36891.

Bán xe Volkswagen 1200 : 1965, 28.000km, Bản số NG, giá 240.000đ không thuế Hỏi ĐT số : 93.150.

Bán Xe Bồn

Mười ngàn lít, sẵn hợp đồng dài hạn sang luôn. Bán lỗ nửa tiền. Cô Hoan 213 Tự Do (lầu 4, phòng 40). Giờ làm việc 92.624.

Caphaly Office
130-A Đại lộ Cách Mạng
Đ.T. 41466

— Cần thuê nhiều Microbus Volkswagen, Matador, Fiat, Taunus và xe du lịch Toyota, Madza, Datsun Austin đời mới tốt : 30.000đ. xe Jeep 20.000đ. và các loại Pick-Up. Có thể cao hơn, nếu thật tốt, hoặc trực tiếp giới thiệu cho Ngoại Kiều. Cần tài xế lương 12.000đ. — Cần mướn nhiều xe Benne. Cho xem xe tại địa chỉ trên, trong giờ làm việc.

Bán xe International 700 đời EF, có bồn 12 tiện chở xăng hoặc nước. Hỏi 444B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp 4 CV sơn máy lốp tốt, xe chưa chạy Taxi, 1 đời chủ. Coi xe 169B Trần quốc Toản Saigon.

120.000 xe Microbus tình trạng tốt. Hỏi Bà Phước 5 Hồ Huấn Nghiệp Saigon.

Bán xe Peugeot 203, toàn hảo. Hỏi 191 Sư vạn Hạnh.

Fiat bán 1500L EE 9 nút. 242B Lê quang Định Giađịnh.

P.403 đời NBV (9 nút) tình trạng toàn hảo bán gấp giá rẻ, 520 Hồng Thập Tự Saigon.

Simca 1000 cuối EB còn mới toanh bán gấp. Hỏi 252 Phan đình Phùng Saigon (8—12, 15—18 giờ).

Peugeot 403 bên Pháp đem về 1 đời chủ số EF mới đi 22.000km. Còn mới tinh, 1 bộ máy 403 (moteur complet) còn nguyên trong thùng. Hỏi 480/56 Nguyễn tri Phương Cholon,

Sang tên đăng bộ

Nhận đăng bộ sang tên xe tạm nhập T.X, v.v.. các loại xe tự động. Hỏi 141 Nguyễn Thông Saigon (Đ. Sáu).

Cần mua các loại xe hơi thông dụng. Toyota, Mazda Dauphine... giá cao. Xin mang xe hay cho địa chỉ tại 150A Cộng Hòa.

Cho mướn chành (hãng vận tải) khu hạng A tại đường Lê quang Liêm Chợlớn. Do nơi Ô. Viễn Đông 461 Lê đại Hành từ 11g30 đến 15 giờ từ 18 giờ đến 21 giờ.

Bán 404 Peugeot EH 3 đồng hồ tròn. ED.6 radio antenne automatic máy lạnh, Fiat 1500L EG 5 radio. Mercedes 220S EE radio. Austin 1100 EE 9 nút radio. Peugeot 403 EB.2... Toyota EE... 222 Trần quang Khải. Mua : Fiat 404+403 Volkswagen. Cortina. Dauphine...

Phòng trưng bày xe
Nguyễn Hữu
2A đường Phan văn Trị Gia Định

Nơi đáng tin cậy và Trưng Bày đủ hiệu xe để Quý Ngài có thể MUA, BÁN, ĐỔI, GỬI hoặc chọn lựa xe một cách nhanh chóng với những hiệu xe thường xuyên hiện diện nơi đây :
— Simca 1000 EB và Simca Baulieu EA — Peugeot 404 ED.
— Toyota Corona 67 và EE-2.
— Taunus 17M Fourgon EB-5.
— Plymouth BS — Zephyr BV.
— Hilman BV — Peugeot 203 BD,
— Chevrolet 56 — Volkswagen Microbus EB — Austin Microbus EB-7 và EC-2 (Máy dầu) — Jeep Willys Capot tròn — Dodge 4x4 có Treuil.

Chủ Nhân,
Kính Mời

Peugeot 404 EB-8 Mazda Pick-up EH-7 — Simca 1.000 EB-7 — Dauphine EB-1 — Vauxhall NBR-5 — Peugeot 208 NBN-NBJ số thiệt 188 Trần quang Khải Saigon.

Bán giá hạ

Xe Isuzu Bellett de luxe 1500cc Radio stéréo, máy lạnh, đời EG. Xem xe buổi chiều từ 18 giờ. Có thể đổi xe cũ EC-ED khác hiệu. Hỏi 54E Kỳ Con (trên lầu).

Ngoại kiều dân sự cần thuê gấp các loại xe du lịch đời mới có tài xế. 218 Lê Lai ĐT. 22.845.

Vauxhall 101 Super đời EF có máy lạnh Radio toàn hảo bán. Hỏi 166B Lê quang Liêm Cholon coi xe 7 giờ đến 17 giờ.

Camionnette cần mua 1 xe vận tải nhẹ còn tốt. Hỏi tại hãng gạch hông Fatima số 169 Nguyễn văn Thoại xế trước kho Mỹ (vườn Cao-Su).

Bán 2 Camions Inter đời EG thật tốt. Pout 1.800. Hỏi 158 Trịnh minh Thế Saigon.

Xe Datsun EC-8 — Opel EB Fourgon 6-1700 Prefect NBT 481 Lý thái Tổ Saigon.

Dauphine toàn hảo bán gấp xem xe buổi chiều tại số N50 Cư xá Vĩnh Hội (129 Bến Vân Đồn đi vô 500m trước mặt quán café).

404 Peugeot mới bán lại hỏi tại số 1.099 đại lộ Trần hưng Đạo Cholon.

Bán gấp 1 Morris Minivan đời EB... đồng sơn mới tuyệt đẹp (xin mời quý vị đã đến trả giá lại thương lượng) địa chỉ 28 đường Vĩnh Viễn.

Bán xe du lịch Austin 1100 EC ít đi thiệt tốt 460.000đ. Hỏi Trại Mộc : Trung Thành 548N Võ di Nguy Phú Nhuận qua cổng xe lửa số 10 và 1 Vespa còn tốt 9.000đ.

Prefect EK hoàn toàn tốt, một đời chủ. Giá 250.000đ. Hỏi ông Chí 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon

Mazda B 1500 EH vận tải nhẹ bán. Hỏi 113 Bùi thị Xuân Saigon.

Volkswagen du lịch EC máy móc rất tốt, Radio, 5 vỏ mới mua bán giá rẻ. Hỏi Khải 171/1 Phan đình Phùng Gia Định.

Galaxie kiểu thể thao Ford Radio tự động, máy lạnh, vỏ ruột mới nguyên. 172 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

Mới về thùng xe Jeep Capot bầu để thay capot thấp và capot cao. Xin gặp ô. Liêm số 10 đường Ngô văn Sở K.Hội.

Bán xe hiệu Fiat 1500L EG 57, hỏi số 84 Trịnh minh Thế Saigon.

Cortina EC toàn hảo Bán 199... Gia Phú Cholon.

Ford Thamet Familial bảng kiến rồi thật tốt 195.000đ do 534A Hồng thập Tự Saigon ĐT 92.957.

XE SCOOTERS

Bán một xe Cady mới tinh số 93 Phạm hồng Thái Gia Định (Ngã ba Ông Tạ) tiệm vàng Chính Thành.

Honda bán 1 xe SS-50.67 ít chạy, hoàn hảo giá nhất định 29.500đ. Hỏi 163 Võ Tánh Saigon.

13.000đ Honda P.50cc tốt đã đăng bộ. Hỏi 46 Trương minh Ký GĐ. (trong giờ làm việc).

Honda 69 172 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ Saigon.

Yamaha 50cc Sport màu đỏ, kilo mới nhứt, bánh trắng bô trên rất đẹp bán giá rẻ. 190/2F Sư Vạn Hạnh An Đông.

Bán 1 Vespa NAZ... đồng và máy còn tốt. Hỏi 51 Nguyễn cư Trinh Saigon. Mời ông trả 23.000đ. đến thương lượng.

Cần bán gấp 1 Vespa Ý ED-90 Hùng Vương bệnh viện Hải Nam.

Honda có sẵn

Honda C50, SS50 67, CL50 68, SS50 M69, CD50 kiểu mới nhất và PC50 khỏi cần bằng lái, có nhiều xe để lựa màu, quý vị mua Honda bổn hiệu làm hóa đơn ngay tên. Do THANH BÌNH 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Salon Thu Tiên

Mới về đủ loại xe Nhựt và nhiều xe cũ,bán,có giá đặc biệt Quân Nhân Phụ Huynh Học Sinh mua cho con em thi đậu cũng đặc biệt quí khách ở xa đến. 144 Tôn Đản K H.

Bán xe Puch 66 3 dè rất tốt 90 Bùi thị Xuân Saigon

Bô Honda

Bô Honda C50 và SS50 giá chính thức 681đ bán sỉ 450đ mua lẻ 500đ do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

SALON 150A CỘNG HÒA

nhận MUA — BÁN — ĐỔI các loại Vespa Lambretta — Suzuki — Honda... Hiện có 30 xe đủ loại (2 Mini — 2 Honda SS67 — 2CL 68 — 2 Suzuki — 4 Lambretta...) kính mời quý khách.

Lambro 550

Cần mua 1 số Lambro mới cũ. bán 1 Lambro, và 1 Vespa sọc đỏ Nam phần. Hỏi ô. Sáu 141 Nguyễn Thông Sg. (Miễn trung gian).

Cần Mua Giá Cao

Vespa Lambretta trả tiền ngay trong 5 phút (khỏi gửi) muốn bán xe gấp. Hãy mang lại SALON CỰ PHÚ [illegible] Saigon.

Honda mua nhiều phụ tùng xe Honda, các Đại Công ty có đồ phụ tùng bán xin tiếp xúc tại số 627 Phan thanh Giản Saigon vào buổi sáng.

Lambro 550

Bán nhiều xe kiểu 67 đẹp, có thùng, không thùng, sang tên tại hãng có bán thùng Italy, và xe kiểu 68 démareur, 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa. Mua ráp lấy liền giá hạ. Bán tôle hông, dây, mui, két và dè, Minh Sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Saigon.

Bán gấp xe Vespa 3 bánh máy mới làm có bến đang chạy 65.000. Hỏi 68/17 Lê văn Linh Khánh Hội vào 5 giờ chiều

Bán 1 xe Yamaha dame còn mới. Xin hỏi 6 Huỳnh thúc Kháng Saigon.

Lambro 550 đời số EF 4275 còn tốt, bán rẻ. Hỏi 70 Chiêu Anh Các Cholon (ngang chợ Hòa Bình) suốt ngày.

Nha Trang Bán đầy đủ đồ phụ tùng và sửa chữa xe Lambro, Lambretta, Vespa, và Honda. Giá hạ hơn các nơi. Xin mời đến tiệm «Lambro 54» 54 Phước Hải Nha Trang.

Bán 1 Lambretta EB 5... mới làm máy giá 35.000đ. Hỏi 488 Trương minh Giảng Saigon.

80đ điều chỉnh Honda. Suzuki do dào Mỹ Ngọc giải nghiệp cầm ca ra phục vụ khách mộ điệu tại hiệu Mỹ Ngọc trước Sư Đoàn Dù Hoàng Hoa Thám (Ngã Tư Bảy Hiền) phần kỹ thuật do Ô. Hoàng Trung tay chế xe đua kỳ cựu Đông Dương. Cần 1 thợ máy và thợ sơn Honda bao ăn ở.

TV - RADIO

Akai M9 nguyên thùng dư dùng bán gấp 535/27 Nguyễn tri Phương Cholon.

Akai 1800 ; M-9 ; Aiwa 1001 Ampli Sansui 2000 ; Kenwood TK-66 (60w) ; 88 ; 140 ; Garrard 95 ; Loa Sansui đầu và kim Shure. Tất cả chưa khui, 377 Lý thái Tổ.

Bán rẻ Nivico, Home Player 8 track Stereo có Radio AM,FM,loa và quay dĩa,cùng hiệu kiểu mới có ở Saigon. 375/9 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Rẻ nhứt Saigon

Quí khách muốn mua TV, giá rẻ nhất máy tốt nhất, bảo đảm suya suốt. Xin đến TV Thanh Phong. 209. Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ) Saigon. Tha hồ lựa chọn T.V. Denon, Sharp, Sanyo, National Nec v.v... lớn nhỏ, đủ cỡ, xách tay để bàn, chương phòng khách 1, 2, 3 loa có cửa và không cửa. kiểu mới 68-69 tuyệt đẹp. Và đủ đồ phụ tùng Antennes, (2é-12e) kính phóng đại, Thu lôi, Booster, (dùng đài xa) Surveileur tự động 2 ap, 5 ap, v.v..

Bán gấp 1 Akai M8, 1 Aiwa, 2 Ampli Sansui, 1 máy hát dĩa Philips điện, 2 Cheveau EB 3. Hỏi 67 Liên Tỉnh số 5 Xóm củi

Akai M9 loa Pioneer CS77100W. Đi đến số 222 Trương minh Ký (Trương M. Giảng nối dài) quẹo trái 20m. Hỏi tại 243/9B.

Sửa TV đặc biệt

Do 1 nhóm chuyên viên Điện tử, tốt nghiệp tại Pháp và Hoa Kỳ về TV. đảm nhận sửa chữa TV bảo đảm tại T.V. Thiện Mỹ 59 Thoại ngọc Hầu Gia Định (Trương minh Ký quẹo 50m). Đầy đủ máy đo điện tử và phụ tùng.Đặc biệt sửa máy Mỹ hết rung bằng phụ tùng và Shematic của chính hãng sản xuất cung cấp.

40.000đ 1 Bộ gồm có : 1 Magné Sony T.C «600», 1 Sansui 707A Stéréo, 1 Headphone 1 cặp loa Coral BX:40 luôn chân sắt. Và 1 cặp Micro, còn mới toanh 190/2F Sư vạn Hạnh An Đông.

THI LOWER CERTIFICATE

Cần tìm ngay bộ băng đặc biệt luyện đàm thoại tại Hoa Xuân Stereo Service 211 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Và hàng chục loại băng khác giọng Anh hay giọng Mỹ, từ vỡ lòng đến cao cấp.

Thực Tập T.V.

Cần mua nhiều T.V. Nhật dùng rồi giá cao, để khóa sinh thực tập, đủ hiệu, lớn nhỏ Denon, Sharp, Sonyo, National v.v... Hỏi 78, Nguyễn cư Trinh Saigon.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xinmời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ T. 40281.

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đô Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ.

Opéra Télévision

Sửa chờ lấy các loại TV Đức Nhật Mỹ. Đầy đủ máy điện tử để làm hoàn hảo như mới. Có đảm bảo các sửa chữa trong 3 tháng. Giá hạ nhất Thủ Đô, Máy sử hết rung dùng như ciné. Xin điện thoại số 37.201 sửa giờ sau chuyên viên đến nhà phục vụ quý vị làm việc cả Chủ Nhật. Số 1011 Trần Hưng Đạo góc đường Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình kế rạp ciné Opéra ngõ qua Đ.T. 37 201.

Anh Ngọc

Thâu đủ các loại băng : Stéreo Mono, Cassette,Car stéreo Cartridge nhạc ngoại quốc, nhạc Việt tiền chiến, v.v.... Có nhiều băng nhạc đủ loại bán sẵn. Mời quý vị tới nghe thử và chọn lựa tại nhà hàng Au Printemps Crystal, thương xá Tam Đa, 9 Nguyễn trung Trực Sg. (phía trước nhà hàng Thanh Thế).

Băng Origine

thâu tại ngoại quốc. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

Bán 1 Ampli Kenwood T.K 88U 80 Watts. 1 Tourne-disque Garrard LAB 95 đầu SHUR. 1 Garrd LAB 80 đầu Shur 1 Đôi loa Pioneer CS 24. 1 Máy ảnh Nikon F 1.4 đủ phụ tùng mới. Hỏi Cô Thuận : 159 Gia Long Sg.

TV hư Gọi ngay ĐT. 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 ,Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại : Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) Bài học (Anh và Pháp) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

Bán rẻ Akai M-9 — M-8 — Sony 350, 260 Đecocdo, Kenwood TK 440U, 260 TK 88, Sansui 1000A, 2000, 3000, Garrar dầu Shure 95 80 Sharp. Loa CS-24, Coran BX-8 nguyên thùng giao tận nhà. Hỏi 301P và 50m số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La ngang mặt trại Đống Đa đường Trần quốc Toản.

Vô Địch Sửa T.V

Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. đã không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngay. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa hết rung hơn mọi nơi. BạchĐằng T.V. 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

Thâu băng Quý khách đã sửa máy ghi âm tại LE DO RADIO 123 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ, nay có thể đem băng lại thâu luôn cho tiện, hay và rẻ. Nhận thâu băng đặc biệt nhạc Noel. Nhận sửa Ampli, Stéréo, Sansui, Pioneer, Kenwood và các hiệu ngoại quốc.

Theo chàng mấy dặm sơn khê

Phần em còn phải nuôi con, Em như Cassette thay em theo chàng. Chỉ một cái ấn nút, bạn có thể nghe rõ mồn một tiếng em ai của người yêu, giọng ngây thơ của đứa con bụ bẫm, lời ngọt ngào của người mẹ hiền ở cách xa bạn hàng ngàn dặm Cassette : thần diệu hơn «đôi hia bảy dặm». Xin bạn hãy để cho Cassette làm lại phép lạ đó. Bạn có thể lựa chọn MagnetoCassette với những hiệu danh tiếng : National - Sanyo - Nivico - Hitachi kèm những bande Cassette thu nhạc chọn lọc. Các bài học Anh ngữ : Let's learn English; Calling all beginners; Life With the Taylor. Tất cả được trưng bày tại Radio T.K. số 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao). Bán nhiều loại T.V, kiểu mới như Denon, Sharp, Hitachi, Nec, Ráp đủ loại Radio Auto-Car Stéréo-Antenne Automatique. Đầy đủ các loại Radio Phono pile, điện.

Hạnh ngộ Thương gia lịch lãm; cơ sở làm ăn vững chắc. Ao ước tìm một phụ nữ nhân đức, bặt thiệp, thích thương mãi. Thư 1/1 về Cụ Minh Bảo Chính Luận chuyển.

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi,1 em gái 15, 16 để làm việc vặt. Hỏi 217 đg. Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần 1 người bán thuốc tây thạo. Hỏi 313 bến Bình Đông Cholon

Dịp may Xí nghiệp trị giá trên 6 triệu đang hoạt động, lợi tức từ 20 đến 25 ngàn mỗi ngày. Cần tìm người đứng đắn biết trọng công bằng sang lại 1/3. Hỏi 62 Phan thanh Giản Sg.

Cần đàn bà đứng tuổi giúp việc nhà. Lương hậu, xin hỏi 333 Công Lý (gần cầu) Saigon

Cần 1 Nam giáo sư dạy Đệ nhị công kèm Việt, Pháp Anh cho 1 nam sinh đệ Nhị C thi vào năm tới. Hỏi 1011 Trần hưng Đạo Saigon

Thiếu nữ 19 tuổi, vui vẻ, muốn tìm việc bán hàng hay thâu ngân, có thể thế chân 20.000đ. Thư về cô Hồng. 108 Đỗ Thành Nhân Khánh Hội để lại tiếp xúc lãnh việc.

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi, 1 em gái 15, 17 để làm việc vặt. Hỏi 133C đường Bình Thới Phú Thọ.

Cần gấp Hai tài xế xe nhà trả lương như Mỹ không hút thuốc, không uống rượu. Hỏi 157 Tự Do.

Cần phụ nữ 25 — 40 tuổi rành nghề tạp hóa và làm việc nhà nấu ăn giặt ủi.384/46 Công Lý trước chùa Vĩnh Nghiêm Saigon.

Cần tài xế, lao công đàn ông và đàn bà. 779 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần gấp một chị nấu bếp giỏi lương hậu ăn ở tại nhà Hỏi 11A Hoàng hoa Thám Gia Định sau 6 giờ chiều.

Cần 20 cô biết làm Massage (đấm bóp) phòng tắm hơi, duyên dáng, trẻ, rành nghề, lương hậu, biết chút tiếng Mỹ. Năm cô thâu ngân trẻ, biết tiếng Mỹ. Năm cô bồi bàn bán điểm tâm thức uống, trẻ. Năm bồi phòng gái. Hai chục chiêu đãi viên bán bar. Hỏi Séoul Steam Bath 207B Trương minh Giảng Saigon.

THẾ HỆ

Trung Tâm Giới Thiệu Việc Làm

CẦN GẤP : 3 tài xế xe Lambro, 4 tài xế du lịch, 6 bà hay cô bồi phòng cho ngoại kiều và 24 bà hay cô giúp việc nhà, lương từ 4 đến 6 ngàn. (tất cả đều phải ở lại đêm) 4 cô thư ký Việt, 2 cô thư ký kế toán, 4 cô thư ký Anh văn làm xa Saigon, 6 cô đẹp và duyên dang làm thâu ngân, và 40 cô tắm hơi đi làm cả xe đưa rước, 2 thợ sửa xe Nhật giỏi, 2 ... xâm làm việc nhà. Văn Phòng có mũi tên chỉ đặt trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối dài Saigon. Ở xa viết thư hỏi chi tiết để (Thế Hệ Box 364 Saigon) kèm tem trả lời. — Dư dùng bán rẻ 1 xe gắn máy hiệu Puch sơn đã có số ... mới. Hỏi Thế Hệ.

Cần Gấp

Cần gấp nữ thư ký đánh máy giỏi, thông thạo Anh ngữ. Tập sự xin miễn đến. Hỏi tại Asian International Lab, Inc. Số 118 Hai bà Trưng, Sg. trong giờ làm việc.

Cần 2 người làm việc nhà. Hỏi 187 Minh Mạng Cholon

Cần một cô làm Manicure biết nói Mỹ, Ngữ và một chị bếp lương khoảng 5500đ nhà 3 người lớn. Hỏi Hớt tóc Charlie's 134 Cách Mạng Phú Nhuận

4.000đ lại bao ăn ở. Cần 1 bà nuôi 1 bé 10 tháng. 202A Lê quang Định (Gia Định).

Lại cần thêm 1 cô 20 trở lên để học thêu, đan, may, bảo đảm 4 tháng thành nghề, được thù lao từ 2 đến 3 ngàn cần phải có hiếu nghĩa và phụ nấu ăn vì nhà có 3 người. 42 Phan thanh Giản.

Nhà Thuốc Tây Cai Lậy

Cần 1 người bán thuốc kinh nghiệm trong nghề lương hậu bao ăn, ở luôn. Hỏi số 39 đường Bàn Cờ Saigon.

Thợ may cần gấp cai và thợ ráp đồ đầm giỏi, nhiều thợ ráp và thợ luông áo dài giỏi, 2 người thợ làm nút thắt Hỏi nhà may Saigon 32C Thủ khoa Huân Saigon.

Cần Một cô bán thuốc tây rành nghề và 1 cô tập sự có lương cho nhà thuốc tây ở Biên Hòa, bao ăn ở. Xin hỏi ô. Hạnh 176/62.D Nguyễn Trãi Sg. ngoài giờ làm việc.

Cần 1 cô hay 1 cậu có bằng Tú Tài Pháp, nhiều kinh nghiệm dạy học để kèm 2 em gái 7ème và 1 em gái 11ème và cần 1 cô có bằng Brevet Élémentaire để kèm 1 em trai lớp Nhì Việt Pháp Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Thế hệ

TrungTâm giới thiệu người làm

CẦN GIỚI THIỆU GẤP : Hiện nay Trung Tâm đã lập xong Hồ sơ những người có nghề nghiệp kê dưới đây : 12 bà giúp việc nhà cho người Việt ăn ở lại, 4 tài xế du lịch, 2 tài xế xe Lambro đều hợp lệ quân dịch, 20 cô tắm hơi, 6 cô rất đẹp làm thu ngân, 8 cô thư ký đánh máy Anh và Việt, 4 cô bán mỹ phẩm, 2 thợ uốn tóc phụ nữ, 26 bà làm bồi phòng cho Mỹ, 6 em gái chuyên bế em bé, 2 cô thợ sửa móng tay, 4 thợ máy in, 5 thợ điện nhà, 4 thợ hàn điện, 6 nam nữ sinh viên chuyên kèm trẻ, 4 cô bán thuốc tây, 2 thợ sửa tủ lạnh, 4 thợ may phụ nữ, 8 người chuyên làm bảo quảng cáo bỏ mối hàng. *Yêu cầu Quý vị đã nhờ Trung Tâm xin đến nhận người làm theo lịch trình giới thiệu.* Quý vị cần người làm xin mời tới để nhận sự giới thiệu. Tất cả những người do Trung tâm giới thiệu đều có sự bảo đảm. **Văn Phòng có mũi tên chỉ đặt trước nhà thờ Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối dài Saigon.** Ở xa viết thư hỏi chi tiết xin để : Thế Hệ Box 364 Saigon nhớ kèm tem trả lời. Bán rẻ 1 xe Puch đã có số, còn mới hỏi Thế Hệ.

Cần 2 người đứng bán thuốc rành nghề. Xin hỏi 212 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Tập sự xin miễn tiếp.

Tiệm Anh Đào 110 Ng-Huệ cần 6 người bồi rành nghề, và 2 người bếp chính gấp.

Cần gấp hai tài xế lành nghề; Hỏi : Videco 321 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần gấp một chị bếp nấu ăn Pháp, Mỹ giỏi đã từng làm cho Mỹ. Hỏi 48 Tôn thất Thiệp Bar Dạ Nguyệt bảy giờ tối

Cần hai chị giúp việc nhà, nhiều chiêu đãi viên lương hậu bao ăn ở. 74 Trịnh minh Thế.

Cần nhiều cô gái massage biết tiếng Anh lương hậu. Hỏi số 347 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần Tài Xế

Thiệt giỏi lương cao. 53/1 Trần Khánh Dư Saigon.

Cần 1 cô kèm trẻ em chương trình Pháp lớp 9è, 282 Bạch Đằng Gia định.

Cần người

Cần 1 cô thư ký bán hàng biết đánh máy do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần 3 giáo viên (khỏi quân dịch) kinh nghiệm dạy Tiếp liên tư thục, cần mẫn hiền hòa, dạy từ 7giờ30 đến 12 giờ. Gởi thơ cho biết số lương tối thiểu (có thể lên sau thời gian dạy thử vài tháng) lý lịch trình độ và địa chỉ trả lời trong vòng 5 ngày, Ô. Bùi quang Diệu 140/4 Lục Tỉnh Cholon.

Cần 1 chị giúp việc nhà lương 3000đ. ăn ở tại chỗ và 1 em gái 14-15 tuổi sai vặt, lương 2000đ. Hỏi 17bis Kỳ Đồng.

BAR

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ, đẹp biết tiếng Anh.Xin hỏi tại Bar Kim Lộc số 5 đường Hai Bà Trưng Saigon

Cần gấp nữ chiêu đãi viên rành nghề, biết Anh văn. Hỏi cô Hà tại 353 Võ Tánh Saigon (Trước cửa Công An).

Khu giải trí trong căn cứ Mỹ cần: Chiêu đãi viên trẻ đẹp (biết tiếng Mỹ càng tốt), người làm massage (đấm bóp), người nấu ăn, giặt ủi, tạp dịch, và coi máy (điện, nước, hơi). Hỏi ông Khuê 99 Phạm hồng Thái (ngã ba Ông Tạ Chí Hòa) hoặc tiệm Bình Minh 9/4 Hoàng Diệu Long Khánh.

Bar đang đông khách, cần 20 chiêu đãi viên trẻ, đẹp, biết chút ít Anh ngữ. Đi xa bao ăn ở lương hậu nhiều hoa hồng. Hỏi 88 Trần quang Diệu (Trương minh Giảng) và 399/23 Phan đ. Phùng Sg

Cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn và ở, lương hậu, có phần thưởng riêng (không biết tiếng Anh cũng được). Hỏi số 8C Đại lộ Trần hưng Đạo Vũng Tàu.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở, hỏi nhà chủ 68/18 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh lương hậu 170 bis Bùi thị Xuân Saigon chỉ dẫn.

Cần chiêu đãi viên (biết tiếng Anh càng tốt), bao ăn ở, lương hậu. Hỏi bà Hai : 284 đường Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần chiêu đãi viên, lương hậu hỏi 3 bis Công Trường Mê Linh Saigon.

GALA Bar

Cần nhiều chiêu đãi viên hậu đãi. Hỏi số 8 Ngô Đức Kế Tự Do SG.

Bar lớn nhất tại Cần Thơ đông khách Mỹ, cần nhiều chiêu đãi viên lương cao và rất nhiều tiền thưởng Hỏi bà Hai số 48/10 Bến Hàm Tử Chợ Quán.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Bao ăn ở luôn. Xin hỏi 671 Pétrus Ký Sg. ngay bến xe lô Đà Lạt.

Bar Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí Phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng bao ăn ở. Hỏi hẻm 28 số nhà 51 cư xá Lữ Gia gần trường đua Phú Thọ.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đi Phan Rang làm tại phi trường chủ bao ăn ở gặp cô Ba 125 Trần quốc Toản Saigon.

Bar đổi chủ mới khai trương ngày 17-10-68 cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, thạo tiếng Anh có lương tháng. Hỏi 48 Tôn thất Thiệp. Bar Dạ Nguyệt.

linh tinh

Bác Sĩ Dương Hữu Thành

Y Khoa tổng quát (người lớn, trẻ em) 84B, Quốc Lộ 1 (gần rạp Biên Hòa), Biên Hòa.

Bác sĩ Nguyễn duy Chi, huấn luyện chuyên môn Bệnh Đàn Bà và Sản khoa tại Y khoa Đại học Philadelphia và Bệnh viện Jonhs Hopkins,trước ở 15 Chi Lăng (Gia Hội Huế) đã mở phòng mạch tại 154 Hai bà Trưng (góc Phan đình Phùng) Saigon.

Phòng chữa răng
Nguyễn thị Như Nguyện
Nha Sĩ Bệnh Viện Bình Dân
39 Trần văn Thạch
(gần chợ Tân Định) Đ.T. 91.472.

Bác sĩ Trần Vỹ

Thạc sĩ Y Khoa Bác sĩ chuyên môn Bệnh Lao và các Bệnh Phổi Certifié d'Etudes Spéciales de Pneumo-phtisiologie—Paris. Phòng mạch mở từ 15-X-68 tại 34 Bùi thị Xuân Sg

Gà nhập cảng 3 đến 4 tuần bán và bán chuồng nuôi gà. Xin hỏi 263/10 Võ Tánh Saigon.

GOLD — MÙI DỊU — Thơm Lâu — ĐEN TÓC
BRILLIANTINE
— Dùng Gold Brilliantine là dùng loại dầu thơm tốt nhất

Bán gà giống

Gà giống của Mỹ bán tại 27A Trại Tam Cư Pétrus-Ký đường Lý Thái Tổ.

Bán giá hạ sỉ và lẻ một lô bàn ... Mỹ, từ 4000đ. trở xuống, vì không chỗ để. Hỏi 226 Trung Dũng Gia Định (Sân banh Cây Thị).

Thư Lâm Ấn Thư Quán

231 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 25861 in sách, tạp chí, nhật báo và tất cả các loại ấn chỉ, cung cấp ấn chỉ cho các công, tư sở trong toàn quốc, có xưởng máy cung cấp phù hiệu, cờ hiệu đoàn, nhãn cỡ áo v.v... ở xa đặt hàng xin chuyển tiền vào trương mục Bưu Điện Saigon số TM 2701 Thư Lâm Ấn Thư Quán.

Điện Thoại

Dư dùng bán lại 2 máy điện thoại Xanh và Đỏ còn nguyên trong hộp 43 Nguyễn tri Phương Cholon. Hỏi ông Bảo Vân.

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC

Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

Cơm tháng Toàn những món ngon, sạch sẽ, mỗi phần ăn 1 tháng 5.000đ Đem tận nhà hoặc ăn tại chỗ. Hỏi bà Sáu 147/2 Trần Quốc Toản.

Nhận Nấu Cơm Tháng

Thức ăn tinh khiết, thay đổi mỗi ngày do đầu bếp lành nghề đảm trách. Có xe đem đến tận nhà Xin hỏi số 2, Nguyễn thiện Thuật G.Đ hoặc 25 Pasteur Saigon trong giờ việc. ĐT: 20.292.

Formica

Cần bán 50 tấm Formica bóng màu cẩm thạch xanh, mua từ tấm cũng được do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Nhận ăn, ở và học : học sinh khó dạy, lêu lổng, chậm tiến. Hỏi Trương Duy Tân 242/20 Lê văn Duyệt Saigon,

Tin nhạc Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí. Trống Zazz, Đàn điện, Ampli kèn saxophones, Piano tân và cổ nhạc, bao quảng cáo trong một tháng. Sỉ và lẻ tiệm đàn Phúc Trung 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

Thức ăn gà **VINAFECO**

Tại Long Thành 5E Trần Quốc Toản (gần đầu đường Nguyễn Kim).

Khóa điện tử

bền bỉ, chắc chắn không thể làm được chìa giả để mở. bán tại Vĩnh Thịnh 27 Thủ khoa Huân Saigon

Cơm tháng 4500đ 1 phần. thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức. 46 Thái lập Thành Sg.

Ván coffrage

dư dùng bán. Hỏi 47 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Gà đẻ giống gà nhập cảng trắng, vàng, đen, từ 300đ. đến 600đ. 1 con gà mái tơ (sắp đẻ trứng) và gà con từ 1 tháng đến 3 tháng. Hỏi 244 đường Phó Cơ Điều Cholon.

Vì đi xa cần bán gấp tất cả dụng cụ uốn tóc với giá rẻ là 60.000đ. Hỏi số 629 hay 463 Trần Quốc Toản Chợ Lớn.

Bếp Gas hiệu «Yoto» của Nhựt bật lửa tự động, có rất nhiều loại sang trọng. Bán sỉ lẻ do nhà nhập cảng Ly-Van, 202-204 Bùi Viện Saigon Đ.T. 20.815 giá rẻ hơn mọi nơi.

Gia Chánh Hạnh Đàn

do Cô Tố Quyên, tốt nghiệp Cordon Bleu, Paris. và bánh kẹo Thụy Sĩ đảm nhiệm. 88 Huỳnh Tịnh Của nối dài Tân Định.

Lê Bá Hòa

Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận Đoán không thiên vị, được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem đừng nhận thù lao).

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**

Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

Du lịch Âu Châu

ROMA, BARCELONE, LISBON (FATIMA), LOURDES, PARIS, GENÈVE, BRUXELLES, LONDON, BONN. Giá bao khoan ăn, ở, Du ngoạn 21 ngày : 165.000đ. Thủ tục giấy tờ do hãng đảm nhận lo cho du khách không tính tiền. Xin ghi tên : LỮ HÀNH XA LẠC LONG TRAVELS, 173 Nguyễn công Trứ Saigon — Đ.T. : 23.093.

DU LỊCH VIỄN ĐÔNG

• LONG VÂN • 21 ngày : Hàng tháng : HONGKONG, TAIPEI, OSAKA, TOKYO, HONGKONG SAIGON. Bao khoan ăn, ở, du ngoạn. giá 125.000đ. Hãng đảm nhận lo thủ tục xuất ngoại cho du khách không tính tiền. Xin ghi tên : LỮ HÀNH XA LẠC LONG TRAVELS 173 Nguyễn công Trứ Saigon Đ.T. : 23.093.

Bán lẻ thức ăn gà

142 bis Hồ văn Ngà Saigon

Đất nuôi gà

Đất 1.000m2 làm sẵn, nhà lá dài 20x6m tráng ciment, hồ cá 20x12m, 2 ao vét 4 năm rồi còn đất cất nhà vùng Phú Lâm gần chợ. Hỏi 54 Tự Đức Đakao 4 giờ đến 6g.

Nhà Huyền Bí và Thần Bí Học
ZAMAJA

Đoán rành rẽ vận mệnh tốt xấu. Chỉ rõ thời gian chuyển bại thành thắng. Một quẻ rất lạ và linh hiển nhứt, Bỏ towan theo phương pháp «Chiêm Tinh», quyết chắc sự thành bại. Tại 477, Trần quý Cáp Saigon (trên lầu quán Thanh Tùng). Tiếp khách sáng từ 10g đến 3g chiều ngoại trừ chiều thứ bảy và chủ nhật nghỉ.

Ở Đâu May Khéo

Quí Bà cô hãy bỏ chút thì giờ ghé lại nhà may «Tiến Phát» một lần. Quí Bà Cô sẽ được hài lòng với chiếc áo dài may thật khéo, đẹp và vừa ý !

NHÀ MAY TIẾN PHÁT
189. Phan đình Phùng, 189 Saigon. Nơi tập trung toàn thợ Khéo Giỏi ! Do chính chủ nhân điều khiển.

TIẾN PHÁT
KÍNH MỜI

Số tử vi xem chỉ tay bói bài, đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Xuất Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện. Tìm người nhà, Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái 182 Lê Lai Saigon.

Lịch năm Kỷ Dậu 1969

Một địa chỉ làm lịch lâu năm
Hãng Lịch và Quảng cáo
Phong Thái
156 Bùi Thị Xuân Sg. ĐT 2...
• Công việc nhanh chóng
• Kỹ thuật tân tiến
• Nhiều kiểu Lịch đẹp
• Giá cả nhất định

Đá mài Granito, Đá Rửa

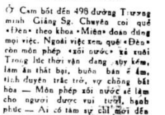
Đầy đủ vật liệu kiến trúc và xây ... giá phải chăng có xe đưa hàng tận nhà Trường Thịnh 530D Lý Thái Tổ.

Giá đặc biệt

Chuyên in lịch trên thiếc lá từ 2 đến 6 màu và làm bản kẽm (Cliché) có họa sĩ thường trực nhận hàng. Xin lại Cao Đàm Ảnh Ấn 59, Lê văn Duyệt Saigon Đ.T. 93.622.

Tiệm may Bắc Hà

Chuyên may Âu Việt phục phụ nữ (trước ở số 169 đường Bác sĩ Calmette SG) nay đã mở lại ở số 18 đường Bà Lê Chân Tân Định. Kính mời quý khách chiếu cố. Xin đa tạ. (Bổn tiệm có nhiều mẫu bằng áo dài đẹp).



ĐIỆN THOẠI : 92.973

Nữ Tiên Tri Sishawath

Ở Cam bốt đến 498 đường Trương minh Giảng Sg. Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa «Miên» đoán đúng mọi việc. Ngoài việc xem quẻ «Đèn» còn môn phép «xối nước» xả xuôi Trong lúc thời vận đang suy kém, làm ăn thất bại, buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa — Môn phép xối nước sẽ làm cho người được vui tươi, hạnh phúc — Ai có tâm sự chỉ mời đến thỉnh • Thần Phép Miên • sẽ được toại nguyện như ý.

DU LỊCH Á CHÂU

1 — Du ngoạn và sắm quà Noel 1968 và Tết 1969. Hàng tháng có những chuyến đi 15 ngày ở 2 nơi.

SAIGON-TAIPEI-HONGKONG
15 NGÀY

Bao khoản ăn, ở, du ngoạn và máy bay với giá tiền 95.000 đồng + 40.000 đồng (thuế xuất ngoại du lịch 2 nước) : 135.000 đồng.

2 — SAIGON - HONGKONG 7 NGÀY DU NGOẠN.

Bao khoản ăn, ở, du ngoạn và máy bay với giá tiền : 50.000 đồng + 20.000 đồng (thuế xuất ngoại du lịch) : 70.000 đồng.

Khởi hành ngày 20-1-1969 và ngày 27-1-1969.

BỐN HÃNG LO THỦ TỤC XUẤT NGOẠI MAU LẸ

Thể lệ và chi tiết, nơi ghi tên :

TỰ DO TRAVEL
80 TỰ DO SAIGON
63 THÁI LẬP THÀNH
Đ.T. : 21.820
và 73, Duy Tân Dalat Đ.T. 2441

3) SAIGON-BANGKOK SINGAPORE-SAIGON ; 10 ngày
Khởi hành ngày : 25-1-1969 và ngày 5-2-1969.

Tin Mừng

... ngày 15-10-1968

Ông TRẦN-HỮU-HẢI

... Đốc Hành Chánh/Tài Chánh Công Ty Thủy Tinh Việt Nam, ... đường làm lễ thành hôn cùng Cô

LÊ-NHẤT-HIỀN

Chân thành kính chúc hai họ Trần-Lê trăm năm hạnh phúc.

CÔNG TY THỦY TINH VIỆTNAM

Chúc mừng

BÙI-VĂN-TIỆP

HÀ-NGỌC-DIỄM

trăm năm hạnh phúc.

Ô.B NGUYỄN HÙNG

Ô.B NGUYỄN-HỒNG-PHƯƠNG

Tin mừng

Nhận được hồng thiệp của Ô.B. Trần Quang Xê (Nha Trang Hotel) báo tin làm lễ Thành hôn cho ... nam là :

Cậu Trần-Quang-Ky

với Cô H...ng-Ái-Ngọc

tại Nha Trang ngày 15-10-1968

Chúng tôi xin gởi lời chia ... cùng Ô.B Trần quang Xê và thành ... tới Bạn Đời trăm năm hạnh phúc.

Trâm – Sương – Mai – Thạch

Hải – Xuyên – Oanh – Cang.

TÌM ĐỌC CÁC KÝ GIẢ

SỐNG

TÚ-KẾU

NGUYỄN-HỮU-ĐÔNG

HỒ-NAM

TRẦN-DẠ-TỪ

NGUYỄN-THỤY-LONG

TĂNG CƯỜNG ĐẶC BIỆT CHO TẠP CHÍ

Thứ tư số 22

NGOÀI CÁC BÀI VỞ THƯỜNG XUYÊN

ĐÃ PHÁT HÀNH

16 TIẾP THEO TRANG 1

Năng hiệu đang bàn tán và xôn xao về giải pháp hòa bình có «vùng trái độn». Trung tướng Lãm cũng nói là dân chúng chỉ hoang mang về những tin đồn không xác thực, không bao giờ có «Vùng trái độn» cả. Trước đó, trong 1 tiếp xúc với Trung Tá Nguyễn Đức Khánh (tư lệnh không ... 41 ... Hồ. 1 không đoàn tiền phương Bắc Phạt), vị tư lệnh của Không đoàn Phạt Bắc này cũng tâm sự với chúng tôi là các đảng phái Quốc Gia ở Vùng 1 rất mạnh, họ sẽ không bao giờ cúi đầu nhận cái gọi là «vùng trái độn». Ông tâm sự rằng Tổng thống đã nhiều lần xác định là không bao giờ nhường cho CS 1 tấc đất nào cả ; ông nhấn mạnh rằng «Nếu có chuyện có vùng trái độn tức là mình thua».

Nhắn Tin

Bà HỒ-THỊ-CHÍ-NHƠN vợ của Thiếu tá Hồ ngọc Châu. Cái ngân phiếu số 159091BFC ngày 20-7-68 số tiền 750.000đ của Bà đưa trả tôi không có tiền bảo chứng.

Chính Ông và Bà đã năn nỉ với tôi xin thu xếp sau.

Nay Ông đã đăng bố cáo trên báo Chính Luận ra ngày thứ ba 5 và 8-10-68 là không chịu trách nhiệm về việc vợ ông đã nợ chúng tôi.

Việc này chúng tôi đã đưa ra nhờ pháp luật can thiệp.

PHẠM-THỊ-NGỌ

TIN QUAN TRỌNG

● *Bạn muốn biết rõ thực trạng miền Bắc để đoán định tương lai ?*

HÃY ĐỌC :

Tin Miền Bắc

Đăng hàng ngày trên Nhật báo TỰ DO 8 TRANG

Đặc biệt kể từ ngày 15-10-1968 :

Loại bài đặc sắc về Âm mưu phá hoại Giáo Hội Công giáo miền Bắc.

Ngoài ra, TỰ DO có thêm hằng ngày :

— Mục giải đáp thắc mắc về động viên, quân dịch.

— C... tranh đấu cho quyền lợi đích thực của đồng ... cực từ ... ngả hẻm thủ đô tới khắp các địa phương toàn quốc

15 TIẾP THEO TRANG 1

tới Thụy điển để hoàn tất các thủ tục mở 1 phòng thông tin tại thủ đô Thụy điển.

Hai nhân viên VC này là Trần văn An và Trần văn Hu (?) sẽ hội kiến với các nhân viên của ủy ban Thụy Điển về Việt Nam (Cộng sản) để thảo luận việc mở phòng thông tin gồm có 5 nhân viên.

Tòa nhà phòng thông tin nằm gần trung tâm thành phố, và đảng Dân chủ xã hội đang cầm quyền ở Thụy điển đã trích quỹ đảng đóng góp 25 ngàn đồng bạc Thụy điển (khoảng 5000 Mỹ kim tức gần 1triệu bạc VN) để thuê trụ sở này.

Công việc của phòng thông tin VC ở đây là phân phát tin tức, chiếu phim và tổ chức các buổi diễn thuyết về chiến tranh VN.

9 TIẾP THEO TRANG 1

và sự hợp tác của Nam Dương với những nước CS.

Theo hãng Tass, những nhân vật cao cấp khác trong chính quyền Nga cũng gởi điện văn cho các nhân vật trong chính quyền Nam Dương để xin ân xá.

Quân đội ND loan báo vừa bắt sống thêm được 1 ủy viên trung ương đảng CS tại Bandoeung.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Hoa kỳ tổ chức cuộc du hành của ông Lemay ở miền quê VN và ông sẽ được đối xử như 1 công dân đặc biệt.

Tin tức mới nhất từ Hoa kỳ cho hay ông Lemay sẽ tới VN vào ngày thứ Ba và rời khỏi ngày thứ Bảy.

Nhắc tới võ khí nguyên tử

MẠCTƯ KHOA, 13-10 Reuter : Nhật báo Sự thật của Nga xô ra hôm Chủ nhật lên tiếng tố cáo tướng Lemay là 1 «kẻ say mê nguyên tử» đang khuyến khích phe trả thù của Tây Đức.

Tác giả bài bình luận trên nhật báo Nga xô này đã cho tướng Lemay chịu trách nhiệm trực tiếp về việc ném bom nguyên tử trên hai thành phố Hiroshima và Nagasaki ở Nhật Bản.

Báo Sự thật tố cáo tướng Lemay chủ trương đòi nhường vũ khí nguyên tử cho Tây Đức để cho nước đó có thể sử dụng loại võ khí này. Bài này nhắc tới 1 tin tức nói là các Bộ trưởng quốc phòng của tổ chức Minh ước Bắc Đại Tây Dương (NATO) đang cứu xét tới việc sử dụng võ khí nguyên tử «trong trường hợp có những rắc rối quân sự tại vùng Trung Âu» để chống lại các sự tập trung lớn lao của lực lượng Nga Xô tại TiệpKhắc.

thuốc siểng Nhành Mai

Trừ đàm, trị siểng kinh niên, người lớn và trẻ con siểng theo con nước. Các tiệm thuốc Bắc có bán. Saigon do NHÀNH MAI, 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định).

K.N. BYT số 535 ngày 20-11-63

Cần nhiều xe kéo Be

Chạy từ New-Port đến Long Bình và các nơi khác. Hỏi 206 Lê Lai Saigon.

RONEOFAX ?

Một cách mạng trong ngành in Ronéo nhờ có máy điện tử chụp stencil, khỏi cần vẽ tay. Hình ảnh đẹp như sách ngoại quốc. Đặc biệt in sách Trung, Đại Học và Kỹ Thuật.

Khai trương ngày 15-10-1968 tại 22 Nguyễn văn Giai, Dakao.

ĐỊA CHỈ MỚI

BÁC SĨ

PHẠM-VĂN-HẢI

GIẢI PHẪU THẨM-MỸ

26 TRƯƠNG MINH GIẢNG SAIGON

Phân ưu

Hay tin :

NỘI-PHỤ

Chuẩn úy Nguyễn văn Phâm vừa mệnh chung tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Chuẩn úy Phâm. Và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể SQ—HSQ—BS — thuộc ĐĐ147/3/2—

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin thân bằng quyến thuộc hay : Mẹ, bà nội, bà ngoại, cố nội, cố ngoại chúng tôi :

Bà Thứ Mẫu Quả Phụ

NGUYỄN-DUY-ĐẠM

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-VINH

đã mệnh chung tại Huế ngày 19 tháng 8 âm lịch năm Mậu Thân (tức là ngày 10 tháng 10 năm 1968).

HƯỞNG THỌ 90 TUỔI

Tang lễ sẽ cử hành ngày 12 tháng 10 năm 1968 tại Huế.

Con trai :

Ông Bà Nguyễn duy Tín, các con và các cháu

Bà quả phụ Nguyễn duy Phát, các con và các cháu

Ông Nguyễn duy Hà, các con và các cháu

Ông Bà Nguyễn duy Hân, các con và các cháu

Ông Nguyễn duy Hội, các con và các cháu

Ông Bà Nguyễn duy H...u, các con và các cháu

Con gái :

Bà Quả phụ Lưu Đức Vinh nhũ danh Nguyễn thị Lai

Bà Nguyễn thị Em

Bà Nguyễn thị Hảo

Bà Nguyễn thị Tối

Cháu đích tôn : Nguyễn duy Huề vợ và các con

Phân Ưu

Được tin đau đớn :

Cụ THÂN-MẪU

của 2 bạn Ngô-v-Lý và Ngô-v-Điện vừa thất lộc tại Vĩnh Long. Chúng tôi thành thật phân ưu cùng 2 bạn và tang quyến và kính chúc hương hồn Cụ được sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô.Bà ĐÀO-QUAN-NGẢI

Nhắn tin thanh toán

Yêu cầu bà PHẠM-THỊ-AN số nhà 128 Lê Lợi Vũng Tàu đến thanh toán số tiền mua xe còn thiếu trong thời hạn là 5 ngày kể từ 15-10-68. Nếu không tôi sẽ nhờ pháp luật.

GIÁM ĐỐC CÔNG TY NGUYỄN MINH SAIGON

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc

Cụ Bà NGUYỄN-TẮC-SỸ

nhũ danh NGUYỄN-THỊ-ĐIỀM

hiệu DIỆU-TRANG

đã mệnh chung ngày 13-10-1968 (nhằm ngày 22 tháng 8 năm Mậu Thân) tại nhà riêng số 111/15 đường Trần Quang Diệu nối dài Saigon. Hưởng thọ 77 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành vào hồi 8 giờ sáng ngày 16-10-1968 (25-8 Mậu thân).

Con trai : — Nguyễn đăng Cật, vợ các con và các cháu

— Nguyễn đăng Ngật vợ và các con

— Nguyễn đăng Hồng vợ và các con

— Nguyễn ngũ Bá

— Nguyễn lục Soạn vợ và các con

— Nguyễn thất Hiệp và vợ

— Nguyễn bát Tuấn vợ và các con

Con gái : — Nguyễn thị Niệm chồng các con và các cháu

— Bà Quả phụ Vũ tiến Rương nhũ danh Nguyễn thị Nguyệt và các con

— Nguyễn thị Nhật chồng và các con

— Nguyễn thị Mười chồng và các con.

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí Đ. Đức, quí Thầy, quí Gia cùng thân bằng quyến thuộc đến phúng điếu và tiễn đưa linh cửu của Cha, Ông chúng tôi là Cụ :

NGUYỄN-VĂN-CUNG

Mất ngày 8-10-68 hưởng thọ 68 tuổi đ... an nghỉ cuối cùng tại Nghĩa Trang MĐChi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin niệm tình tha thứ.

Con trai : Nguyễn tấn Lộc, và vợ Trịnh thị Xâm

Cháu đích tôn : Nguyễn văn Phâm

Cháu nội : Nguyễn thị Lan Hương, Nguyễn tiến Lợi, Nguyễn thị Hương Lan, Nguyễn thị Kim Châu, Nguyễn tiến Thành, Nguyễn thị Bích Ngọc, Nguyễn tiến Tài, Nguyễn thị Nguyệt Nga

tang gia đồng cảm tạ

Phân Ưu

Được tin Cụ :

THÂN-SINH

Giáo sư Nguyễn hữu Thông vừa tạ thế ngày 10-10-68 tại nhà riêng số 319 Lê Đại Hành.

Ban Giám Đốc và toàn thể giáo sư Hưng Đạo thành thực phân ưu cùng Giáo sư Nguyễn hữu Thông và tang quyến.

GIA ĐÌNH HƯNG-ĐẠO

Chia Buồn

Được tin trễ :

NHẠC-PHỤ

của anh Hoàng Trần Tường, nhân viên phát hành Nhật báo Chính Luận đã từ trần tại bệnh viện Saint-Paul.

Chúng tôi toàn ban phát hành báo Chính Luận thành thật chia buồn cùng anh Tường và tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi cực lạc.

Toàn thể anh em phát hành nhật báo Chính Luận

CẦN GẤP

Hãng Pacific Architects and Engineers, Inc., đang tuyển nhân viên có khả năng thuộc các ngành sau đây :

Thợ máy xe hơi

Kiểm soát tu bổ và bảo trì các bộ phận máy xe hơi cũng như các cơ giới hạng nặng và nhẹ.

Thợ điện xe hơi

Làm máy và sửa chữa các hệ thống đánh lửa, bơm xăng, đồng hồ nhiều liệu và các hệ thống điện xe hơi, trang cụ cơ giới nặng và các loại máy móc khác.

Thợ máy dầu cặn

Làm những công việc sửa chữa máy móc nhỏ và lớn về các loại máy dầu cặn và các trang cụ liên hệ.

Điều cơ viên trang cụ cơ giới nặng

Phải có khả năng điều khiển trang cụ nặng đặc biệt dùng trong việc kiến trúc và bảo trì, như là xe ủi đất, xe ban đất, xe cán lộ, xe rải nhựa, máy đào mương, xe chở đất «Euclid», xe cất hàng, xe cần trục, xe xúc, máy cuốc hậu.

Thợ máy lạnh và điều hòa không khí

Phải biết ráp gắn và sửa chữa tất cả các loại máy làm lạnh

Tài xế

Điều khiển, bảo trì và tu bổ xe hạng nặng, hạng nhẹ, xe vận tải có mốc trọng tải 1 tấn rưỡi và xe hàng thập tự loại chiến trường. Phải có bằng lái xe, có kinh nghiệm và quen thuộc đường xá trong các vùng Saigon, Chợ Lớn, GiaĐịnh.

Ứng viên phải là người Việt Nam, ít nhất là 18 tuổi có đủ sức khoẻ, có thẻ căn cước và hợp lệ tình trạng quân dịch. Tất cả các ứng viên hội đủ các điều kiện trên xin mời lại Phòng Nhân Viên Hãng Pacific Architects and Engineers, Inc., 104 Bùi Thị Xuân, Saigon mỗi ngày từ ... đến 17g00, trừ chiều Thứ Bảy và ngày Chủ Nhựt.

CÔNG TY SHELL VIỆT NAM

Bán hai bồn chứa bằng tôn 7,9 ly phế thải vì hỏa hoạn. Trọng lượng mỗi bồn là 196 tấn

Nơi xem tàn vật : Kho dầu Shell Nhà bè.

ĐIỀU KIỆN : a)— Người mua phải cắt gỡ và di chuyển trong thời hạn tối đa là 40 ngày cho mỗi bồn.

b)— Mọi thủ tục giấy tờ chuyên chở do người mua đảm trách.

Xin gởi giá trong phong bì dán kín đến PHÒNG MÃI DỊCH (SHELL), 15, đ.l. Thống nhứt, Saigon, trước 17 ... ngày 15-10-1968. Ngày phong bì, xin đề rõ «Đơn xin mua tôn».

PHÒNG MÃI DỊCH (SHELL) sẽ cấp giấy phép vào kho dầu Shell Nhà bè để xem tàn vật tại chỗ, cho những ai muốn mua.

RADIO CASSETTE ! NIVICO RC200

Thích thú nhất khi xử dụng một máy Radio mà cũng là máy ghi âm CASSETTE.

NIVICO RC200

RADIO CASSETTE được ưa thích nhất hiện nay. Bán ở tất cả tiệm Radio trong nước.

Phát hành : ALPHA RADIO, 157 Tự Do, SAIGON.

Sách mới xuất bản

Công dân Đệ Nhị G.s Ngô đình Độ—Texte đệ Nhất G.s Trần thừa Dụ — Cơ học đệ Nhất A G.s Đỗ minh Tiết—Đại số lượng giác đệ Nhất A G.s Đặng văn Nhân—Hình Học Đại số Đệ Tam G.s Đặng văn Nhân—Công dân đệ Tam G.s Nguyễn thanh Luân.

Hãng Pháp cần tuyển dụng : thợ nguội biết máy và Tài xế xe du lịch — khỏi tình trạng quân dịch. Xin hỏi số 5, đường Thi Sách — Saigon.

Hãng Pháp cần tuyển dụng Cán sự Thương mãi Việt Nam, biết nói tiếng Pháp, khỏi tình trạng quân dịch để làm việc tại Saigon hoặc ở Tỉnh. Xin biên thơ chỉ các việc làm từ trước gởi cho AIP 253 (41 đường Mạc đỉnh Chi Saigon) nhờ chuyển giao.

PLEIKU

CÓ GÌ LẠ ???

Xin mời các bạn đến nhà Buôn NAM-PHÁT số 20 đường Hai Bà Trưng — Pleiku.

Nơi bán đủ loại xe HONDA và Phụ tùng. Giao xe mau lẹ. Giá phải chăng.

NHÀ BUÔN NAM-PHÁT KÍNH MỜI

Bán hạ giá

PHỤ TÙNG HONDA SS50 1966 và C.50

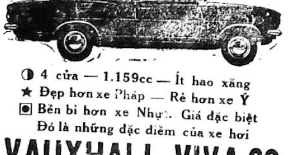
Để đáp lại sự tín nhiệm của quý thân chủ bấy lâu nay. Xin liên lạc để bỏi bảng kê khai

CODESA

68, Trương minh Giảng Saigon

điện thoại 92.955

VAUXHALL VIVA «69»



◑ 4 cửa — 1.159cc — Ít hao xăng

★ Đẹp hơn xe Pháp — Rẻ hơn xe Ý

◙ Bền bỉ hơn xe Nhựt. Giá đặc biệt

Đó là những đặc điểm của xe hơi

VAUXHALL VIVA 69

Phỏng định : 850.000đ (luôn thuế trước bạ)

ETABLISSEMENTS OLYMPIC

97, rue Hồng Thập Tự — Saigon — Tél. : 90.95

PHÂN ƯU

Được tin Cụ

THÂN-SINH

Giáo Sư Nguyễn hữu Thông vừa thất lộc tại nhà riêng số 319, Lê Đại Hành, ngày 10-10-68. Ban Giám Đốc, Ban Giáo Sư và toàn thể Học Sinh HƯNG ĐẠO chân thành phân ưu cùng Giáo sư Nguyễn hữu Thông và tang quyến.

Phân ưu

Được tin :

CỤ-NGOẠI

của bạn VÕ-VĂN DUYÊN-ANH thất lộc ngày 10-10-68.

Xin thành thật chia buồn cùng gia đình bạn Anh và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về với Chúa.

NGUYỄN-QUANG-THANH

Phân Ưu

Đau buồn được tin cháu bé :

TRẦN-QUỐC-DŨNG

của Thiếu Tá ... Quốc Linh, nguyên tiểu đoàn trưởng, tiểu đoàn 2/7, qua đời vì bạo bệnh ngày 10-10-68 tại Saigon.

Toàn thể quân nhân các cấp thuộc tiểu đoàn, thành thật phân ưu cùng Ông Bà Thiếu Tá.

Đại úy Tiểu đoàn Trưởng TĐ2/7 cùng toàn thể chiến hữu

Phân Ưu

Được tin trễ :

CỤ NGUYỄN-VĂN-THÊM

thất lộc ngày 3 tháng 10 năm 1968 tại Bình Dương.

Thành thật phân ưu cùng Trung tá Nguyễn Thiện Nghị cùng gia quyến và thành kính cầu nguyện hương hồn ... Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông và Bà NGÔ-VĂN-HUẾ

Phân ưu

Được tin buồn :

Cụ GIU-SE PHẠM-HƯỚNG

thân phụ ... PHẠM-HẬU và PHẠM-HUẤN vừa từ trần tại Saigon ngày 11-10-68. Thành thật chia buồn cùng tang quyến, và cầu chúc linh hồn người quá cố sớm được về nước Chúa.

Vũ đức Vinh

Nguyễn tâm Thắng

Lã huy Quý

Nguyễn thế Nam

Võ đức Minh

Phạm thái Thủy

Võ hồng Chí